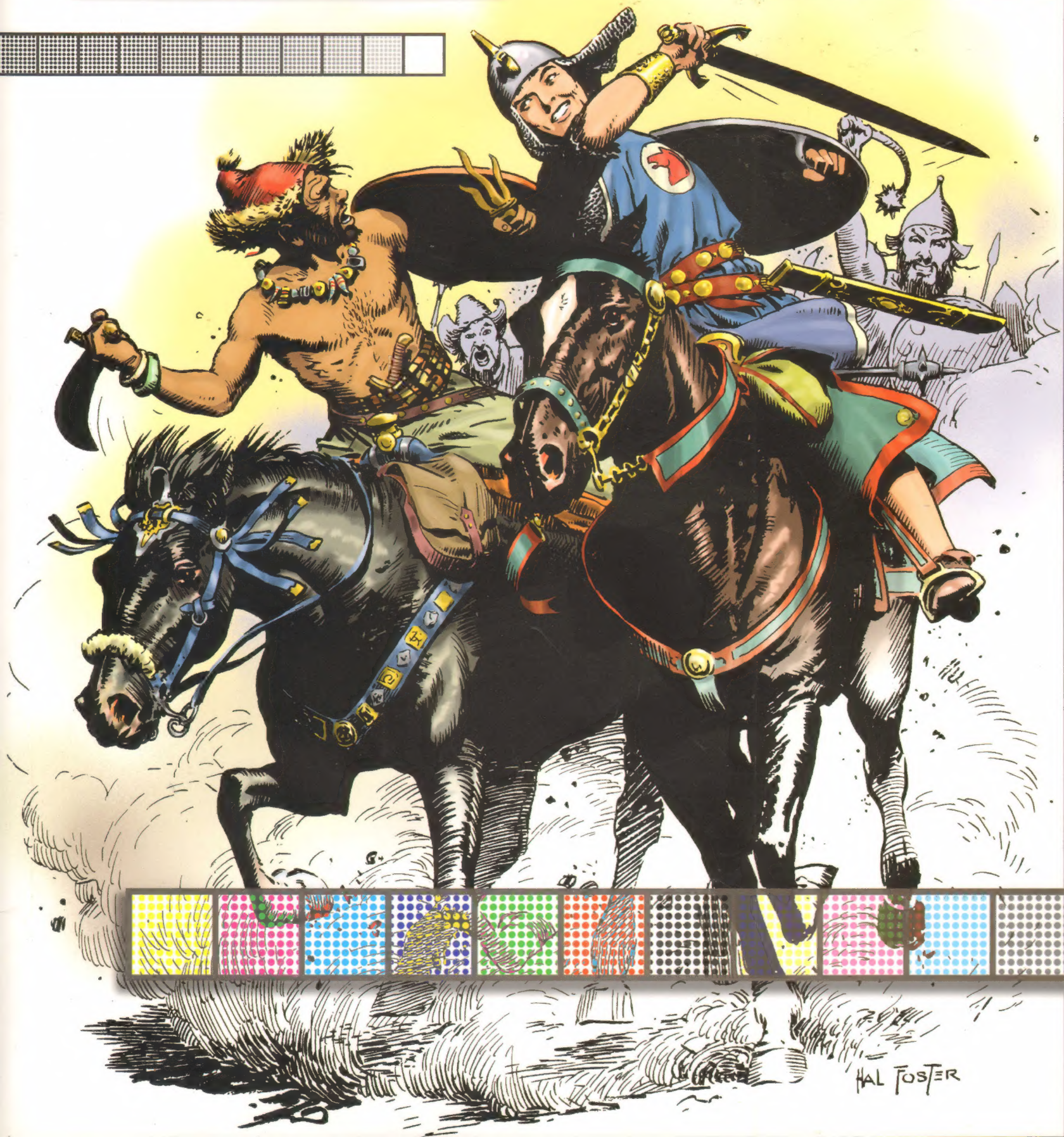
EXTRA CHT

CÓMIC / HISTORIETAS / TEBEOS

EL PRÍNCIPE VALIENTE

- EL HÉROE • LA OBRA • EL AUTOR
- EDICIÓN Y REMASTERIZACIÓN
- LOS ORIGINALES DE HAL FOSTER



CHT

CÓMIC / HISTORIETAS / TEBEOS

"PORQUE EL CÓMIC ES ARTE Y NOSOTROS LO REIVINDICAMOS"

CHT tiene una periodicidad trimestral. En 2010 apareció el número **1** en marzo, un número **extra** en junio y el número **2** saldrá en septiembre.

CHT sólo puede adquirirse por suscripción enviando un e.mail a: "**chtrevista@gmail.com**" o por correo a la dirección: "**Apdo. de correos Nº 93. Código Postal 28660 - Boadilla del Monte. Madrid (España)**" con los siguientes datos: **nombre, apellidos y dirección**.

SUSCRIPCIÓN: REVISTAS 1 y 2 más EXTRA "EL PRÍNCIPE VALIENTE"
El pago de la suscripción se efectuará por giro postal o transferencia bancaria.

España (3 números): 9 €* + 30 € revs. **Total: 39 €**
Extranjero (3 números): 19 €* + 30 € revs. **Total: 49 €**

* Gastos de envío

EDITORIAL

EL PRÍNCIPE VALIENTE es una de las mejores obras jamás realizadas en el cómic. Reune cualidades que van mucho más allá de los bellos dibujos y magníficos textos que les acompañan. Bajo su piel de papel, abre sus monumentales puertas a un mundo maravilloso, admirablemente puesto en escena y con muy diversos niveles de lectura y de comprensión.

La búsqueda de la fidelidad histórica y documental no llega a ocultar su auténtica finalidad, que no era otra sino la de ser un fiel reflejo de la cosmovisión existencial de su creador, y es precisamente en ese terreno donde Foster se nos presenta como el auténtico demiurgo y guardián de un Universo inconmensurable, al que se nos permite acceder como privilegio especial.

La fascinación que su contemplación y lectura producen, hunde sus raíces en la perfecta sintonía que existió entre el creador y su obra, pues estamos hablando incuestionablemente de una obra de autor, o para ser más exactos, del trabajo de toda una vida. En "El Príncipe Valiente" Foster volcó todos sus conocimientos, su esfuerzo, sus aspiraciones y su forma de ver el mundo. Hasta tal punto fue así, que hoy en día nos parece más real la vida de Valiente que la de Harold, envuelta en una juventud aventurera, inagotable trabajo, tardes de caza y algún que otro lío familiar.

Nuestro querido Príncipe ha tenido ya algunos análisis de enjundia, por lo que no hemos querido insistir en cuestiones ya tratadas y hemos dirigido nuestros pasos hacia nuevos horizontes. El trabajo que presentamos lo hemos subdividido por temas, con el objeto de dar la mayor claridad posible a lo expuesto.

En lo relativo al Príncipe Valiente hemos querido hacer hincapié en lo gráfico, pero también en lo narrativo que le sirve de armazón. Igualmente hemos querido profundizar en algunos temas en los que hasta ahora no se había puesto demasiado énfasis, como los viajes o su tangencialidad con el Mito Artúrico.

En cuanto a su problemática profesional e industrial, es incuestionable que la obra ha estado inequívocamente unida a los sistemas de impresión de la época que la vio nacer, que si bien facilitaron inicialmente su difusión, al mismo tiempo, la mantuvieron anclada a unas condiciones que no son todo lo buenas que hubiéramos deseado los que amamos el trabajo de Foster. De este hecho incuestionable hablamos, centrándonos en ejemplos prácticos para hacer más comprensibles los problemas a tratar y sus disyuntivas.

En lo que respecta a la vertiente más humana y familiar de Foster, el libro de Kane refleja casi todo lo que se puede saber (que no es todo) sobre la cuestión, así que sobre eso no creemos que merezca la pena insistir mucho, al no disponer por motivos evidentes de fuentes de primera mano. Foster era una persona bastante sincera, pero pudorosa, y eso hizo que muchas cosas se las llevase a la tumba, pero hubo otras que sí trató y nosotros damos reseña de ello.

Hemos preparado este número Extra con especial mimo, por dos motivos. El primero es por ser uno de los personajes del cómic que tienen una mayor altura de miras en todos los aspectos y el segundo porque deseamos ejemplificar en este Extra el tipo de números monográficos que pretendemos llevar a cabo. Lo hemos hecho de la mejor manera que hemos sabido, pero somos conscientes de que es muy difícil estar a la altura del personaje, así que esperamos sean indulgentes con los errores que hayamos podido cometer.

CHT

SUMARIO

4/29
EL HÉROE
- La humanidad del Príncipe.
- Personajes y figurantes.
- Humanismo, ética y moral en la obra de Foster.
- La importancia de la documentación.
- Los asombrosos viajes de Val.

30/47
LA OBRA
- El tratamiento narrativo.
- Lo dramatico, lo fantástico y lo humorístico.
- Las aristas tematicas.
- El tratamiento gráfico.
- Formatos e innovaciones.

48/63
EL AUTOR
- Foster by Foster.
- ENTREVISTA. ...¡Muchacho, eras bueno por aquel entonces!
- El trabajo como parte de uno mismo.

64/93
EL COLOR Y SU REPRODUCCIÓN
- Del original al periódico.
- Procesos de impresión.
- El color y su reproducción.
- Los problemas de la remasterización. Posibles alternativas.
- Conclusiones.

94/100
GALERÍA DE IMÁGENES
- Una cuidada selección de imágenes realizadas por la magistral mano de Harold Foster.

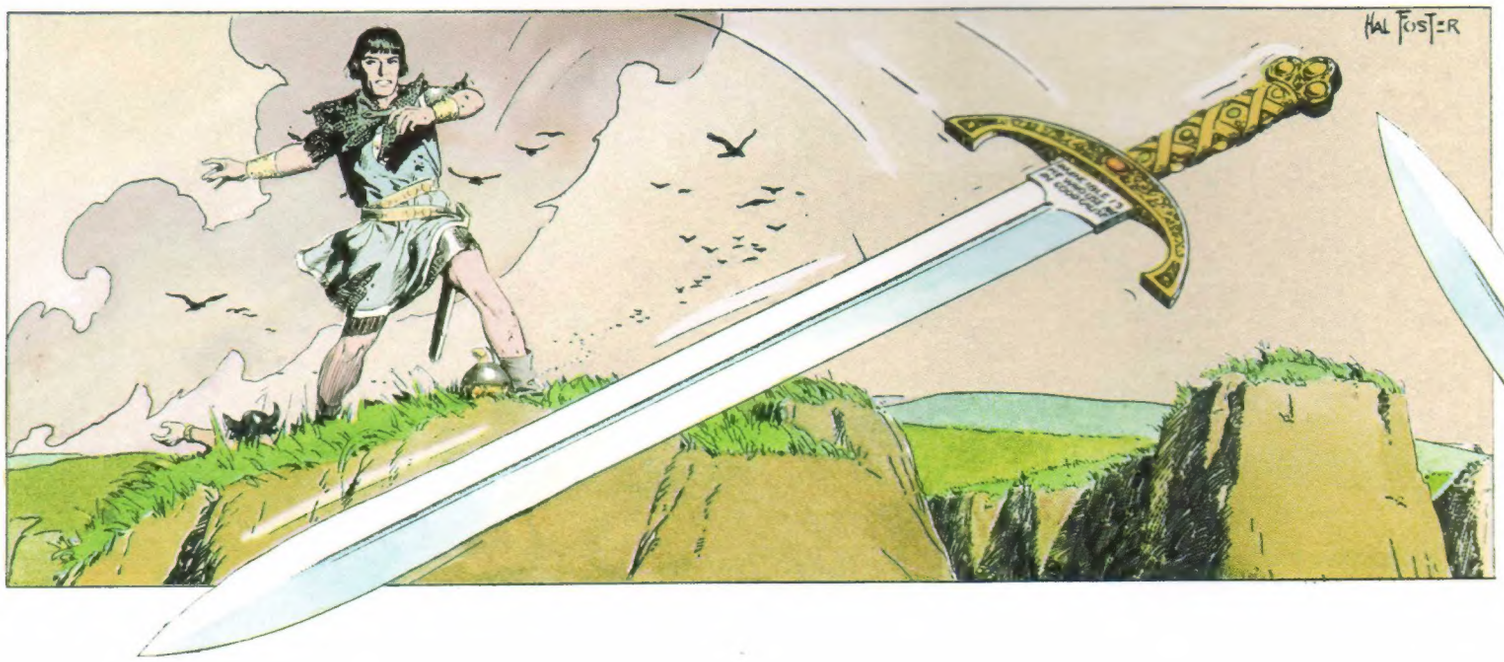
EDITA: ASOCIACIÓN CULTURAL CHT (CÓMIC, HISTORIETAS, TEBEOS)
DIRECTOR EDITORIAL: CHARLES CAUM **DIRECTOR DE PRODUCCIÓN:** HORACIO DIEZ **REDACTOR JEFE:** CARLOS URIONDO **DISEÑO GRÁFICO:** TARDÓN
REALIZACIÓN: UMO-SING COMUNICACIÓN S.L. Y CHT **IMPRESIÓN** DEDINFORT S.L. **DEPÓSITO LEGAL:** M-15058-2010

CHT no comparte necesariamente las opiniones de los articulos firmados o realizados por sus colaboradores. Los derechos de las imágenes, pertenecen a sus autores y/o propietarios de las mismas. Su publicación en esta revista es con carácter cultural e informativo, sin afán de lucro. Si por cualquier razón alguno de ellos, considerase dañada su imagen o sus intereses, les agradeceríamos se pusieran en contacto con nosotros a través del e-mail: **chtrevista@gmail.com**

EL HÉROE

- *La humanidad del príncipe*
- *Personajes y figurantes*
- *Humanismo, ética y moral en la obra de Foster*
- *La importancia de la documentación*
- *Los asombrosos viajes de Val*

UN PERSONAJE QUE BRILLA CON LUZ PROPIA. Viñeta extraida de la plancha 203, fechada el 29 de enero de 1940. El detalle del Príncipe saltando pertenece a la plancha 306, del 20 de enero de 1942.



LA HUMANIDAD DEL PRÍNCIPE

"LO MÁS DIFÍCIL AL ESCRIBIR LA SAGA HA SIDO SIEMPRE MOSTRAR A VAL COMO UN HOMBRE. TIENE QUE SER BUENO Y VIRTUOSO, PERO TAMBIÉN INTENTO QUE PAREZCA UN SER HUMANO. TIENE DEFECTOS Y DEBILIDADES, COMO TODO EL MUNDO. (...) AHORA QUE YA HE DESARROLLADO POR COMPLETO EL PERSONAJE, DEBO TENER CUIDADO PARA QUE SE COMPORTE DE FORMA COHERENTE. ES COMO SI ESTUVIERA DETRÁS DE MÍ, MIENTRAS DIBUJO"

Las cualidades con las que Foster adornó a su Príncipe Valiente no son poca cosa, pero en su intentó de hacerlo de carne y hueso, procuraba que de vez en cuando, nuestro héroe pisara el mismo barro por el que transitamos el resto de los seres humanos.

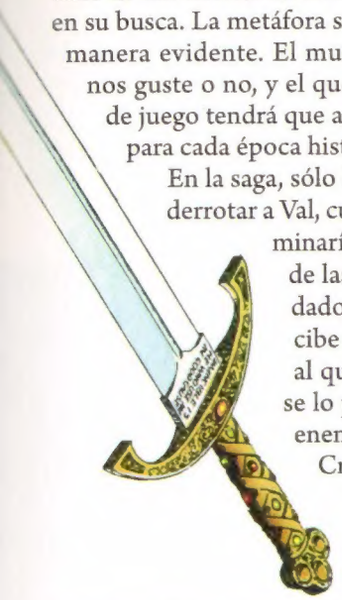
Valiente hace honor a su nombre, pero además es bueno, inteligente, honrado, optimista, generoso, aventurero, astuto, perseverante y le gustan las chanzas y bromas con los amigos. Su rectitud esta contrastada a prueba de bomba; tiene una visión moral de la existencia y una religión que intenta salvaguardar en la medida de lo posible, aunque no es ciego a la imposibilidad de implantarla en el mundo de lo 'real'.

Lo que él considera básico en su vida es un concepto difícilmente comprensible hoy en día: el honor. Para Val, hacer las cosas sin honor es un planteamiento difícilmente asumible. Por ejemplo, en una ocasión consigue terminar con un maniaco homicida a base de mentiras y traiciones, decide renunciar a Camelot y sus camaradas, y sólo recobrará su estabilidad emocional cuando cada uno de los caballeros de la Tabla Redonda le cede una parte de su honor con el objeto que él pueda recuperar el que

ha perdido. Evidentemente para nuestro héroe 'el fin no justifica los medios'.

En todo caso la autentica vocación de 'Valiente' es la de guerrero, lo que, lógicamente, le llevará a terminar con la vida de infinidad de seres humanos a lo largo de toda la serie. Es un aguerrido y eficiente luchador, pero no un matarife. No guarda rencor a sus enemigos, pero en ocasiones, cuando lo considera necesario, es absolutamente implacable.

Foster de forma inteligente nos plantea una escena 'cumbre' en la que Val sufre una crisis de conciencia y arroja al mar la 'Espada Cantante' (Planchas 1114 a 1117), harto ya de tanta muerte, independientemente de lo 'justas' o 'injustas' que hubieran sido. Al poco, el legítimo propietario de tan terrible arma tendrá que bucear en su busca. La metáfora se nos muestra de manera evidente. El mundo es como es, nos guste o no, y el que quiera jugar en su terreno de juego tendrá que adaptarse a las reglas que rigen para cada época histórica.



LA PARÁBOLA DE LA ESPADA. Valiente tiene un alto concepto de si mismo, aunque es subceptible de sufrir crisis existenciales como cualquier ser humano.

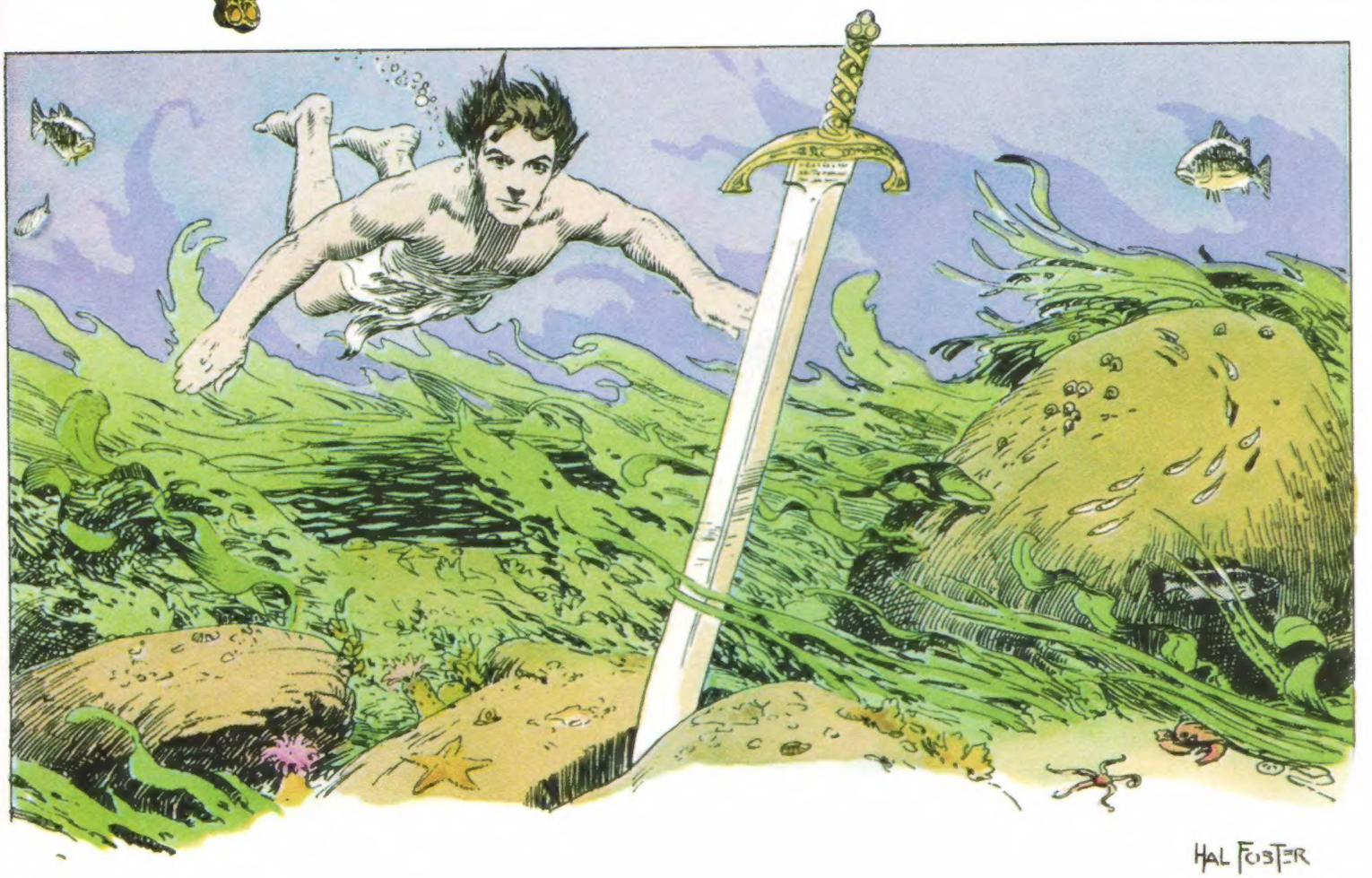
En la saga, sólo hay un enemigo que consigue derrotar a Val, curiosamente el mismo que terminaría derrotando a Foster. En una de las batallas más extrañas que ha dado nunca el cómic, Valiente percibe que se las ve frente a un poder al que jamás conseguirá derrotar; se lo podemos perdonar porque su enemigo no es otro que el propio Cronos, dios del tiempo.

En el aspecto cultural, Valiente tampoco anda descalzo. Tiene los conocimientos propios de cualquier persona culta de su época. Excelente cantante, además tiene el don de las lenguas y habla varios idiomas correctamente, entre ellos el latín por parte de madre. Cuenta con amplios conocimientos sobre la Naturaleza y es capaz de sobrevivir en circunstancias terriblemente adversas. Conoce igualmente multitud de trucos de ilusionismo enseñados por el mayor mago de todos los tiempos.

Aunque la fidelidad hacia su esposa es incuestionable, su evidente atractivo físico desencadenará algunos problemas y tragedias a lo largo de toda la obra. Val intentará solucionarlos de la mejor manera posible, pero no siempre lo conseguirá.

En cuanto a los defectos de carácter, si hay uno en el que incurre nuestro héroe a lo largo del relato, es el de soberbia. Val suele ir de 'sobradillo' en numerosas ocasiones. Su visión es claramente aristocrática, pero no por ello menosprecia a los que no pertenecen a la nobleza del mundo. No le gusta que le lleven la contraria, sobre todo cuando piensa que tiene razón, pero solo en contadas oportunidades se le nubla el sentido de la realidad hasta el punto de equivocarse profundamente en lo que hace. Estos comportamientos no siempre perfectos revalorizan al personaje de cara a sus lectores, pues lo humanizan y consecuentemente le hacen más cercano y comprensible.

En cualquier caso y tal como nos lo pintó Foster, el Príncipe Valiente no solo se siente superior, sino que además lo es, pues a todo lo dicho en los párrafos anteriores se une una inagotable suerte que le permite sobrevivir en las peores circunstancias imaginables. ■



Desconocemos si a Foster le gustaba, o no, la gente, pero está claro que conocía el comportamiento humano en profundidad. Nunca en sus obras pontifica y todos los personajes que aparecen y desaparecen tienen un desarrollo complejo y natural, lejos de los estereotipos que son tan frecuentemente utilizados en el cómic.

PERSONAJES Y FIGURANTES

LOS SERES HUMANOS CREADOS POR FOSTER HUYEN DE LA LINEALIDAD Y ESO HACE QUE EN OCASIONES MUTEN Y SE TRASFORMEN, MEJORANDO O EMPEORANDO SEGÚN LOS CASOS, PERO SOLO EN OCASIONES, PUES COMO EN LA VIDA MISMA, LA MAYOR PARTE DE LA GENTE SUELE PARECERSE BASTANTE A SÍ MISMA CUANDO SE OBSERVA EN EL ESPEJO.

La parte naturalista que Foster deseaba aportar a la serie, tendría en la vertiente vegetativa sus altas y bajas correspondientes. Harold era consciente de que algunas de sus creaciones daban más juego que otras y realizaba operaciones quirúrgicas de calado cuando notaba que le faltaba o sobraba alguna pieza en el tablero de la trama de sus proyectos narrativos.

En lo relativo a las restas dijo: '...elimino siempre a los adecuados', y estaba en lo cierto, aunque el público, en ocasiones se apenara por algunas de sus decisiones. Las muertes cumplen en 'El Príncipe Valiente' una función dinamizadora de lo narrativo. Por ejemplo, la propia madre de Val muere al principio de la obra en el insalubre pantano que les sirven de refugio a los deportados de Thule y, poco después, el tierno y romántico corazón de Val saltará hecho mil pedazos con la desaparición de Ilene. Las desgracias le aportarán el desasimiento necesario para encarar el mundo y ser capaz de afrontar la muerte en numerosas ocasiones sin apenas pestañear. Más tarde, el exterminio de todos los defensores del castillo de Andelkrag desencadenará una guerra sin cuartel contra los hunos, que constituye una de los principales hitos narrativos de la saga. La muerte del fiel Verik, enloquecerá a Val de tal manera que raptará y 'esclavizará' a una hechicera peligrosa a la que considera la responsable de todo lo sucedido y a la que terminará desposando, dando con ello el autor un salto cualitativo en las posibilidades de plasmación, hasta entonces inéditas, sobre las relaciones entre los sexos en el cómic. En una de las pocas ocasiones en que Valien-

RECUERDOS. Val rememora situaciones y personajes a lo largo de su vida.

BAUTIZO DE POSTÍN. Arn y Val compitieron por el amor de Ilene, pero superada su trágica pérdida continuarán siendo amigos e intercambiarán su nombre con sus respectivos hijos.

ILENE. (Derecha) Foster valoró las ventajas e inconvenientes del personaje y decidió prescindir de él.

te pierde los papeles, cuando arroja su espada al mar, el suceso es provocado por la tortura y muerte de un compañero de armas especialmente inexperto. Las desapariciones generan nuevos contextos que son aprovechados por el autor para dinamizar la acción.

El naturalismo narrativo de la historia, no sólo elimina personajes, sino que también incorpora por vías naturales a otros. Valiente, Arn y Boltar traerán nuevos hijos al mundo y les veremos crecer. Como si de un microcosmos se tratara, los natalicios compite con los decesos y conllevan la aparición de nuevas aportaciones narrativas, inmersas la mayor parte de ellas en lo familiar y lo cotidiano.

La obra nos presenta un amplio reparto en el que la relevancia de Val en la historia está fuera de toda duda, pero al que acompañan una larga y compleja lista de actores con papel a tres niveles. En primer lugar están los protagonistas globales que rodean al Príncipe a lo largo de toda la saga. En un segundo término están los que le acompañan en varios episodios y, para finalizar, los centrales a un relato en cuestión. Los primeros tienen apariciones permanentes a lo largo de todo el relato de Foster, los segundos tienen un papel importante en un tramo de la obra con varios episodios y los terceros son protagonistas a lo largo de una historia en concreto. Dejamos aparte los miles de personajes complementarios en el universo de Valiente.

Para Foster no parecía existir actor pequeño y de figurante más o menos habitual, se podía pasar a protagonista central de una historia, sin demasiados problemas. Pero el proceso podía realizarse también en dirección contraria y, cuando un personaje no le daba el juego apetecido, era eliminado del relato sin ningún miramiento.

En lo familiar, su padre Aguar es una figura señera, pero será su esposa la autentica coprotagonista de la historia, después vendrán su primogénito Arn (con el que Foster pretendió

EL ÚLTIMO BANQUETE. (Arriba) Los habitantes de Andelkrag optan por no traicionarse a sí mismos y llevarán su forma de vivir hasta sus últimas consecuencias.

LO COTIDIANO. (Izquierda) Foster disfruta enormemente dibujando escenas familiares y conflictos triviales. No todo es drama y tensión en el desarrollo de personajes.

EL TIEMPO Y VALIENTE: REAPARICIONES, ENCUENTROS Y REENCUENTROS

A Foster le gustaba retomar lugares, situaciones y personajes, para darles nuevos vuelos, en nuevas circunstancias. Los retornos le permiten dar continuidad, amplitud y coherencia al relato, cumpliendo variadas funciones en el desarrollo de la historia.

En primer lugar los regresos denotan el simple paso del tiempo, como por ejemplo cuando Valiente nada más empezar la obra, reencuentra al pastor hijo de uno de los que ayudaron a su padre a instalarse en los pantanos. El autor muestra así un universo evolutivo en el que sus integrantes suman años y experiencias, aunque no siempre en la misma medida.

Desde el punto de vista personal, el transcurso temporal indica una recapitulación en el proceso vital. Por ejemplo, en los encuentros de Val con Horrit y su lamentable hijo, los negros augurios de la perversa bruja impresionan cada vez menos a nuestro protagonista, según este va conquistado un mayor equilibrio y madurez psicológica.

RETORNOS. Val se reencuentra con el hijo de Horrit, la bruja de los pantanos de su niñez.

Foster utiliza también el recurso de los años a modo de escenario teatral que sufre cambios entre dos actos de una misma función. Entre lo semejante y lo distinto, nos hace comprender la naturaleza de un determinado personaje. Podemos encontrar ejemplo de ello en Berenice, la niña mimada hija de un mercader del medio oriente, que se enamora de Val cuando este se encuentra sometido a la esclavitud y de la que Valiente se aprovechará sin ningún tipo de escrúpulo para conseguir su libertad. Al cabo de los años, nuestro héroe vera convertirse en comedia bufa lo que antes fue una situación dramática. La niña se ha transformado en una rolliza y caprichosa matrona que pondrá en una situación complicada a nuestro héroe delante de su hijo. La parábola moral que se nos muestra es evidente: para algunas personas el paso del tiempo no supone ni mejora, ni aprendizaje, pues son incapaces de salir del comportamiento circular en el que se encuentran inmersos, terminando por convertirse en caricaturas de sí mismos.

Los reencuentros cumplen igualmente la función de verificar el cumplimiento de las esperanzas que un personaje ha depositado en un determinado proyecto vital. El joven Geoffrey pierde una pierna y comprende que nunca llegará a ser un poderoso guerrero, decide entonces hacerse escritor y se compromete siendo casi un niño con Adela, una linda extranjera; al cabo de algunos años se ha transformado en un reconocido bate y veremos el final feliz de su relación sentimental. Prueba superada.

Foster les cogía también afecto a sus personajes y de vez en cuando le gustaba dar noticias de lo que les había sucedido. En un bautizo principesco, Val y Arn se reencuentran y nos muestran con claridad que después de la muerte Ilene la vida siguió su curso y ambos supieron sobreponerse a tan terrible pérdida.

Pero Valiente es un líder nato y su comportamiento incide, lógicamente, en la vida de muchas personas. Siendo así, los reencuentros le permiten, y nos permiten, comprobar las consecuencias de lo bueno o malo que sus acciones producen a lo largo de su camino. Gundar Harl (gracias a que Valiente se cruza con él), pasa de ser un triste lisiado con instintos suicidas/criminales, a superar su minusvalía física y mental, y transformarse en un reconocido navegante y constructor de barcos.

También el tiempo cumple en la obra de Foster una función moral, es decir nos permite comprobar que la redención es aplicable a los errores del ser humano. Aunque no sea un caso único, el ejemplo de Sligon es el más evidente, pues pasa de ser un tirano, absolutamente cruel y despiadado, a feliz residente en los pantanos que sirvieron de refugio al legítimo rey de Thule. En el paradójico contraste que va desde la pesadumbre de Aguar cuando vivió en la marisma, a la felicidad del rehabilitado usurpador en su nueva residencia, Foster nos ofrece sus conclusiones, que más o menos las podemos resumir en el viejo adagio que mantiene que en la vida no es tanto lo que te pasa, sino cómo te lo tomas.

A lo largo del relato, sólo se reencuentra a las personas, sino que también se regresa a los sitios, por deseo propio o por encargo de otros. Así es como el primogénito de Valiente, volverá a la tierra que le vio nacer en compañía de Tillicum y el hijo de esta con Boltar. Arn completará y ampliará así la increíble epopeya de su padre, con un viaje de tipo iniciático entre la adolescencia y la primera madurez.

Los reencuentros de personajes y los regresos a lugares, además de formar parte de una determinada caligrafía narrativa, tendrían también su lado práctico, pues, cuando las ideas tardaban en venir a causa de su avanzada edad, Foster utilizaba un tema anterior para no defraudar a sus fieles lectores.

rejuvenecer la serie) y el resto de sus hijos que les seguirían en preponderancia. A ello debemos unir las doncellas de Aleta, Katwin y Tillicum, a las que veremos casarse y formar su propio hogar e, incluso, protagonizar algunos episodios.

Algunos amigos, camaradas o protegidos de Val tienen presencia permanente en la serie y papeles estelares: El contradictorio Gawain, Boltar el pirata, el constructor de barcos Gundar-Harl, el escudero Geoffrey, etc.

En sus visitas a Camelot, Valiente siempre encuentra allí al mayestático Lancelote, al pérfido Mordred, a la bella Ginebra y al noble rey Arturo, además de sus colegas de la Tabla Redonda. Merlín en cambio, terminará desapareciendo de la serie, al igual que en el Ciclo Artúrico.

En cuanto a los decesos en primer lugar está la madre de Valiente, después Ilene, su primer amor, los valientes Comorán y Tristán, su escudero Veric y algunos más de menor relevancia. Otros personajes como Morgana simplemente se evaporaran de la serie, pero, en el caso de la aviesa bruja, vuelve transfigurada al final del periplo de Foster, casi irreconocible al buscar el autor la eliminación de los elementos fantásticos con la que nos la había presentado al principio de la obra.

Pero no todos los personajes son colocados en la zona de luz, pues al autor le gustaba pasar algún ratillo que otro en los terrenos de penumbra. Ya en el principio de la obra, se nos presenta un caso ambiguo, el de Sir Negarth, el Caballero Ladrón, que se enfrenta atado e indefenso a un dragón gigantesco para salvar a Gawain, a pesar de que este le lleva para ser juzgado. El propio Gawain es un personaje en el claroscuro que, a pesar de tener una buena cantidad de vicios y una familia nada recomendable, demostrará que es amigo de Valiente hasta las últimas circunstancias, aunque siempre se mantiene justo al filo de la navaja. La misma ambigüedad que presentan los piratas Boltar o Slith el pícaro griego que ayudará a Valiente en su lucha contra los hunos y terminará perdidamente enamorado de Hulta. De estos terrenos no del todo claros, Foster pasa a interesantes reconversiones como la del tirano Sligon. Con él llegamos a la zona de oscuridad, con una muy buena representación en el reparto de malvados.

En cuanto a los guerreros más poderosos, Atila permanecerá en el más completo anonimato, para así potenciar su perfil dominador. Sólo le veremos en una estampa de las que aparecian en las planchas iniciales y en uno de los mapas hechos por Foster.

Foster parece moverse en la tesis de: 'la gente puede cambiar, aunque casi nunca lo haga'. Valiente, dado que es un hombre de decisiones, se verá obligado en ocasiones ser drastico en sus actuaciones, aunque no parece inmune a la posibilidad de ofrecer la redención individual a sus enemigos. Dicho lo cual, hay que añadir que los 'malos' en 'El Príncipe Valiente' parecen tener perspectivas personales y voluntad propia. Ulfrun, Turien y los epifenómenos de Atila son distintos. Incluso el autor sabe dotar de gallardia en el último minuto a alguno de ellos, como es el caso de Donardo, o reconvertir su comportamiento en positivo cuando no son excesivamente perversos, como es el caso de Rep-Hatla.

El mayor acento de maldad es representado por los torturadores, a los que Foster muestra como la peor escoria de la especie humana, e igualmente hay otra variante de perversidad que representan Fata Morgana, la bruja Horrit o el propio Mordred, en la que el autor no se muestra muy optimista en torno a su posible cambio; parece decirnos que en algunos individuos se ha colmado el vaso de la maldad y no existe marcha atrás.

En último término, a lo largo de la realización del inmenso lienzo que compone la obra, los puntos de luz generan lugares de sombra y la mezcla de ambos elementos proporciona una dosis perfecta de volumen y espacio. Los personajes forman una interesante sinfonía multicolor, con amplias tonalidades en lo psicológico, que dan verosimilitud y densidad narrativa a la obra. ■

EL LENGUAJE CORPORAL. Los personajes de Foster tienen una forma de actuar y de moverse que le es propia. En el caso de Valiente el proceso implica un cambio de actitud con la edad y las responsabilidades.

LOS BUENOS

1. El Príncipe Valiente / **2.** Aleta / **3.** Arn / **4.** Las gemelas Karen y Valeta / **5.** Marido celoso / **6.** Gawain / **7.** Boltar / **8.** Tillicum / **9.** El primer Arn / **10.** Angor Wrack / **11.** Taloón/ **12.** El tirano Sligon redimido por Foster / **13.** El rey Aguar de Thule/ **14.** Rey Dumdribile / **15.** Misioneros cristianos / **16.** Arf Geoffrey / **17.** Tristán / **18.** Merlín / **19.** Rey Arturo / **20.** Camorán / **21.** Hulta y Slith / **22.** Capitán Helge Hakkon / **23.** Garm/ **24.** Pierre y Jex / **25.** San Patricio / **26.** Katwin / **27.** Gundar-Harl / **28.** Alfred / **29.** Diana / **30.** Maestro de ceremonias.

LOS MALOS

1. Cronos, dios del tiempo / **2.** Morgana Le Fey / **3.** Kalla Khan / **4.** Píscaro, el usurpador / **5.** Karnak, el feroz / **6.** Ulfum / **7.** Donardo de Saramanda / **8.** Cedric, el cruel / **9.** Mordred / **10.** Rey Turien/ **11.** Horsa, el sajón / **12.** Ethwald, el secuestrador / **13.** Roary Dhu / **14.** Horrit, la bruja/ **15.** Malvado capitán / **16.** Coth y su sicario / **17.** Prian, hijo de Thesus / **18.** Druida vengativo /**19.** Conde de Lithway / **20.** Rey Rory Mc Colm de Irlanda / **21.** Gunnar / **22.** Valentiniano / **23.** "El miedo" / **24.** Dragda Khan / **25.** Soldado de Gunnar / **26.** Och Synwin / **27.** Givrik, el mago / **28.** Huluk, el buitre / **29.** Rey Oswick / **30.** Timera el terrible.

La obra presenta al lector un armazón ético y humanista. Valiente en multitud de ocasiones debe dictaminar sobre el destino de los que le rodean y no lo hará de cualquier manera pues antepondrá en muchas ocasiones lo que debe de hacer, a lo que le apetece hacer. Como todo el que tiene una visión moral del mundo, trabaja para que este sea mejor después de su paso por él.

HUMANISMO, ÉTICA Y MORAL EN LA OBRA DE FOSTER

LA ÉTICA DE VALIENTE ESTÁ PUESTA AL SERVICIO DEL BIEN Y LA JUSTICIA. PARADÓJICAMENTE, SU MORAL NO ES ESTRICTAMENTE CRISTIANA, PUES, VAL RARA VEZ PONE LA OTRA MEJILLA. SU VISIÓN SE RESUME EN LUCHAR SIN CUARTEL CONTRA LOS QUE NO RESPETAN LOS MÁS SAGRADOS DERECHOS DE LOS SERES HUMANOS.

Si bien es verdad que Foster no hace un cuento sobre 'buenos' y 'malos', también lo es que en la obra existe el bien y el mal, siendo la máxima concesión de Foster a ese respecto dejar algunos de sus personajes en la zona de penumbra entre los dos estados.

La maldad en "El Príncipe Valiente" va unida al uso del poder de forma injusta y descontrolada. Los auténticos malvados que se nos presentan son sádicos, es decir, disfrutan haciendo daño a los demás y en el reparto se nos dará un amplio catálogo de ellos. Hay también otros "malos" de segundo rango, pero igualmente peligrosos, poseedores de un tipo de maldad que consiste en satisfacer sus deseos sin atender a nada más que a ellos mismos (hoy se les denomina psicópatas), como ocurre con el iracundo rey de Irlanda o con Ulfrun, cuando secuestra a una Aleta embarazada y se apercibe demasiado tarde (en las costas de América) que su comportamiento de niño caprichoso va a tener un precio excesivamente alto.

Frente a ellos, nuestro héroe responderá siempre con altura de miras, aunque al ser un guerrero letal, no tendrá demasiadas contemplaciones a la hora de enviar a los verdes prados del Walhalla a los que tienen la insensata pretensión de intentar terminar con su vida.

Pero Valiente es autoanalítico y observa su reflejo a lo largo del camino, así que Foster se ve en la obligación, cuando sigue sus pasos, de complejizar a su criatura en todos sus aspectos. Por ejemplo, Val pasará de competir

con Tristán y Gawain en el tiro al blanco con un centinela huno inadvertido, colgar sin contemplaciones a un perverso monje o entregar a un conde a los verdugos, a sufrir una crisis de conciencia y replantearse, ya en su madurez, el significado de su vida.

También se nos presenta en varias historias la responsabilidad que deberíamos asumir por nuestros actos y se nos advierte que el mundo, lejos de ser un parque temático, es un mecanismo de relojería en el que todos tenemos una función y un destino. Todo aquel que no los cumpla deberá asumir las consecuencias. En este reparto de papeles, los que tienen más privilegios están igualmente obligados (aunque no siempre lo hagan) a tener un comportamiento moral superior. La nobleza es para Foster una responsabilidad de tipo individual y no la ostentación de un privilegio social. Así, un criado asume la perdida de todos sus títulos y herencia, cuando quema el único documento que lo atestiguaba, con el objeto de salvar la vida a otros. En varios episodios se repiten dilemas parecidos, con enfoque incluso más dramáticos que este.

En cuanto a las posibilidades de redención humana, Foster las aplicará en dos direcciones no siempre convergentes. Por una parte hacia la mejora de un defecto en el terreno moral y por otra, hacia la superación de una minusvalía en el ámbito físico.

De las metamorfosis espirituales que se nos ofrecen, sin lugar a dudas la de Sligon (el tirano de Thule) es la más espectacular, pero no la única. El pirata Boltar, aunque se

ALEGATO HUMANISTA. Valiente en pleno triunfo se niega a ser el 'Nuevo Alejandro' y da razones para ello.

TIRO AL HUNO. Aunque Valiente defiende el bien y la justicia, no por ello deja de ser un guerrero implacable en la lucha, como demuestra la apuesta con Tristán y Gawain

arriesgue a la posibilidad de ser colgado, ayudará a su rey en la batalla crucial contra sus enemigos e, incluso, otros personajes de menor calado, pasan de enemigos de Valiente a compañeros de aventuras.

Sobre las minusvalías de todo tipo, se nos ofrece una visión claramente optimista. Querer es poder, parece pensar Foster, y el tener una carencia física no es motivo suficiente como para no poder ser útil a uno mismo y a la sociedad. Varios ejemplos ilustran la cuestión a lo largo de la obra, desde los 'monstruos' de su periplo italiano, a las amputaciones de Gundar-Harl , Alf o el esposo de Katwin. La mirada de la obra es profunda en la mayor parte de sus aspectos y el correcto comportamiento ético y moral no solo se queda entre los seres humanos, sino que también deriva hacia el mundo natural.

Foster amaba profundamente la Naturaleza, hasta el punto de necesitar su periódico amparo. De vez en cuando sentía su llamada y partía de viaje en compañía de su mujer sin planes previos. Su infancia y juventud en los bosques de Canadá le marcaron de por vida y en EEUU intentaría rememorar sus primeros años canadienses en que era pobre y feliz.

Su forma de ver el mundo estaba hecha a base de sutiles equilibrios y difería de lo que sería un ecologismo 'avant la lettre', sobre todo en la valoración de los sutiles hilos que entrelazan a todos los seres vivos. Al igual que Delibes, veía la caza como un elemento de mediación entre todas las especies en el ámbito natural y dado que no tuvo un hijo naturalista como el español, nunca sintió la necesidad de cambiar esta forma de pensar.

Al final de su vida (1974) declararía que el hombre abusaba del mundo en que habitaba y que le daba la impresión de que carecía de un plan "B" para cuando su comportamiento produjera las consecuencias previsibles sobre el entorno.

El "ecologismo" de Harold Foster (tantas veces reflejado en "El Príncipe Valiente") hundía sus raíces en el pensamiento de las tribus que poblaban originariamente el norte de América, antes de la llegada del hombre blanco. Era un pensamiento pragmático pero armónico, que huía del 'buenismo' de algunos ecologistas actuales, pues sustentaba su armazón en el profundo conocimiento de las leyes que rigen el funcionamiento del entorno natural y que podrían resumirse en la máxima latina 'mort tua, vita mea'.

LO PEOR DE LO PEOR. Para Foster la máxima representación de la maldad humana [illegible] el uso [illegible]ficado del poder y su disfrute con el mal ajeno.

.....AT THAT MOMENT VAL STRIKES THE ANCIENT, PAINTED IMAGE WITH HIS STAFF. IT GIVES OFF A HOLLOW SOUND AND SPLITS. BEFORE THE HORRIFIED EYES OF THE PAGANS THE ROTTED WOOD CRUMBLES TO DUST; A NEST OF RATS SCUTTLES AWAY, SQUEAKING. GRUBS, ANTS AND TERMITES ARE EXPOSED.
"THE SPIRITS OF THE OLD GODS HAVE PASSED AWAY AS HAS BEEN PROPHESIED; THE OFFERINGS OF FOOD HAVE FED ONLY RATS AND VERMIN," SAYS VAL CALMLY. "THERE IS NO MAGIC GREATER THAN THE TRUTH. GO ACROSS TO TO THE CHAPEL AND LEARN THE TRUTH!"
NEXT WEEK:-The Long Road Home.

EL DECLIVE DE LAS CREENCIAS. Foster vuelve a tocar un tema de forma inteligente. La imagen de Val golpeando una estatua carcomida de Odín, refleja de alguna manera la decadencia de las antiguas ideas, frente al poder expansivo de un cristianismo aliado con el Imperio Romano.

LA EDUCACIÓN DE UN PRÍNCIPE. (Abajo) Valiente es hijo de un rey destronado, así que todo lo que consigue lo hace por sus propios méritos, todo lo contrario que su hijo Arn.

No nos han llegado las prolijas fuentes necesarias para saber como usaba Foster la amplísima documentación que manejó. El que quiera tener una idea aproximada (que no completa) tendrá que ir a la Biblioteca Mark Twain (Conneticut) que fue la entidad a la que vendió su amplia biblioteca de referencia, poco antes de partir hacia Florida. Sin embargo, nosotros queremos hacer algunas presunciones, que no creemos sean en absoluto aventuradas.

LA IMPORTANCIA DE LA DOCUMENTACIÓN

FOSTER NUNCA CAYÓ EN LA GUARDARROPÍA, SU RECONSTRUCCIÓN HISTÓRICA ES TRABAJADA, PERO EN NINGÚN CASO DEVORA LA NARRACIÓN NI ENTORPECE SU DESARROLLO, SIMPLEMENTE LA ACOMPAÑA.

La utilización de la amplísima documentación que manejó Foster no produce interferencias tampoco en el ensamblaje de la obra, sino que es empleada para el engrandecimiento y armonía general de lo que en ella se cuenta. Su articulación va más allá de una hueca demostración de habilidades, pues 'El Príncipe Valiente' era para su autor el fiel reflejo de su propio universo, más que un documentado artificio puesto al servicio de la clonación de una época histórica determinada.

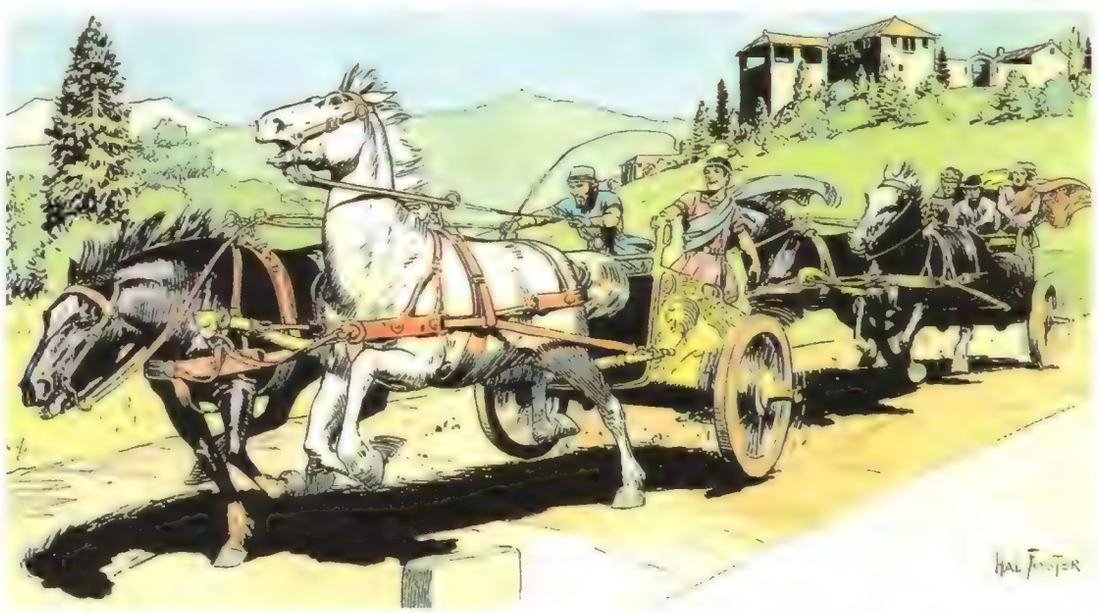
LA FOTOGRAFÍA. La documentación fotográfica le resultaría a Foster de utilidad, como es el caso de la viñeta con una panorámica del Líbano.

Aunque se citan en sus entrevistas algunos de los libros utilizados, el autor se refiere más a los temas literarios que a cualquier otra cosa. Parece claro que Foster tenía la mayor parte de los libros disponibles en su época sobre los 'Mitos Artúricos', a lo que añadía numerosos relatos de tipo histórico. Además, estaba en posesión de una extensa gama de libros especializados (utilizados como soporte documental), sobre cuestiones como costumbres, vestidos y armas pertenecientes a la Antigüedad y la Edad Media. A todo esto iría uniendo los libros adquiridos en sus viajes por el mundo. Entrecruzándolo con una imaginación creativa extraordinaria y en la hibridación de ambos factores levantaría el andamiaje de la obra.

La utilización de la documentación de forma concienzuda no implica que este fuera el filón exclusivo del que se extrajera la más valiosa aportación de la obra, pues

CONVERSACIÓN CON EL EXPERTO. Harold no perdia ocasión en aclarar sus dudas. Aqui le vemos en una entrevista con George Donald, el armero del Museo del Ejército en Nueva York.

el proceso parecía ser bastante más complejo y sofisticado. En nuestra opinión, Foster tenía una virtud inigualable y es que, a partir de algunos datos y elementos inconexos, era capaz de generar toda una constelación de representaciones gráficas, consiguiendo semejar y ampliar enormemente el muestrario de lo que quería plasmar con absoluta verosimilitud. En su trabajo magistral triunfaría en una delicada reconversión. En primer lugar, realizaba un profundo análisis de la documentación disponible, después, la digería y armonizaba en relación con las informaciones de todo tipo que tenía sobre el asunto y por ultimo, lo pasaba todo por el fino tamiz del sentido común, para ilustrarlo de la forma más coherente posible, sin olvidarse nunca de plasmarlo con una enorme belleza formal.



INVESTIGACIÓN PROFUNDA. Foster era capaz de distinguir fácilmente una cuádriga de biga romana.

Pongamos un pequeño ejemplo. Cuando un guerrero lleva un tipo de arma, Foster ya se ha documentado previamente, hasta donde ha podido, sobre cómo era, pero además ha sacado amplias conclusiones sobre como podía trasladarse, protegerse o utilizarse. El problema es resuelto según las presunciones que le dicta la más estricta lógica y racionalidad.

Así que la documentación en Foster no es más que un primer peldaño en el proceso de dar coherencia, sentido común y variedad a la representación gráfica de lo que se nos ofrece. Por eso, el mundo que se materializa en 'El Príncipe Valiente' tiene muchísima más altura, anchura y profundidad de lo que aparenta en una primera ojeada.

Evidentemente la abrumadora información documental aportada por Foster a lo largo de 1788 páginas nos llevaría bastante más espacio del que disponemos en todo este trabajo. ■

Harold Foster era un viajero incansable. Según él mismo declaró, había visitado con su mujer más de cuarenta países y todos los lugares a los que llevó a Valiente, a excepción de los situados en África y Oriente Medio.
Vamos a dar un somero resumen de los viajes realizados por Val, como buen "alter ego" suyo que era.

LOS ASOMBROSOS VIAJES DE VAL

FOSTER SE INTERESÓ CASI SIEMPRE POR DAR VEROSIMILITUD A SUS PROPUESTAS. VALIENTE SE MUEVE EN UN MUNDO MUY SEMEJANTE AL QUE CONOCEMOS, ASÍ QUE SUS VIAJES PUEDEN SER CARTOGRAFIADOS Y SEGUIDOS CON CIERTA FACILIDAD.

El propio Foster se encargaría en las primeras aventuras de hacernos dos planos con el objeto de que no nos perdiéramos. Tanto el mapa inicial como el descriptivo de su viaje hasta América nos aportan datos anexos (al igual que las estampas colocadas en la parte superior y a pie de página) que no salen en la serie y son interesantes desde le punto de vista documental.

Aunque en algunos casos Foster recurriría a la geografía mítica, su relato solía ser bastante concreto a la hora de darnos datos que nos permitieran seguir los pasos de Valiente.

Los mapas que hemos generado son de fabricación propia y aunque hemos releído la obra en varias ocasiones, dado el volumen de información que intentamos condensar, es posible que hayamos deslizado algún ligero error. En cualquier caso el objetivo del artículo es dar una idea básica de los trayectos de Val y su familia por todo el mundo conocido de aquella época, pues un análisis más detallado requeriría bastante más espacio del que disponemos.

DESCUBRE AMÉRICA. Persiguiendo al secuestrador de su esposa, Val llega a las costas de América.

HAL FOSTER

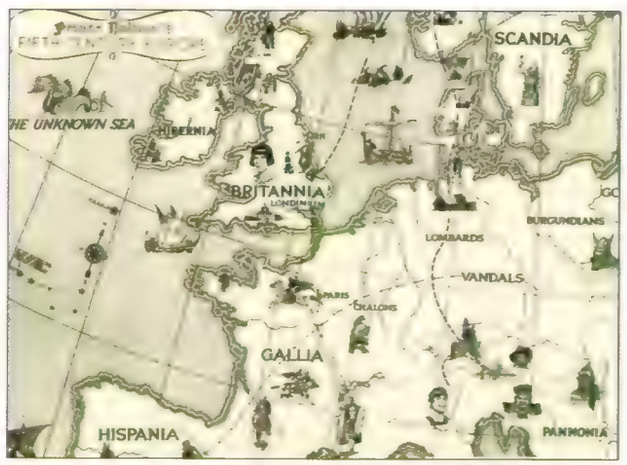
PRIMER VIAJE

(DE LA PLANCHA 1 A LA 253)

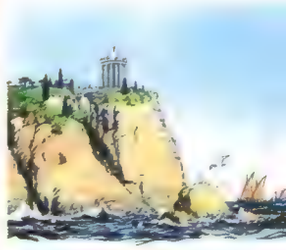
Destronado Aguar (1), Val pasará su infancia en las marismas de Gales . Despues de la muerte de su madre, inicia sus aventuras como escudero de Gawain. Sus correrías hasta ser nombrado caballero (103) se desarrollan en el sur de Inglaterra. Parte hacia Thule (actual Noruega) y recupera el trono que legítimamente pertenecía a su padre. Inicia su periplo aventurero contra los hunos en el centro de Europa, no sin antes pasar por la caverna del tiempo (actual Dinamarca), para asistir a la destrucción de Andelkrag (126) y liberar Pandaris (152).

Tras su fulgurante éxito, renuncia a ser el 'Nuevo Alejandro' y en unión de Tristán y Gawain inicia un periplo aventurero por la península italiana. Tras ser acusados de la muerte de Aecio y Valentiniano (193), el grupo se dispersa y Val consigue llegar hasta Nápoles, donde contempla la erupción de Vesubio en persona (198). Apresado por el pirata Angor Wrack, que le toma prestada su espada, llega como galeote hasta las islas griegas, pero sus recursos son muchos y logra evadirse, alcanzando como naufrago a una isla donde contempla el rostro de Aleta por primera vez (208). Es acogido en las Isla del Remolino, pero traiciona su hospitalidad y es arrojado a un pozo con un pulpo gigante (220). Tras escapar nuevamente, inicia su peregrinación a Jerusalén, visita Jaiffa y el mar Muerto. Es hecho prisionero de nuevo y vendido en Damasco (232), pero consigue escapar gracias a su atractivo físico, recuperando su espada de manos del terrible Angor Wrack (245).

Llega a las Islas de la Bruma y asiste a la ejecución de sus marineros, a los que se les ha tomado por piratas. Nuevamente se reencuentra con Aleta, que se enamora de él y le facilita los medios para llegar hasta el puerto del Pireo. Allí inicia un nuevo viaje con un pirata vikingo realmente singular que responde al nombre de Boltar (253).



MAPAS DE FOSTER. Primer mapa de los realizados por Foster, en la publicación de la obra como libro.



SEGUNDO VIAJE

(DE LA PLANCHA 254 A LA 507)

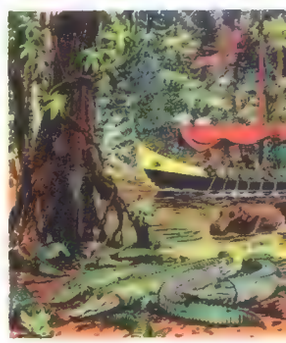
Con los aguerridos marinos vikingos, Valiente pasa por las Islas Canarias y alcanza la Costa de Marfil (258). De regreso en la costa bretona, rescata a Gawain, tiene aventuras en el castillo de D'arcy y contempla como arde la Torre Negra (285). Ya en Camelot (después de tres años de ausencia) se reencuentra con sus antiguos camaradas y se confronta de nuevo con los sajones en la Muralla de Adriano. Aprovecha, ya que está cerca, para pasar por los pantanos de su infancia, donde se reencuentra con un apacible Sligon (312) y con la bruja Horrit, que le anuncia las negras predicciones de siempre. Regresa a Camelot y en Londres coge un galeón de regreso a Thule. Sufre un naufragio cerca de Trondheim (335), después de un pequeño viaje por mar con Kraken incluido, y se ve obligado a retonar a su patria por tierra (disfrazado de trovador), gracias a lo cual logra desbaratar los planes de traición protagonizados por Valgrind (349). En Thule le arregla la vida a Gundar-Harl (360) e impide una invasión de los fineses (364-365).

Regresa a Camelot y, tras recibir la penosa noticia de la muerte de Tristán, decide, despues de una jugosa charla con Merlín, ir en busca de su destino a las islas griegas. No se lo piensa mucho y atraviesa Europa bajando por Italia. En las Islas de la Bruma morirá su fiel escudero Veric y Valiente, enloquecido de dolor, raptará a la reina Aleta ante los atónitos ojos de la corte y buena parte de sus pretendientes (409). Val trata a su cautiva como a una peligrosa bruja, pero tras un extraño noviazgo por tierras del Oriente Medio, los dos jóvenes descubren que se aman y deciden darse un primer beso. Justo en ese momento aparece Donardo (435) en escena y obliga a nuestro héroe a destruir la ciudad de Saramanda (463).

Libres y felices en Túnez, deciden (siendo de sangre real) que lo lógico es que les case el Papa. Encuentran a Genserico (467), rey de los vándalos, que se dirige casualmente a Roma con una flota de mil barcos y no muy buenas intenciones. Consiguen transporte gratis, pero, dado que el Papa tiene muchos problemas, se conforman con un bonito enlace en un tranquilo rincón del bosque (470).

El matrimonio decide presentarse en la alta sociedad de Camelot y Val no tendrá más remedio que robar un barco para evitar que Aleta realice un peligroso y molesto viaje por tierra. Atraviesan Francia por la ruta fluvial del Ródano. En el transcurso del trayecto ocurre la trágica historia de Cidi y Amurath. El matrimonio cruza el Canal de la Mancha y llega a Camelot, acogidos con enorme alegría.

Tras un nuevo enfrentamiento con Horsa y sus sajones, Valiente y Aleta emprenden ruta hacia Thule (507), pues Val quiere presentar al rey Aguar a su nuera.



GRECIA Y ÁFRICA.
El templo de Afrodita, en las Islas de la Bruma. Navegando por un río de África.

TERCER VIAJE

(DE LA PLANCHA 508 A LA 750)

Pero en Thule no todo son alegrias. Ulfrun rapta a una Aleta embarazada (521) y llegará con ella, perseguido por Valiente en todo momento, hasta las costas de América. En el trayecto pasaran por las Islas Shetland, Islandia, Groenlandia, Terranova e Isla Anticosti. Ascenderán el río San Lorenzo hasta llegar al Lago Ontario, concluyendo el drama en las cataratas del Niágara.

En América llega al mundo el hijo primogénito de la pareja (551). Comienza el regreso (577) y se produce un naufragio en Terranova. Tendrán parada en Irlanda, donde conocen al pintoresco rey Roart Dhu (585). Valiente entra triunfalmente en Camelot disfrazado de indio americano, ante el regocijo general de todos sus habitantes (593).

Val cumple con las obligaciones de Caballero de la Tabla Redonda cortando de raíz la rebelión del rey Tourien de Cornualles (594-603).

Después, vendrán los ceremoniales con el bautizo conjunto de los hijos de Val y Arn (el antiguo rival y compañero de batallas), a los que se les intercambian los nombres de sus respectivos padres (623). Tras alguna que otra aventura, Val retorna a Camelot y toma como escudero a Arf Geoffrey (646). Parte para la Muralla de Adriano, con el fin de evitar una nueva invasión de los pictos y caledonios. Es malherido y rescatado por Aleta (en una escena inolvidable) que lo lleva hasta Newcastle (665). Gracias a la empresa de viajes que preside Boltar, el matrimonio regresa a través de las Islas Orcadas y las Islas Shetland hasta Thule, donde el rey Aguar le encarga a su hijo la misión de ir a Roma para conseguir misioneros que puedan apaciguar el indómito carácter de los habitantes de su reino. Parte con Egil, Geoffrey y Rufus. Atraviesan la Galia por Lyon y llegan hasta los Alpes, allí Alf sufrirá la amputación de un pie por congelación y quedará en Turín recuperándose (746). Val no consigue ver al Papa en Rávena, pero si obtiene misioneros que inician el regreso por tierra en compañía de Egil y Rufus. Val decide volver a Thule por mar, pues no quiere abandonar a su escudero en las tristes circunstancias en que se encuentra. Antes, asiste a la fundación de San Marino (750) y embarca en la costa italiana hacia Sicilia, Pasa por Gibraltar y en Inglaterra Alf se reencuentra con su familia en Exeter.

OTRO MAPA DE FOSTER. Nos dejo la cartografía del viaje al Nuevo Mundo.

CUARTO VIAJE

(DE LA PLANCHA 751 A LA 987)

En Camelot, Val recoge una enigmática carta enviada por su padre y decide regresar a Thule, no sin que antes Geoffrey pida la mano de Adela en Bristol (765). En el trayecto con Gawain, cruza la Muralla de Adriano y conoce la tierra de los ancestros de su amigo en Lothian, donde reside su desagradable familia. Gracias a la amistad del caballero verde, consigue un barco que le permite volver a su casa.

En Thule, Valiente descubre que es padre de dos hermosas niñas (767) a las que bautiza por todo lo alto con los nombres de Karen y Valeta (796). Sin apenas tiempo para descansar, en un viaje de inspección a las tierras altas, Val derrota a Sigurd, y poco después, en compañía de su padre desbarata la invasión danesa en una épica batalla naval (777-780), con la inestimable colaboración de Boltar, al que se le perdonan algunos pecadillos, pero se le penaliza con la libertad vigilada a cargo de Tillicum.

Nuestro héroe no sabe lo que es el descanso y se adentra en el interior de su país, allí tendrá ocasión de conocer a los dioses antiguos, o lo que queda de ellos. Aleta debe atender asuntos de su reino y parte hacia las Islas de la Bruma en compañía de sus hijos. Valiente lo hace rumbo a Inglaterra para enfrentarse a la infantería ligera sajona en alianza con los daneses. Antes de la batalla final, un trovador siembra la cizaña que termina deshaciendo la alianza

de los reyes celtas de Cornualles con los invasores (846).

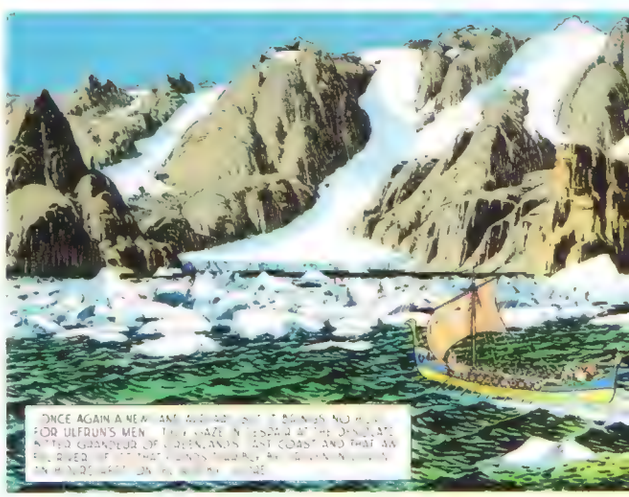
Asiste al sitio de Titangel y por encargo de Arturo viaja hasta Irlanda, donde, entre otras cosas, conoce a San Patricio y amputa la mano al colérico rey Rory (864). De regreso a Inglaterra descubre en Stonelenhe a un embrujado Merlín, que parte completamente enloquecido detrás de la bella Nimué, no sin antes darle la clave de la derrota sajona.

Después de participar en el asalto a Camelot como "carne de cañón", Val parte al reencuentro de su familia acompañado por Gawain. Cruzan la Galia, pasan por Paris (donde se les reengancha Pierre) y cruzando el Mediterráneo alcanzan su objetivo.

En las islas vivirán interesantes aventuras, pero una vez solucionados los problemas del reino de Aleta, los dos amigos parten en peregrinación a Jerusalén, donde rescatarán a Sir Basil de su cautiverio y renovarán su solemne juramento de caballeros (901), incluyendo en el "paquete" un buen número de enemigos. Escapando de sus perseguidores parten a Nazaret, continúan el cauce del Jordán hasta el valle del mismo nombre, cruzan el río a su vertiente oriental, pasan por Jericó y alcanzan Belén. Nuevamente en Jerusalén, aú n tienen tiempo de ver como las tropas romanas abandonan la ciudad definitivamente (917). En Jaiffa les espera un barco para regresar hasta las Islas de la Bruma.

Cuando la familia decide regresar al norte, se encuentran con el inconveniente de que el camino de retorno por el Mediterráneo es demasiado peligroso, así que la única ruta practicable es la de los grandes ríos rusos, utilizada por los vikingos varegos desde tiempos inmemoriales.

Visitan Constantinopla (935) y atraviesan el Cuerno de Oro, para adentrarse en el mar Negro. Pasan por Sebastopol (Península de Crimea) y cambian de barco por motivos prácticos con unos piratas nórdicos, iniciando la ruta fluvial por las grandes llanuras de Ucrania, acosados en todo momento por los patzinakos. Aleta es raptada y rescatada, no sin que antes los vikingos de Val dejen la capital de Dragda Khan como la palma de la mano (955). Son recibidos por el Príncipe de Kiev y cambian de rio (del Dnieper al Dvina) con la inestimable colaboración de polontianos (968). Por fin alcanzan el Báltico, donde se les unen tres barcos de piratas irlandeses en su regreso a Thule (987).



COSTAS DE HIELO. La naturaleza de las costas nórdicas fielmente reflejadas.

QUINTO VIAJE

(DE LA PLANCHA 988 A LA 1.323)

En Vikingsholm, el rey Aguar decide que su hijo le acompañe en un recorrido por el país en busca de nuevas tierras cultivables. Mientras tanto Arn comienza sus aventuras por libre, en compañía del cazador Garm (992).

Val no soporta la monotonía y regresa a Camelot. En Titangel, inicia un viaje de inspección por Cornualles, que terminará generando la leyenda de Sir Quintus (1061).

Val y Alfred regresan a Titangel y embarcan en Bristol camino otra vez de Camelot, donde en una reunión extraordinaria de la Tabla Redonda le será restituido el honor que había perdido, con la parte alícuota de honor del resto de los caballeros.

Val añora la vida familiar y embarca en Londres de retorno a Thule. Allí, tendrá ocasión de asistir a la bonita batalla naval de Vergen (1093) y sufrir un naufragio, a consecuencias de lo que tendrá que vérselas con los feroces vikingos, haciendo tiempo para que el destino le devuelva la 'Espada Cantante' que había extraviado.

Aleta decide que quiere divertirse en la Corte de Arturo y la familia emprende nuevamente su vida trashumante rumbo al puerto de Londres. Pero en Inglaterra un nuevo conflicto se avecina, pues la alianza entre sajones y daneses ha vencido en Sussex y Kent. Val, en compañía de otros muchos combatientes, se dirige a Kent para cerrar el paso a los enemigos de Camelot y allí sufrirá la más importante crisis existencial de su vida, arrojando su espada al mar (1123). Recuperado anímicamente, se dirige a Londres, donde consigue salvar la ciudad y conocer lo más profundo de la ingratitud humana (1131). Cumplida la misión encomendada, regresa a Camelot.

Tras un leve paréntesis, Val parte a Gales para rescatar al secuestrado Gawain. Pasa por Caerment y Caerleon. De camino encuentra a Merlín, que le dará la clave para rescatar a su amigo cautivo en el castillo de Oswick.

Val y Gawain, por fin libre, deciden divertirse un poco en los torneos locales de Hamin Garde y atraviesan la llanura de Salisbury antes de llegar a Camelot. Allí Arturo le encarga a Valiente solucionar un problema con los diezmos. Después de graves problemas conyugales, Val parte a descubrir la verdad sobre el Santo Grial. Además, y en sus ratos libres, Valiente terminará con Timera el Terrible y se reencontrará con San Patricio en tierras de Avalón. Aleta se reconcilia con su marido, después que este sea herido en batalla de gravedad (1224).

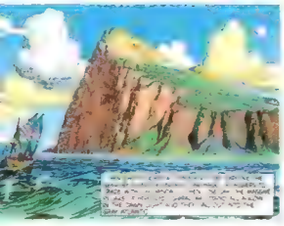
Toda la familia reemprende camino rumbo a las Islas de la Bruma. A través del Golfo de Vizcaya, entran en el Mediterráneo por Gibraltar, hacen ruta de cabotaje y tienen aventuras en la costa argelina. Llegados al reino de Aleta, bautizan por todo lo grande a su cuarto hijo bajo el nombre de Galán (1262).

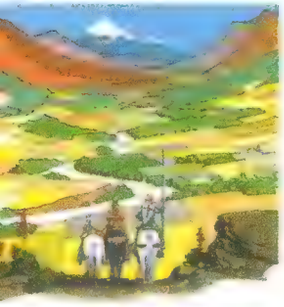
Val y Arn deciden darse una vueltecilla por el Oriente Medio. Llegan en barco a Jaiffa y por tierra atraviesan Jericó, Jerusalén, Damasco, Alepo, Heliópolis (Baalbek) y cruzan el Eufrates. Pasan por Babilonia y llegan a Bagdad y, ya de regreso a la costa, vuelven a pasar por Alepo. En Antioquia Boltar les reintegra en barco al reino de Aleta.

Pero padre e hijo le han tomado gusto a viajar juntos, así que en esta ocasión se dirigen a Roma por encargo de Arturo y en el drakar llegan al puerto de Ostia. A lo largo de su ruta, contemplan la "Caída del Imperio Romano" en vivo y en directo. De regreso al Norte pasan por Menorca (1303), donde Val toma la decisión, ante la situación cada vez más caótica del Mediterráneo, de explorar la ruta de los Pirineos en compañía de su hijo. En el Golfo de Vizcaya se reencuentra con su familia que había hecho el trayecto en barco (1323).

En Inglaterra padre e hijo visitan las marismas de la niñez de Val donde aún sobrevive el hijo de la bruja Horrit, al que obsequian con un bonito cuchillo (1350), que buena falta le hace. El protagonismo de Arn en la serie es cada vez más evidente.

La alianza entre daneses y sajones es nuevamente derrotada, despues de que Val y Gawain "convenzan" a los reyes de Cornualles de respetar sus acuerdos con Arturo (1388).





GIBRALTAR Y SIRIA.
El Peñon, cruce de caminos a lo largo de toda la obra. Valle sirio, camino de Jerusalen

VIAJE DE ARN. El primogénito de Val, reproduce el primer viaje de sus padres a América.

SEXTO VIAJE

(DE LA PLANCHA 1.324 A LA 1.788)

Foster aprovecha que se ha perdido un pergamino (1442) de los escritos por Geoffrey para poner de viaje a toda la familia en un drakar de Boltar con destino a Thule (fiordo de Oslo), que está siendo asolado por los hombres de Skogul, al que Valiente se encargará de derrotar (1454).

El primogénito de Valiente decide cumplir una promesa de Aleta 14 años atrás, por lo que viajará hasta América en compañía de Gundar-Harl y de Tillicum y su hijo (1466-1528). Arn reclama así su protagonismo en la serie en un viaje iniciático entre la infancia y la juventud. Un año más tarde están de regreso bordeando Irlanda por su extremo norte. Después pasan por las Islas Orkney, las Islas Shetland y llegan a Vikingsholm.

La familia parte de nuevo hacia Camelot, pero Val decide quedarse en Caledonia (Escocia), donde se encargará de abortar un taimado plan de Mordred, quien se apoya para su traición en las tribus del norte de la isla (1544).

Tras solucionar algunos asuntillos en Dinmore y Wickwain (1598), pasa una muy agradable temporada de caza con Arturo. Una correo le obliga a ir al rescate de su amigo Gawain (para no perder las buenas costumbres) en lo que parece ser una fortaleza entre Argelia y Tunez (Dathram) . Después de terminar con el reino de Balda Han, retorna a las Islas de la Bruma con su esposa e hijos (1622).

Las aguas del Mediterráneo se han vuelto muy inseguras y Val realizará algunas incursiones de castigo contra la piratería. El reino de su mujer se encuentra amenazado por el tirano de Lycia (actual Turquia) y su hijo Arn se encargará de solucionar el problema.

La familia retorna a Inglaterra, pasa por Tunez y saluda a su amigo Genserico (1652). Será en este viaje de retorno cuando conocemos al capitán Helge Hakkon, hombre que el destino ha reservado para Katwin, la fiel doncella vikinga de la reina Aleta. El barco con toda la familia toca Malta (La Goleta) y un pequeño puerto de la Costa Bárbara, donde surgirán problemas. Pasado Gibraltar, entran profundamente en el océano, para poder aprovechar los mejores vientos (1665). En el primer puerto inglés que tocan, dejan al bueno de Arn para que aprenda a buscarse la vida por su cuenta.

Val debe atender a cuestiones importantes en Essex, como por ejemplo dar un poco más de "caña" a los sajones y, tanto se afana en ello, que asciende la costa anglia con el fin de terminar con los últimos focos de resistencia de la fracasada invasión.

Foster parece empezar a despedirse de sus personajes y para ello opta por atar algunos cabos sueltos, así que reencuentra a Geoffrey con Adela y consiguen dar un final feliz a su ingenua promesa juvenil de amor eterno.

Continúan algunas aventuras del joven Arn y el reencuentro de padre e hijo con la bruja Morgana Le Fey (1753).

Una tonta riña conyugal hace que Aleta se aleje de Camelot. Val la sigue en compañía de su hijo y se despide de nosotros al llegar a los Pirineos (1788), muralla que Foster debido a su edad no pudo superar, aunque continuara su labor en la serie nueve años más entre bambalinas, intentando tener algún tipo de control sobre el trabajo de Jonh Cullen Murphy. ■

PIRINEOS. La cordillera en la que Foster abandona a su héroe en manos de su sucesor.

HAL FOSTER

LA OBRA

- *El tratamiento narrativo*
- *Lo dramático, lo fantástico y lo humorístico*
- *Las aristas temáticas*
- *El tratamiento gráfico*

UN TRABAJO ALABADO GENERACIÓN TRAS GENERACIÓN. Viñeta extraida de la plancha 152, del 7 de enero de 1940. En la viñeta circular, perteneciente a la plancha 24, fechada el 24 de julio de 1937, el joven Val se enfunda por primera vez su clásico unifome de batalla.

Es posible que "El Príncipe Valiente" fuera deudor en algunos aspectos de ideas aparecidas en relatos de Ruyard Kipling o James Brach Cabell e incluso que piratease ideas al mismísimo Lord Dunsany, pero el desarrollo general de la historia de Valiente es autónomo y parece tener un espíritu propio lejos de lo que sería cualquier plagio o impostación.

EL TRATAMIENTO NARRATIVO

SON TANTAS Y TAN BUENAS LAS HISTORIAS QUE SE NOS CUENTAN, QUE ES NECESARIO RECONOCER LA MAESTRÍA DE FOSTER NO SÓLO EN EL DIBUJO, SINO TAMBIÉN EN LA ESENCIA DEL RELATO O, PARA SER MÁS EXACTOS, EN LA COMBINACIÓN DE AMBOS.

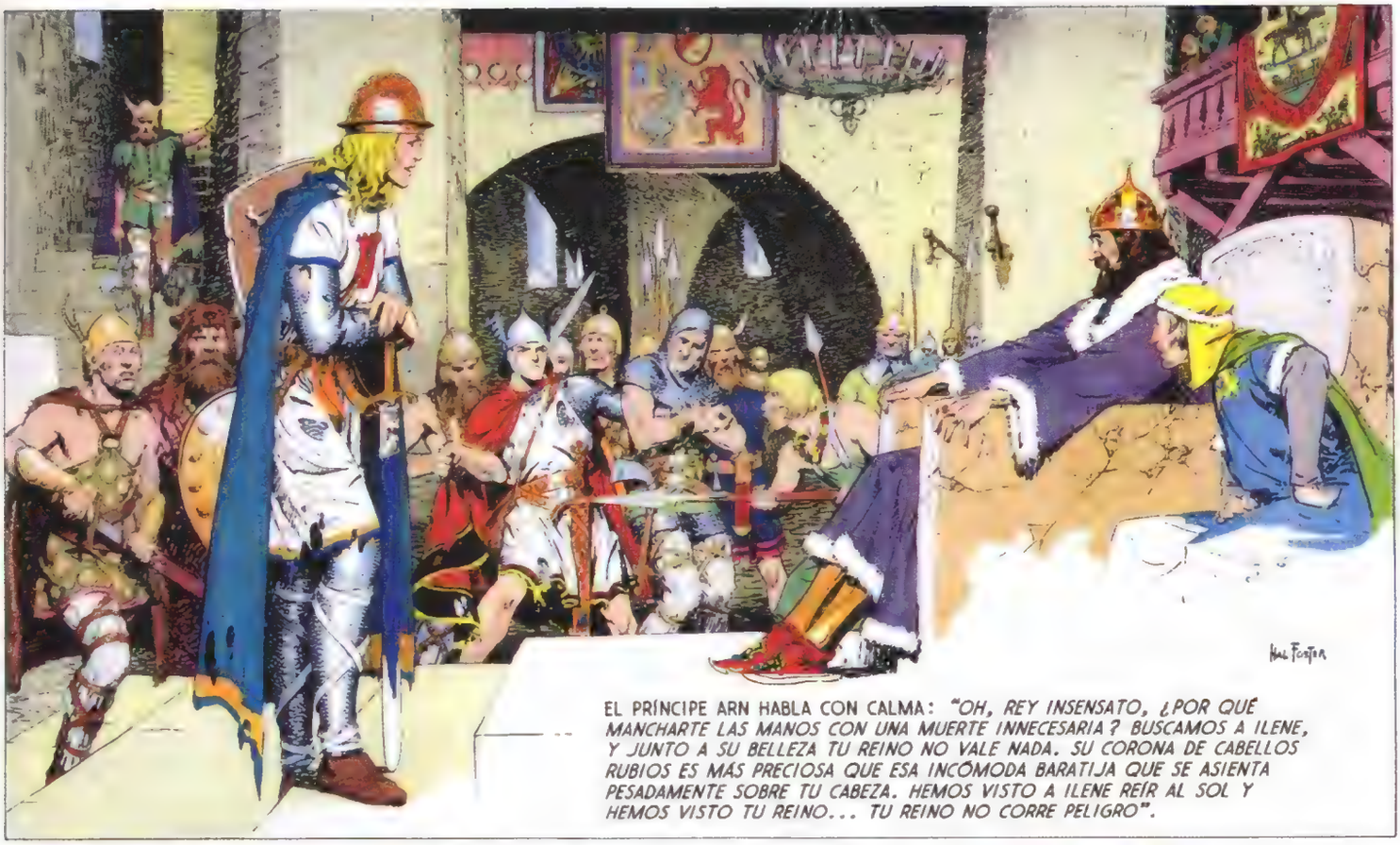
Cuando Foster inicio las aventuras de Val, venía de hacer 'Tarzán de los Monos' y ahí había tenido que materializar gráficamente cosas con las que no estaba en absoluto de acuerdo. De tigres atravesando caudalosos ríos en África (¿?) a vuelos absolutamente increíbles por los techados selváticos. Todo ello le hizo reflexionar en el sentido de que si tenía que hacer algo con su sello personal, debía de hacerlo mucho mejor que Borroughs, cosa que por otro lado él no consideraba un reto especialmente difícil.

Sobre el año 1934, Harold había llegado a la conclusión de que su futuro profesional estaba en los cómics,

EL PERGAMINO PERDIDO. Foster nos plantea un origen supuestamente literario de la obra.

pero lejos del hombre-mono. Comenzó las búsquedas iniciales para un personaje que le diera los réditos económicos que no le daba Tarzán y del que, al mismo tiempo, no tuviera que sentirse avergonzado. Sabía que debía de dar al público buenas cantidades de fantasía y aventura, pero no quería hacerlo bajando el listón y vulgarizando su trabajo, así que se puso a investigar en profundidad el planteamiento documental de la serie.

Inicialmente pensó en algunos temas en concreto, pero decidió al final buscar un periodo histórico lo más amplio posible. Para ello, se puso a investigar desde la Caída del Imperio Romano hasta prácticamente el s. X después de Cristo. Foster necesitaba saber como funcionaban las


EL PRÍNCIPE ARN HABLA CON CALMA: "OH, REY INSENSATO, ¿POR QUÉ MANCHARTE LAS MANOS CON UNA MUERTE INNECESARIA? BUSCAMOS A ILENE, Y JUNTO A SU BELLEZA TU REINO NO VALE NADA. SU CORONA DE CABELLOS RUBIOS ES MÁS PRECIOSA QUE ESA INCÓMODA BARATIJA QUE SE ASIENTA PESADAMENTE SOBRE TU CABEZA. HEMOS VISTO A ILENE REÍR AL SOL Y HEMOS VISTO TU REINO... TU REINO NO CORRE PELIGRO".
HAL FOSTER

LO NARRATIVO Y LO DOCUMENTAL. (Arriba) A Foster le gustaba dar en la narración las explicaciones necesarias para aumentar la comprensión de la obra.

LO LITERARIO EN LO GRÁFICO. (Arriba derecha) Los dibujos en muchas ocasiones complementan el texto y como en el caso de este velero rozan lo poético.

EL DISCURSO DE ARN. (Arriba) En la primera parte de la obra, el autor intersecciona lo literario con lo narrativo en numerosas ocasiones, como en este magnífico alegato de Arn ante el tirano Sligon.

cosas antes de pasar a representarlas, pues sólo quedaba completamente satisfecho cuando conseguía armonizar las nuevas incorporaciones con el anterior bagaje en un más amplio marco de coherencia.

El bueno de Harold, después de remover durante casi tres años pacientemente el brebaje, preparó una curiosa amalgama entrecruzando sus experiencias personales con datos auténticos e inventados y adobándolo todo con una energía creativa descomunal; modeló la arcilla con sus propias manos e hizo emerger de la nada un mundo verosímil y perfectamente ensamblado en todos sus aspectos.

El tratamiento general de la obra se puede resumir en un naturalismo épico idealizado. Mezclar los tres elementos sin que rechinen es una tarea harto difícil y sólo parece al alcance de un autor como Foster. ■

Foster, en el desarrollo de la obra, articuló elementos de muy diversa factura, pero en su mayor parte de características bipolares. Aunque los componentes fueron tratados con solvencia e inteligencia creativa, en su articulación pueden percibirse claramente los rastros de la costura.

LO DRAMÁTICO, LO FANTÁSTICO Y LO HUMORÍSTICO

LA ALQUIMIA DE LA OBRA Y LA METICULOSA ELECCIÓN DE LOS ELEMENTOS QUE LA COMPONEN DAN UN COLOR Y UNA TEXTURA INUSUALES AL BEBEDIZO, PERO SU SABOR IRÍA CAMBIANDO CON EL PASO DEL TIEMPO Y TERMINARÍA DECANTANDO MUCHOS DE LOS COMPONENTES PRIMERIZOS EN EL FONDO DEL RECIPIENTE.

A l principio Foster tenía bastante claro que deseaba hacer una obra que le permitiese jugar en el terreno ambiguo que hay entre lo real y lo imaginario, casando lo histórico con lo ahistórico y dando cabida tanto a lo épico como a lo cotidiano. Esperaba que esta ambigüedad desde el punto de vista creativo le resultaría lo suficientemente flexible como para desenvolverse por muchos terrenos, sin caer prisionero de ninguno.

El esfuerzo inicial por armonizar elementos irreconciliables fue inútil. Poco a poco lo real fue invadiendo lo fantástico, lo ahistórico se transformó en un historicismo generado en beneficio de los intereses narrativos y la visión épica pasó a un segundo plano, cuando las respon-

LA LUCHA POR LA VIDA. (Arriba) La pelea de Val en una taberna vikinga refleja uno de los más intensos momentos dramáticos de la obra.

GAWAIN Y EL "HOMBRE DEL NORTE". (Izquierda) Foster nos cuenta detalladamente las peleas y nos aclara los motivos por los que unos ganan y otros pierden.

sabilidades cotidianas de Val fueron devorando sus vagabundeos por el mundo y transformándolos en viajes programados para toda la familia sin demasiadas incertidumbres, aunque no exentos de sorpresas.

Pero nuestro autor no desperdiciaba nada, y conseguiría articular los cambios en la conjunción de una obra poliédrica con mayor calado. La primera parte de 'El Príncipe Valiente' es brillante, pero hubiera quedado roma sin el resto. El trayecto de una visión a la otra se produce modificando los elementos fundamentales del relato, que se pueden resumir en sus componentes dramáticos, fantásticos y humorísticos.

En relación con los elementos dramáticos, la tonalidad de la obra no es completamente optimista y en ella se introducen esporádicamente acontecimientos trágicos que sirven de soporte a la verosimilitud de lo que se nos quiere contar. Sin embargo, visto desde un punto de vista cenital, el relato da la sensación

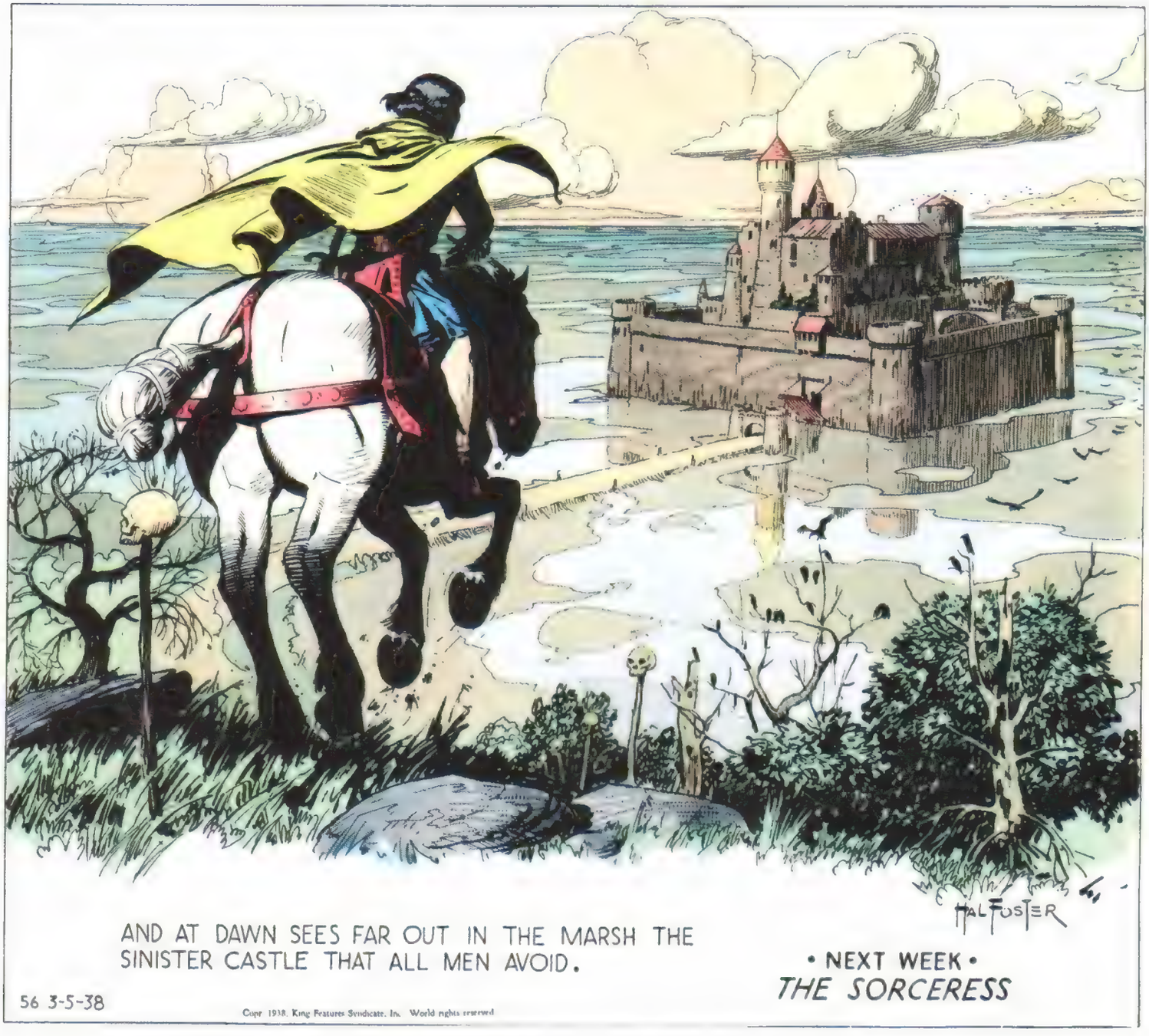
de ser un drama inconcluso al que se le ha eliminado el "Ragnarok" de Arturo y los suyos, en beneficio del lector. Eso sí, se van poniendo encima de la mesa los elementos que anuncian el último acto. Val encuentra a un Merlín acabado y los caballeros de la Tabla Redonda empiezan a disgregarse en busca del Santo Grial, mientras Mordred teje con esmero sus intrigas.

Foster no llevará las admoniciones hasta el final del drama, pero sí utilizará sabiamente numerosos recursos narrativos para mostrarnos la inestabilidad del mundo de Valiente. A fin de cuentas, el Príncipe de Thule no es más que un actor presencial en un reino que no es el suyo. Las constantes invasiones sajonas, salvadas "in extremis" a base de actos heroicos, sirven de permanente recordatorio sobre que los días del gentil mundo creado por Arturo y los suyos están contados.

El engarce de los elementos imaginativos o humorísticos con los dramáticos sólo llega a realizarse de manera solvente en la primera parte de la obra. El combate de Valiente con el Padre Tiempo y algunos apuntes de humor negro serán su punto de inflexión. Después, la armonización de elementos tan dispares se iría haciendo cada vez más difícil.

Evidentemente, Foster tenía un espíritu que combinaba tanto lo práctico como lo imaginativo y, dada su naturaleza, intentaría casar todo ello en el territorio de lo real. Por ejemplo, en la criptozoología de Foster, el dragón que se nos muestra al principio de la historia no es más que un cocodrilo "grandecito" y el "Kraken" un calamar desproporcionado. Inicialmente, el autor quiso hacer convivir ambos elementos, pero pronto llegó a la conclusión de que le iba a resultar bastante difícil mantener el enfoque realista que quería dar a la serie si de vez en cuando introducía elementos fuera de contexto. A partir de ahí, lo fantástico fue perdiendo empuje hasta quedar prácticamente arrinconado. La magia se transformará en truco y de los planteamientos iniciales, en los que se nos muestran sin rubor hadas o seres inmateriales, se llegará a la parte final donde la estructura del relato ha sido expurgada de todo elemento fuera de lo común. Foster nos dará un fiel anti-

MORGANA LE FEY. El rescate de Gawain de las garras de la malvada hermanastra de Arturo, supone el máximo desde el punto de vista fantástico que Foster estaba dispuesto a dar. Después, los elementos más imaginativos decaerían paulatinamente.


HAL FOSTER
AND AT DAWN SEES FAR OUT IN THE MARSH THE SINISTER CASTLE THAT ALL MEN AVOID.
• NEXT WEEK •
THE SORCERESS
56 3-5-38
Copr. 1938, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

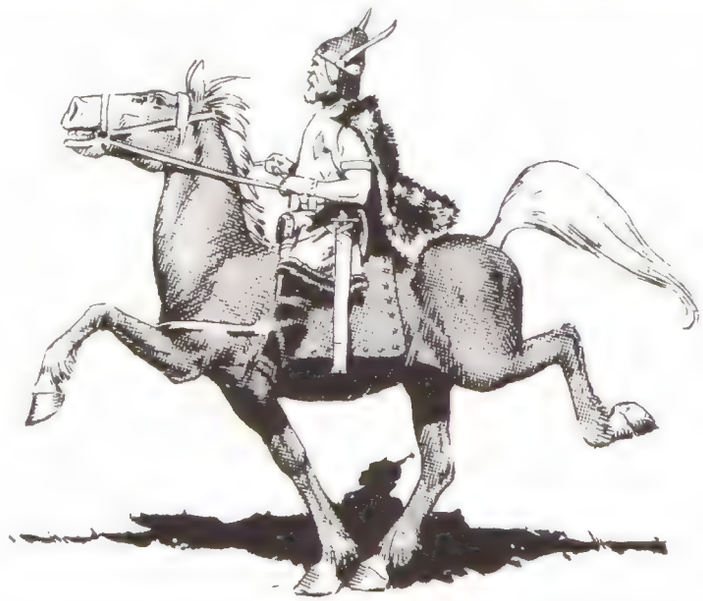
BUT VAL HAD EXPECTED SUCH AN ANSWER AND HAS ONE OF HIS IMPISH TRICKS READY.
WHILE THE ANGRY KNIGHT TRIES TO DISENGAGE THE TANGLED REINS VAL SWIFTLY BUT GENTLY LIFTS THE INDIGNANT DAME FROM HER PALFREY —
AND GALLOPS AWAY ON HIS MISSION!
SYNOPSIS: SO FAST DOES VAL RIDE WITH NEWS OF THE SAXON'S LANDING THAT HIS HORSES DROP. A KNIGHT AND HIS LADY REFUSE TO LEND ONE OF THEIRS, BUT VAL TRICKS THE KNIGHT, LIFTS THE INDIGNANT DAME FROM HER FAT PALFREY AND GALLOPS AWAY — THE KNIGHT IN PURSUIT.
AND RIGHT THROUGH THE GATES OF CAMELOT HE CHASES THE YOUNG HORSE-THIEF.
"NOW I'LL GET HIM," MUTTERS THE ANGRY KNIGHT, "HE DARE NOT RIDE PAST THE PALACE GATES."
BUT VAL CANNOT STOP ON THE POLISHED FLOORS AND A TANGLED MASS OF GUARDS, HORSE AND RIDER SLIDE TOWARD THE THRONE!

cipo de lo que terminaría imponiéndose en la serie cuando nos dice por boca de Merlín que la magia no es mas que una mentira con base científica y la hechicería el arte de inculcar una idea en la mente de otro.

Las tesis en este sentido fueron cambiando a lo largo del tiempo. Al principio de la obra se combinaría la autenticidad de lo fantástico con la superchería, pero en su versión final el autor dejó bien claro que los hilos de lo imposible son movidos por aquellos que quieren generar miedo en personas supersticiosas con fines propios. En ese ámbito se mueven desde la cohorte de tullidos del Gigante, hasta los monjes que modelan dragones para mantener alejados a los saqueadores.

El humor es utilizado sobre todo en los entreactos de lo épico, como una especie de bálsamo cicatrizante que se dosifica para eliminar las aristas que producen otros planteamientos de tonalidad más oscura. Al principio, las principales fuentes de actuaciones humorísticas son las chanzas que realizan Val y Gawain, que tienen fama en sus estancias en Camelot de pasarse con sus bromas cerca de veinte pueblos. Así que su llegada produce tanto regocijo entre sus habitantes como alivio cuando llega la hora de la partida.

DO MENOR. El humor supone un soplo de aire fresco en la densidad dramática de la obra.



Tras el matrimonio de Val y Aleta, la alianza humorística con Gawain fue menguando y las aportaciones de este tipo se irán uniendo a la vida de todos los días y a un cierto costumbrismo mediante las aventuras infantiles de Arn y sus hermanas. Con la edad y las responsabilidades, el sentido del humor de Valiente se diluyó y tampoco llegaría a tener un buen heredero en su primogénito, que se muestra mucho más convencional en todas sus actuaciones que su padre. La serie en este sentido iría perdiendo vitalidad (en paralelo a su autor), correspondiéndose el comportamiento de Valiente con la evolución normal de cualquier ser humano. ■

Evidentemente, "El Príncipe Valiente" afronta temas espinosos que van desde las cuestiones relativas a la violencia humana hasta los problemas conyugales o temas raciales y religiosos. Foster sale indemne de todos ellos, con una extraña habilidad para llegar justo hasta el límite de lo admisible en la mentalidad de sus lectores, no sólo de los pertenecientes a su época, sino de todos los que vinieron después. Veamos cómo.

LAS ARISTAS TEMÁTICAS

FOSTER TENÍA UNA CAPACIDAD INNATA PARA RESOLVER CON ELEGANCIA TODOS LOS PROBLEMAS CON LOS QUE SE IBA ENCONTRANDO A LO LARGO DE LA SERIE. ESTA CUALIDAD SE MANIFIESTA DESDE LO MERAMENTE ILUSTRATIVO A LO ARGUMENTAL, Y HACE QUE EL LECTOR ENCUENTRE ACOMODO EN LA HISTORIA, INDEPENDIENTEMENTE DEL NIVEL DE LECTURA AL QUE ACCEDA.

CARELESS OF THE BLOWS AIMED AT HIM OR THE ODDS AGAINST HIM HE DROPS HIS SHIELD AND TAKES THE 'SINGING SWORD' IN BOTH HANDS. "FOR EDWAN," HE SHOUTS AS HE LUNGES ONWARD BEHIND THE FLASHING CIRCLE OF THE SWORD.

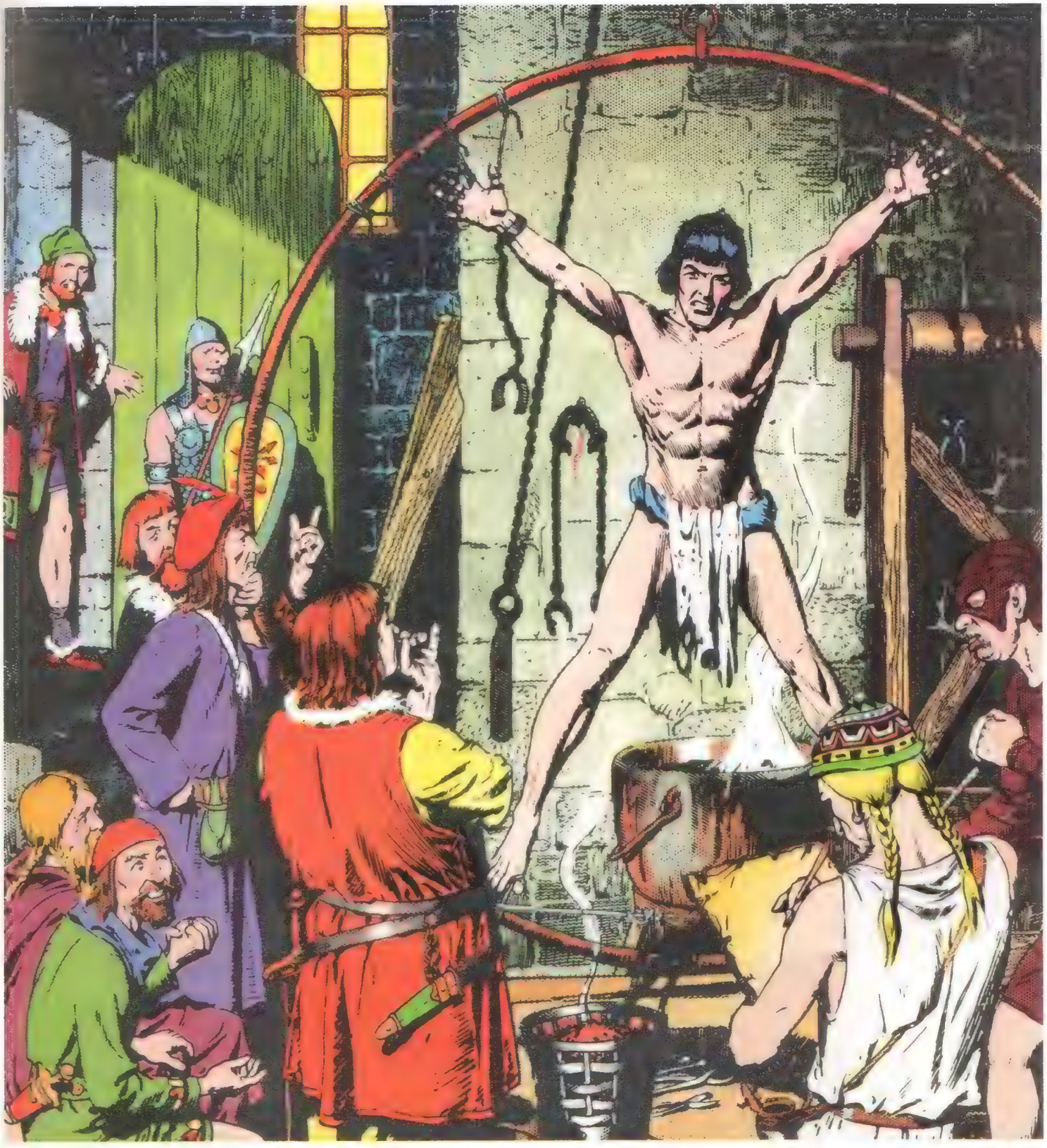
LA VIOLENCIA.

Para Foster la violencia sólo era admisible si tenía un contenido épico y en su forma de ver el mundo el simple conflicto carecía de él. Sus batallas son admirables porque cuentan con elementos de altura espiritual, como la defensa de los débiles o de algún ideal, a lo que unía frecuentemente una amplia desventaja de los protagonistas frente al enemigo. Al esteticismo ilustrativo suma ocasionalmente en su paisaje de lo épico el sacrificio individual por una causa superior. El Príncipe Valiente se enfrenta a la muerte sin pestañear, desde Anderdrak o la Muralla Adriana y no por divertirse, sino por cumplir con lo que él considera su deber de caballero.

Las batallas de Valiente no son luchas individuales, sino confrontaciones polares en las que normalmente un bando encarna el orden y la justicia y el otro no. Los que no lo encarnan son fuerzas anómicas o tiránicas que intentan imponerse de forma absolutamente injustificada.

En cuanto a la pena de muerte, es aplicada sin muchos problemas, no sólo en la batalla sino como castigo de la maldad o la traición. El autor nos deja bien claro que quizás en nuestra época tengamos ideas preconcebidas al respecto, pero que lo que él nos cuenta pertenece a otro tiempo en el que la justicia se tomaba por propia mano y sin muchos preámbulos. El propio Valiente lo hará en varias ocasiones sin atender en absoluto a las protestas de los ajusticiados, ni a su rango.

Valiente utilizará la muerte ajena como defensa personal (en combate o noble duelo) y también como elemen-



to sorpresa para desarmar a sus enemigos. Sólo después de bastantes años llegará a replantearse el protagonista lo que hace en este sentido y por qué lo hace.

En la obra existe un tipo de violencia que no tiene características épicas, es la que aparece como fruto del uso opresivo del poder y asienta sus bases en el sadismo y la perversidad. Ante esta cuestión Foster permitirá que Val deje todo tipo de escrúpulos caballerescos y termine con los 'nidos de víboras' sin ningún complejo, como una necesidad profiláctica en un mundo convulso. Las autojustificaciones vendrán después.

EL SUPLICIO EN PRIMERA PERSONA. A la historia no le faltan escenas de tortura, y el propio Valiente estará a punto de perder la vida en varias ocasiones debido a sus efectos.

Pero nuestro Príncipe no sólo da, sino que también recibe. Será torturado en numerosas ocasiones y sufrirá terribles heridas de guerra que nos harán en más de una ocasión temer por su vida. Afortunadamente no llegará a sufrir la amputación de ningún miembro, pero ese tema no será ocultado en el relato por Foster y hará desfilar ante nosotros un buen número de minusválidos y tullidos. A estos complejos temas Foster dará siempre una salida positiva, pero evitará la edulcoración excesiva, dando una de cal y otra de arena en su tratamiento narrativo.

LA BRUJERÍA

La brujería es tratada al principio con carta de naturaleza y el episodio dedicado a Morgana Le Fey, la hermanastra del rey Arturo, da buena cuenta de ello. En este momento el autor no parece tener ningún problema en mostrarla como real.

La retranca de Foster no tiene tampoco inconveniente en atacar el eterno 'ni contigo, ni sin ti' con la historia del brujo Belsatán, que terminara vendiendo su alma a entidades demoníacas para conseguir el regreso de su mujer, con la que no puede convivir, ni soportar su ausencia.

Pero con el paso del tiempo el relato huirá de los temas fantásticos y centrará la auténtica maldad en lo que los hombres hacen para satisfacer sus bajas pasiones. Al tiempo centrará la magia de la serie en los momentos más cotidianos y familiares. Los brujos serán sustituidos por impostores, tiranos y traidores y así lo imaginativo se tornará crepuscular en la obra, hasta llegar a eclipsar.

EL SEXO, LA SEXUALIDAD Y LOS DESNUDOS

Foster tenía una visión bastante amplia de todo y no era precisamente pacato en su visión del mundo ni en sus plasmaciones artísticas, pero aunque él no fuera estrecho de miras, tuvo que adaptarse al ambiente y convenciones de su época en algunos aspectos.

Sus erotismos más evidentes en lo femenino vienen determinados por ropas muy vaporosas sin nada debajo

DESPEDIDA DE LO FANTÁSTICO. Antes de abandonar definitivamente los elementos más imaginativos de la serie, Foster nos deja una auténtica "perla" entre lo trágico y lo humorístico con la curiosa historia de Belsatán.

WHAT HAPPENED WAS BEYOND DESCRIPTION! THE TOWER ROCKED TO ITS FOUNDATIONS AND EARTHQUAKES WERE FELT THROUGHOUT ALL ASIA. BELSATAN MADE HIS REQUEST AND PAID A CERTAIN TERRIBLE PRICE.....
HAL FOSTER
243 10-5-41

213 3-9-41
EN VAL ENCUENTRAN A UN ALEGRE COMPAÑERO DE JUEGOS, MUY DE SU AGRADO... Y LA FRENÉTICA BÚSQUEDA DE ALETA PASA A SEGUNDO PLANO Y FINALMENTE SE OLVIDA!
PRÓXIMA SEMANA- Los Pescadores de Perlas.
HAL FOSTER

o completamente mojadas y pegadas a la piel. En cuanto a los hombres, se permitirá algún desnudo de espaldas, nunca frontal.

Sobre las muestras de amor entre la pareja de Val y Aleta se mostrará bastante pudoroso y no dará paso a efusiones demasiado evidentes, limitándose a lo largo de la obra a dejar bien claro que la profunda unión entre ambos excede, y con mucho, al terreno sexual.

Paradójicamente, su aportación más reconocida en este sentido fue el mostrarnos como normal lo que ya era normal hacia tiempo en la relación entre los sexos. Es decir, el matrimonio, los embarazos, los hijos y las discusiones y riñas de pareja.

El tema de la homosexualidad no es tratado directamente en la obra.

EL SEXO VAPOROSO. Lejos ya de sus años jóvenes, el autor parece más centrado en lo sensual que en lo sexual. Sólo en los primeros años se aprecia un cierto interés por el tema.

ALETA BAILA AL RITMO DE LOS TAMBORES Y LAS FLAUTAS. OJOS NEGROS, BRILLANTES DE DESEO, SIGUEN SUS EVOLUCIONES. ALETA BAILA ORGULLOSA Y ALTIVA, UNA SOLA DANZA... ¡PERO ES EXTRAORDINARIA! DESPUÉS PIDE LO QUE SE LE DEBE.
HAL FOSTER

EL MALTRATO

El matrimonio con Aleta está lleno de buenos momentos, pero en una ocasión a Val se le va la mano cuando su esposa lo abofetea y pretende que desatienda sus deberes de caballero. Aleta recibe un beso y una soberana tunda en su trasero, a pesar de ser ella reina, o tal vez por eso. Foster toca el tema con cuidado y al final, cuando parece que el matrimonio se va a venir abajo por el incidente, se produce la reconciliación entre ambos. La propia Aleta también reparte buenos rapapolvos a su primogénito cuando éste hace alguna barrabasada y en este terreno el autor (como el resto de los que vivieron en su época) no parece tan preocupado por la cuestión como la mentalidad actual.

TERRENO PANTANOSO. Hoy en día Foster se lo hubiera pensado más de una vez antes de plasmar el conflicto en que Aleta abofetea a Val y este le pone la mano encima.

LA RELIGIÓN, EL TIEMPO Y LOS PREJUICIOS RACIALES PARA FOSTER

No vamos a entrar en la religiosidad de Foster, a la que se le han adjudicado desde un catolicismo militante a un escepticismo total. Arn Saba, en la última entrevista con el autor, puso el énfasis en la segunda versión, aunque nosotros creemos que en este tema como en otros muchos, el autor se llevó las respuestas a la tumba.

El papel que desempeña el cristianismo en la obra es claramente civilizatorio. En un mundo salvaje y convulso como el que se nos ofrece, los elementos de reflexión ética y moral no podían ser despreciados y esa parece ser la visión de Foster al respecto.

En cuanto al tiempo, éste se nos presenta como el auténtico enemigo del ser humano, adversario con el que siempre se tiene la ultima batalla perdida y contra el que nada se puede hacer. Esta parece ser la experiencia de Valiente y la opinión de Foster.

En la obra, desde luego, no regresa ninguno de los que han cruzado la barrera de la muerte y Foster no parece querer entrar en ningún tipo de discusión de carácter metafísico, posiblemente por considerarla estéril para el desarrollo de la historia.

En cuanto al tema del racismo, si bien el autor no suele

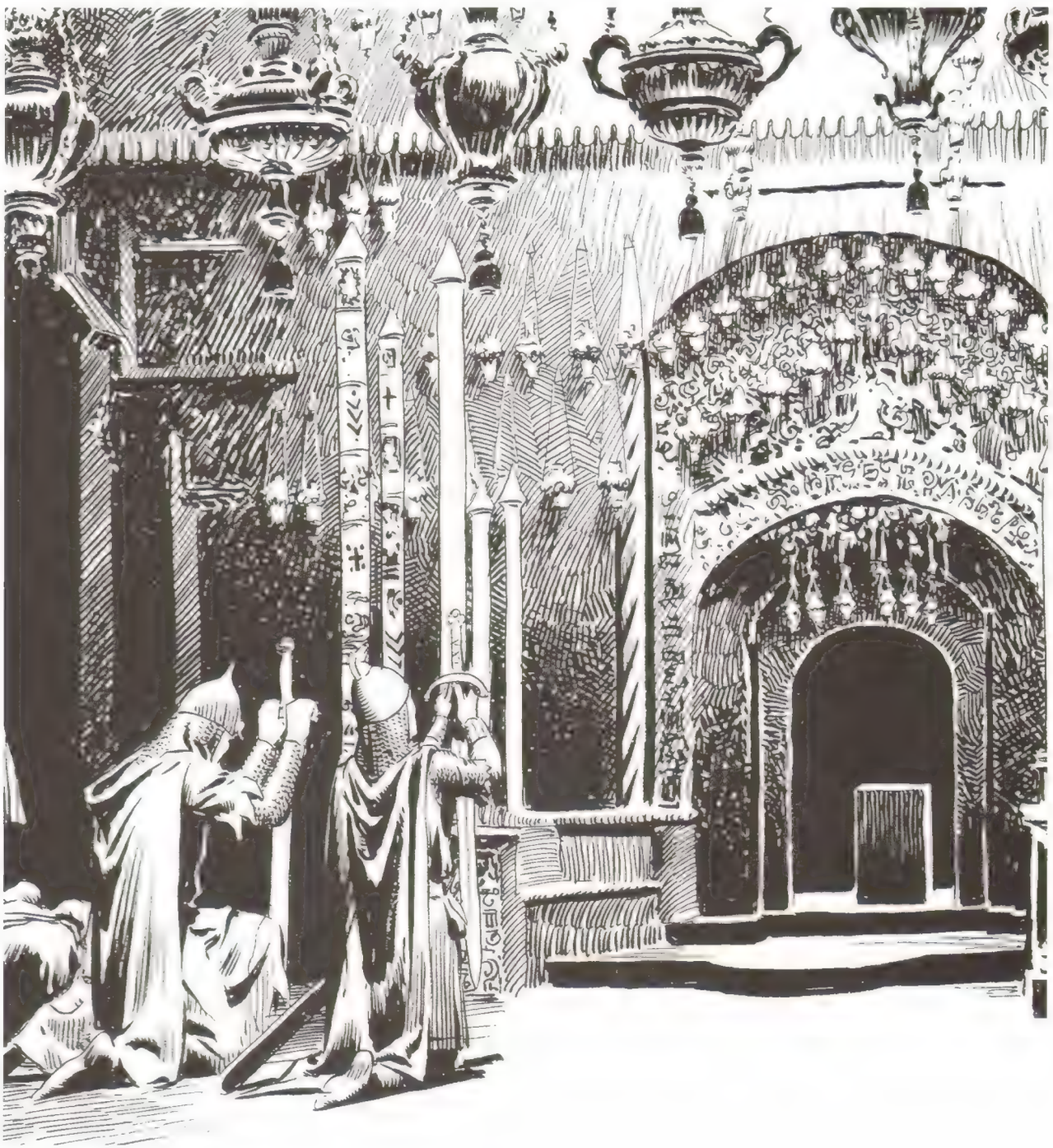
cargar las tintas en generalizaciones maniqueas, resulta evidente que hay varios grupos étnicos que se nos presentan como claramente negativos a través de toda la obra, lo que nos hace pensar que, o bien no le caían bien, o bien los utilizaba en función de sus intereses narrativos.

Por una parte están los hunos, a los que vemos como una fuerza negativa a la que hay que oponerse en cualquiera de los casos. En el otro extremo aparecen los árabes, que se nos muestran como una raza nada recomendable. Su opinión sobre los árabes no tiene aparentemente raíces religiosas, porque Mahoma no había nacido todavía en tiempos del rey Arturo. Un tercer grupo que se podría sumar a los anteriores son los sajones con Horsa al frente, aunque sus características son más amenazantes al principio del relato que al final y difieren en concepto de las dos anteriores.

Otras culturas se nos presentarán simplemente como bárbaros sin civilizar, como es el caso de los pictos y caledonios al norte de la Muralla Adriana. Igualmente, el autor pone el énfasis en la astucia y doblez de los griegos o en la incapacidad de los pieles rojas para adaptarse a una civilización agraria, justo en el borde entre el estereotipo y la descripción de las características generales de algunas razas y culturas.

En líneas generales Foster creía que lo bueno y lo malo del ser humano estaba en el interior de cada uno, pero por motivos que desconocemos, posiblemente literarios, puso algunas excepciones al principio general.

LOS HUNOS. (Arriba) Los años prebélicos a la II Guerra Mundial parecen estar muy presentes en la plasmación de las hordas que atacan Andelkrag, aunque Foster lo negara.



EL JURAMENTO. En Jerusalén, Val pondrá su espada al servicio de los débiles y la justicia. Decisión que ocasiona no pocos problemas para los que la defienden y tiene características socialmente revolucionarias.

EL REINO DE ARTURO, VALIENTE Y LAS SERPIENTES DE CAMELOT

La intención de Foster de incluir a "su" Príncipe en el Mito Artúrico la dejó bien clara en el subtítulo de la obra. Las ventajas eran múltiples y los inconvenientes pocos. Por una parte, Camelot supone un destino esporádico en medio de múltiples viajes y, por otra, sirve de apoyo a la narración, al "prestar" personajes y cuestiones que ya son conocidos de alguna manera por el lector. Así que Foster podía acercar o alejar a Valiente del reino mítico según sus apetencias narrativas.

El ciclo artúrico ha inspirado a distintos autores de muy distintas maneras desde el s. VI y no pensamos aburrir al lector con ello. Su historia parece grabada a fuego en el subconsciente colectivo de la mentalidad occidental, pues resulta ser el fiel arquetipo de los problemas que se generan cuando se pretende construir algo mejor en las siempre complejas relaciones humanas.

Del "Arthus" histórico se sabe bien poco, salvo que fue un líder britano que vivió en la parte de la muralla romanizada, posiblemente en la primera parte del s. VI, pero del Arturo mítico se sabe bastante más. Fruto del amor y del engaño, Arturo, desde el primer momento, tiene un destino que cumplir cuidadosamente diseñado por Merlín, que no es otro que la pacificación y la unión de la isla, y a ese destino no habrá de negarse. Pero en un héroe de estas características tan importante es lo que hace como la forma en que lo hace. No solo se impone militarmente, sino que además intentará establecer una serie de leyes y normas que apuntalen la protección de los más débiles y desafortunados. Sus ideales y su fama llegará tan lejos que muchos caballeros de toda la cristiandad le consideran el paradigma de la justicia y le rendirán pleitesía, conformando una especie de "legión extranjera" medieval de lo bueno y lo justo. De ahí surgirá la asociación de la Tabla Redonda.

GAWAIN Y LANCELOTE. Antes que Mordred aparezca en la serie, los conflictos resultan evidentes.

Pero en Camelot la traición anida enroscada en el fondo de los corazones e incluso el más noble de ellos, no es inmune a su ponzoñosa picadura. El drama se desencadenará con la infidelidad de Ginebra y Lancelote: a partir de ese momento no faltarán serpientes en el paraíso. La hermanastra de Arturo intentará vengar la traición a su padre embrujando sexualmente al rey. Mordred nacerá como el fruto de los amores incestuosos entre los dos hermanastros. Con ese triunfo en la mano, Morgana utilizará incansablemente a su hijo como ariete perfecto para destruir lo que se había hecho con tanto esfuerzo La tormentosa relación se prolongará en forma agónica y Merlín será el primero en desfilar tras ser poseído por la ninfa Nimué, los caballeros se dispersaran a la búsqueda del Santo Grial y Arturo morirá de manera gloriosa en su última batalla. Casi nada de la parte más trágica de la historia le será presentado al lector de Valiente, aunque sí se le ofrecerá un leve bosquejo.

El Príncipe Valiente no es más que un visitante privilegiado en sus incansables peregrinaciones entre Thule y el reino de su mujer. Camelot sirve de estación de tránsito y parada obligada. Aleta, Val y los niños se sienten allí como en su propia casa y, de paso, Foster aprovecha para contarnos los entresijos del reino, aclararnos algunas dudas e informarnos de las novedades. Nadie ha hecho un reflejo ilustrativo tan convincente y da la sensación de ser un relato de primera mano. Así que hasta que Merlín nos pueda ampliar más lo sucedido, cuando despierte de su largo sueño, la versión de Valiente nos parece la más convincente.

EL TRATAMIENTO GRÁFICO

LA TÉCNICA DE FOSTER ERA SENCILLA APARENTEMENTE. NO PARECÍA PREOCUPARSE EN EXCESO POR LA LÍNEA, PERO SÍ POR EL EQUILIBRIO DE SOMBRAS. LE GUSTABA DEJAR ESPACIOS EN BLANCO QUE ALIGERARAN LA DENSIDAD DE SU TRABAJO, PERO ERA MUY MINUCIOSO EN EL ACABADO DE LOS DETALLES.

EL COLOR DADO POR FOSTER. Si bien sus acuarelas solo fueron utilizadas como referencia de color, en este rey Arturo puede verse que el autor no daba puntada sin hilo.

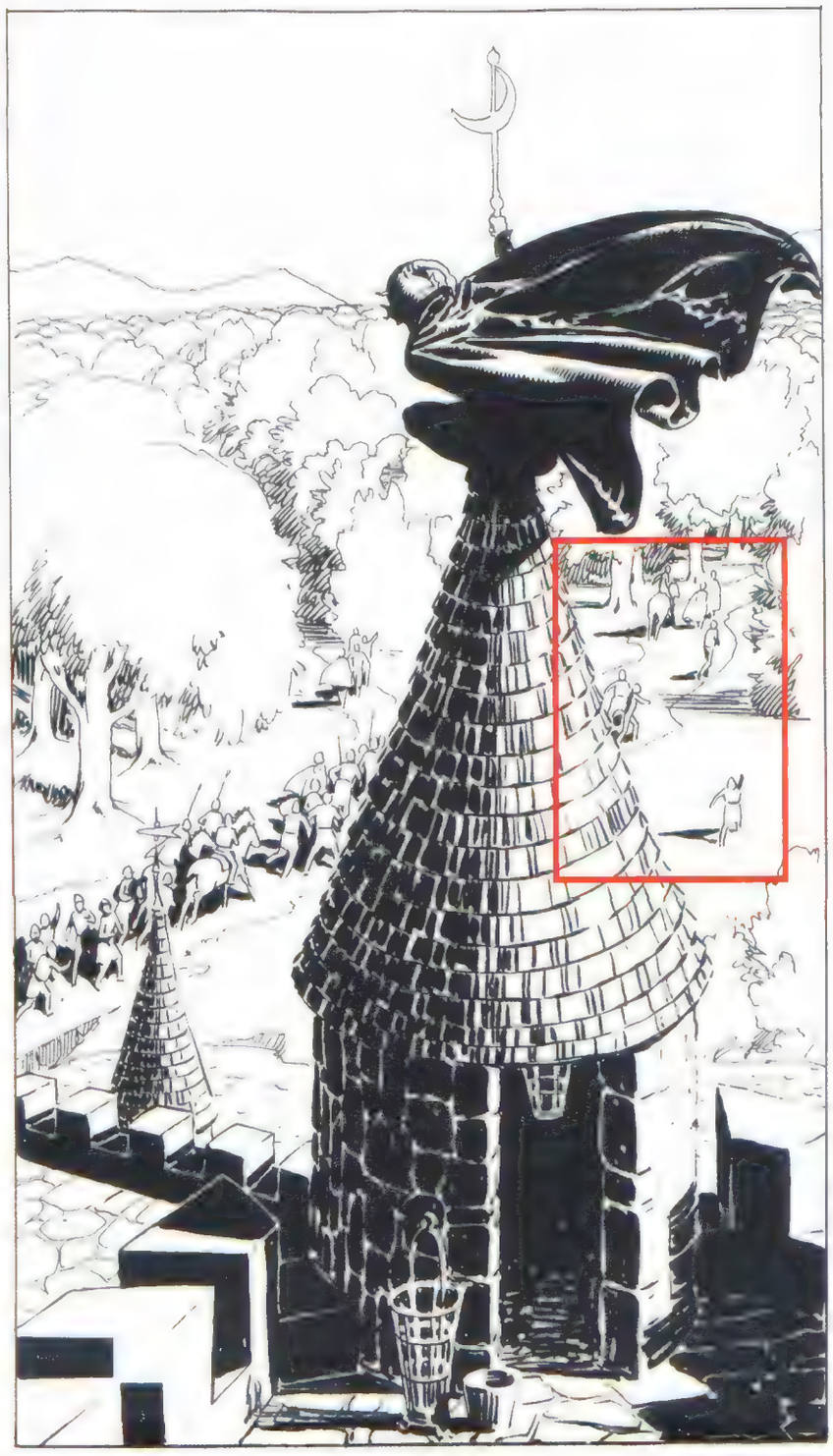
Foster dibujaba en un tamaño grande (66 x 87 cm). Prefería trabajar con luz natural y utilizaba un flexo anexo cuando oscurecía.

Dado el tamaño de la página que utilizaba, realizaba por comodidad primero la tira superior y posteriormente las dos de abajo. Cuando iniciaba las inferiores, dejaba la tira ya realizada en la parte superior del tablero, con el propósito de tener un marco de referencia completo para el equilibrio gráfico global de la página.

Una ver concluida la página se enviaba a la K.F.S. donde se realizaban dos copias fotográficas para los distintos formatos de prensa y le devolvían una reproducción reducida para que Foster diera la referencia de color con acuarelas. Con esa base se hablaba con el fotograbador encargado de llevar a cabo su implementación industrial.

SYNOPSIS:
AND SOON HE MOVES UNNOTICED...
LOOKING BACK THEY CAN SEE AN ORNATE BLACK FIGURE WATCHING THEIR FLIGHT.
"THAT'S THEFT" SAYS VAL QUITE PLEASED WITH THE SUCCESS OF HIS TRICK AND REMOVES THE OILY GOOSESKIN MASK.
NEXT WEEK—"CORNERED"

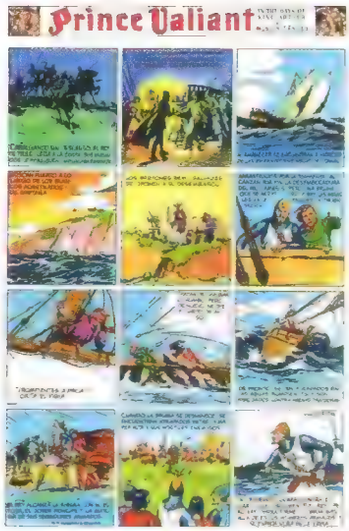
DE LA PÁGINA AL DETALLE.
La visión gráfica de Foster se basaba en la claridad de concepto y según iba articulando los planos de las viñetas, procuraba no abrumar con detalles innecesarios.



EL ENSAMBLAJE DE LO GRÁFICO Y LO NARRATIVO

El principal objetivo de Foster a la hora de afrontar "El Príncipe Valiente" es dar a la ilustración un sentido narrativo. Es frecuente ver en la obra de los ilustradores que pasan por el cómic que sus búsquedas son estáticas, pues están acostumbrados a congelar y condensar en una imagen lo que quieren representar. Esto en "El Príncipe Valiente" (aunque algunos afirmen lo contrario) no pasa, pues su autor pone mucho cuidado en que podamos ver con claridad lo que se nos quiere contar y de generar un vínculo entre los elementos que permitan el desarrollo de la página en particular y el de la historia en general. Foster nos cuenta historias y las cuenta bien.

Para Foster el dibujo debía mostrar de forma diáfana aquello que cuenta. Los cambios de plano y el ritmo narrativo iban siempre en esa dirección y en algunas ocasiones utilizaba las grandes panorámicas y perspectivas como una forma de contener y explicar la narración.



1

2

3

4

5

6

7

8

LA ESTRUCTURA DE PÁGINA

El esfuerzo gráfico del autor se centra básicamente en acompañar la narración de la manera más acertada y eficiente posible.

Los que manifiestan que Foster era profundamente conservador en el planteamiento general pueden tener razón, pero sólo una vez que se había conformado el "canon" de las tres tiras. Hasta entonces, en el Príncipe Valiente se sucedieron los cambios a una velocidad de vértigo.

En primer lugar hay que señalar dos formatos básicos, la pagina heredera de Tarzán de cuatro tiras (1) y la de tres tiras que sería la definitiva, aunque esta no habría de llegar hasta la plancha 25 (2), casi seis meses después de iniciado el relato.

LAS GRANDES PANORÁMICAS. Foster realizó con éxito todo un muestrario de planos generales. La utilización de las planificaciones horizontales serían ampliamente 'homenajeadas' por infinidad de dibujantes.

En el formato de cuatro tiras, Foster realizaría experimentos panorámicos de muy distinto calado, y algunas de las páginas más famosas de la serie serían de este tipo ("El puente" o "Valiente cantando en el drakar vikingo"). En el formato de tres tiras, la panorámica doble lateralizada (abajo y a la derecha) constituiría un acierto con varios ejemplo de alto nivel ("Vista general del Castillo de Andelkrag", "Valiente habla con el tirano Sligon", "Camorán anuncia que se han terminado las provisiones" o "El pozo del pulpo gigante"). De este tipo incluimos el ejemplo de "Entrada en Pandaris" (6). En el mismo formato, al final de su carrera, la página con un amplio dibujo en las dos tiras finales no resultaría tan exitosa y el autor aunque se dio perfecta cuenta de ello, la utilizaría para aliviarse problemas de tiempo en entrega (7).

Diversos planteamientos se sucedieron durante los dos primeros años y Foster realizó bastantes experimentos que terminaría desechando, entre otros podemos indicar:

- Páginas de cuatro viñetas (3).
- Dos tipos distintos de páginas de seis viñetas (4 y 5).
- Sin cuadricula para las viñetas (8).

EL RELATO DEL GIGANTE. Perfecta demostración de cómo Foster daba un sentido narrativo a su interpretación gráfica.

Prince Valiant
SUR LA DEMANDE DE VAL, LE GÉANT SE MET À RACONTER SON HISTOIRE
J'ÉTAIS SI GRAND QUE MES PARENTS N'APPRIVAIENT PAS À ME
ON ME CONSIDÉRAIT COMME UN PHÉNOMÈNE, UN OBJET DE MOQUERIES ET DE PERSÉCUTION — C'ÉTAIT TRÈS CRUEL
77 30/5/40
DÉSESPÉRÉ, J'ALLAIS TUER MON PÈRE, MAIS JE PARTIS. JE FAISAIS HORREUR, ON ME TRAITAIT DE MONSTRE
À LA FOIRE, JE TUAI LA TENTE DE MES TUEURS MAIS JE MANIE UNE ARME AUTREMENT PLUS TERRIBLE

LOS APORTES EN LAS VIÑETAS

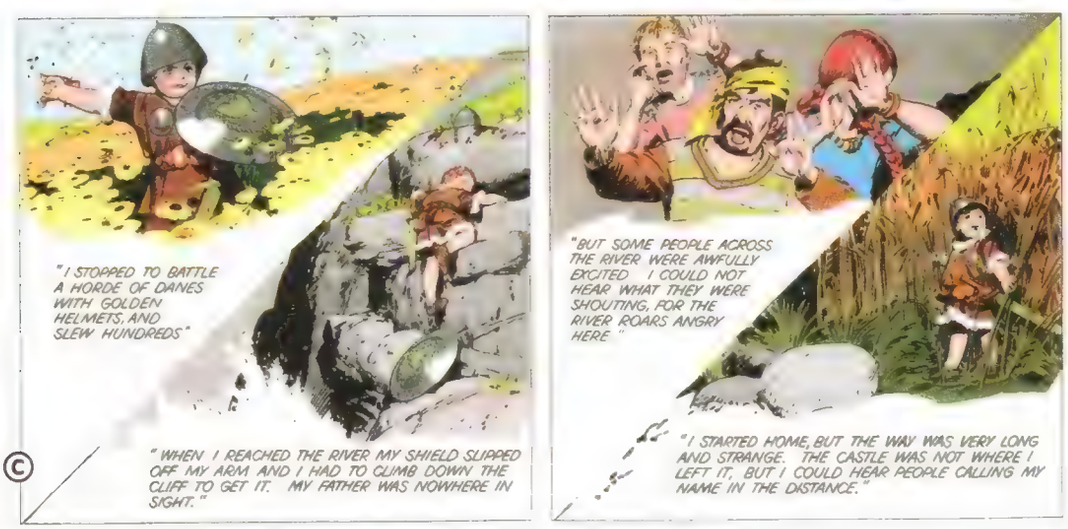
Foster, además de la eliminación del bocadillo, no hizo muchos experimentos en relación con los tipos de viñeta, pero cabe reseñar los siguientes, aunque no fueran en sentido estricto un invento suyo:

La viñeta partida (a).
La viñeta alargada (horizontal y vertical) (b).
La viñeta partida longitudinalmente (c).
La página narrativa (d).

EL FINAL DE LOS EXPERIMENTOS

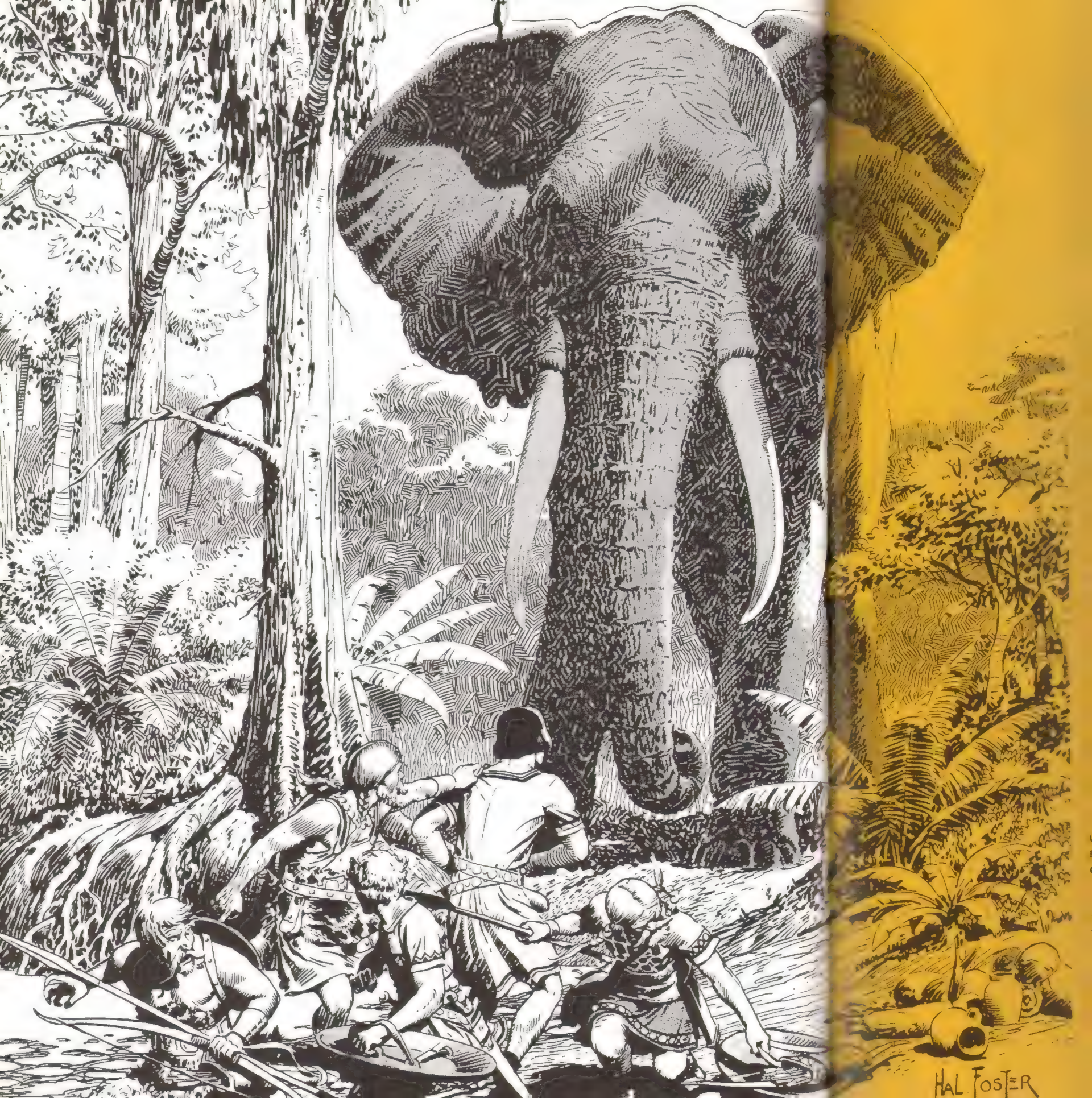
Cuando Joe Conolly (director de la K.F.S.) le rechazó un novedoso ejercicio gráfico del que Foster estaba especialmente orgulloso (llegada secuencial a la Isla de la Bruma) con la excusa de que faltaba acción en el desarrollo de la página, el autor decidió dar por concluidos los experimentos y centrarse en lo puramente narrativo. Igualmente Foster se vería obligado por indicaciones de la empresa a retirar la cartela superior con el nombre de la serie y poner una menor en la primera viñeta.

A ello se uniría posteriormente la rigidez del Syndicate en la insistencia de disponer de un formato básico, que le permitiera hacer las reconversiones horizontales de cara a sus distintos clientes periodísticos. ■


"I STOPPED TO BATTLE A HORDE OF DANES WITH GOLDEN HELMETS, AND SLEW HUNDREDS"
"WHEN I REACHED THE RIVER MY SHIELD SLIPPED OFF MY ARM AND I HAD TO CLIMB DOWN THE CLIFF TO GET IT. MY FATHER WAS NOWHERE IN SIGHT."
"BUT SOME PEOPLE ACROSS THE RIVER WERE AWFULLY EXCITED. I COULD NOT HEAR WHAT THEY WERE SHOUTING, FOR THE RIVER ROARS ANGRY HERE."
"I STARTED HOME, BUT THE WAY WAS VERY LONG AND STRANGE. THE CASTLE WAS NOT WHERE I LEFT IT. BUT I COULD HEAR PEOPLE CALLING MY NAME IN THE DISTANCE."

LA VIÑETA PARTIDA. (Arriba) Este recurso seria ampliamente utilizado por el autor cuando quería ofrecer en una misma escena dos focalizaciones distintas al lector.

LA VIÑETA PARTIDA TRASVERSALMENTE. (Izquierda) Fué utilizada primordialmente para condensar la acción.


HAL FOSTER

EL AUTOR

Foster by Foster

Entrevista

El trabajo como parte de uno mismo

UN CREADOR DE PROPORCIONES GIGANTESCAS. Viñeta extraida de la plancha 262, fechada el 15 de febrero de 1942. En la viñeta circular, Harold Foster se autoretrata junto a un severo Príncipe que le corrige implacablemente sus errores.

Sobre la vida de Foster han existido muchas leyendas,
algunas fueron fomentadas por la K.F.S. y otras no.
En cualquier caso, tenemos un breve resumen de su puño y letra.
Él tuvo la amabilidad de dejárnoslo algunos años antes de fallecer
y nosotros lo ponemos a disposición de nuestros lectores.

FOSTER BY FOSTER

"CUANDO LA KING FEATURES SYNDICATE LANZÓ EL PRÍNCIPE VALIENTE, ME PIDIERON QUE LES DIERA UNA PEQUEÑA BIOGRAFÍA. YO LO HICE CON UNA CIERTA IRONÍA Y ELLOS SE LO TOMARON COMO SI FUERAN LOS SANTOS EVANGELIOS"

LA INFANCIA. (Arriba) Harold con ocho años, en una foto con su madre y su hermana Marie, que fallecería a muy corta edad.

Nací en Halifax, Nueva Escocia, el 16 de agosto de 1892. Mi padre murió cuando yo tenía cuatro años y mi madre contrajo nuevas nupcias. En 1906 mi padrastro decidió que nos trasladáramos a Winnipeg. Se había arruinado y quería intentar rehacerse en lo que entonces era el "boom"del Oeste.

Mi biografía oficial me tiene como cazador a los 14 años. El tema requiere una explicación. Mi madre, mi hermano y yo pasamos el invierno de 1906 en un hotel de Elmodale, Nueva Escocia, esperando que mi padrastro nos dijera que nos fuéramos con él hacia el Oeste. No había nada que hacer, así que mi hermano y yo nos dedicábamos a poner trampas y cazar. En eso, desde luego, no había nada romántico, ni novelesco, pues no éramos más que dos niños poniendo trampas para liebres y cazando perdices.

Entre tanto, mi educación formal, con la excepción de Bellas Artes que haría mas tarde, terminó con el 9º Grado (14 años). Entonces los estudios eran muy diferentes a los de ahora. Se suponía que uno conseguía preparación al tiempo que obtenía experiencia.

LA JUVENTUD. Al principio Foster no tenia muy claro en que iba a ganarse la vida, a la izquierda le vemos de perfecto 'traveling-man' y en la foto inferior jugando a ser artista.

LOS PRIMEROS TRABAJOS. (Abajo) Catalogo de ropa femenina realizado en su época de Winnipeg.

No tuve más remedio que prepararme yo mismo, leyendo mucho, gracias a los libros que obtenía en la Biblioteca Carnegie durante mi estancia en Winnipeg. El principal acicate para ello fue una fea observación de una tía mía a la que detestaba. Un día le dijo a mi madre: "¿No sería bueno que Harold recibiera una educación adecuada?" Nuestra familia era verdaderamente pobre en aquellos años, así que miré a la vieja urraca y le dije: "¡Me importa un pito tenerla o no!" Desde entonces decidí instruirme lo más que pudiera por mi cuenta.

También comencé a dibujar en serio a partir de los 16 años. Me dibujaba desnudo frente al espejo, hasta que me amorataba de frío. ¡No podíamos permitirnos demasiados lujos en aquellos tiempos!

Al principio, como forma de ganarme la vida, pensé que el trabajo de oficinista me iría bien, pero me impedía cazar y pescar, sobre todo durante el otoño. Winnipeg era una pequeña ciudad y en sus alrededores era muy fácil obtener caza y pesca en abundancia, lo que en aquellos días suponía una importante ayuda para la economía familiar.

62 THE HUDSON'S BAY COMPANY, WINNIPEG, CANADA

High Grade Corsets, Waists, Etc.

B 593 B 594 B 597 B 599 B 592 B 598 B 595 B 591 B 600 B 590 B 596

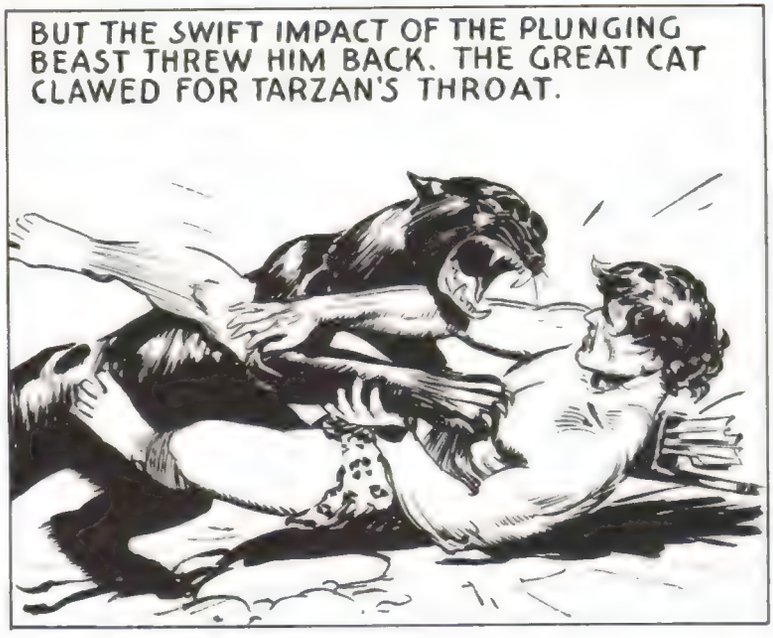
When Ordering Corsets Kindly give Tight Waist Measurement in Addition to Size of Corset Worn

Mis primeros trabajos artísticos fueron para la "Hudson Bay Company de Winnipeg". Tenia 18 años y trabajé ilustrando su catalogo. Me especialicé en moda masculina. Después de un tiempo me dí cuenta que era muy bueno en este tipo de ilustraciones y decidí realizar los estudios de Bellas Artes.

Me casé en 1915. Mi esposa había nacido en Topeka (Kansas). En 1921 había alcanzado lo máximo a lo que se podía aspirar como ilustrador en Winnipeg. Le hablé a otro muchacho que tenia los mismos problemas que yo y nos pusimos de acuerdo en recorrer en bicicleta las 1000 millas que nos separaban de Chicago. No eran ni lo suficientemente rápidas como para dejar a los perros atrás. Lo peor de todo el trayecto fue el permanente acoso de aquellos asquerosos chuchos. Íbamos sobre bicis viejas de una sola velocidad y atravesábamos carreteras de tierra la mayor parte de las veces. Nos costó llegar sobre 14 días. Me vino bien el haber viajado en canoa, haber hecho camping y cosas de ese tipo, porque eso me hizo mucho más llevadero el dormir sobre montones de heno y en el interior de los graneros. Cerca de Grand Forks se desencadenó una

UN GIRO AL DESTINO. Foster llega a Chicago, después de hacerse 1600 Kms. en bicicleta.

EL TARZÁN DE EDGAR RICE BOURROUGHS. (En la foto superior) El personaje le dio fama y algo de dinero, pero nunca llegó a sentirse realmente a gusto con él.



gran tormenta, nos colamos en un tren de mercancías que llevaba leche y ganamos dos días de pedaleo.

Nunca habíamos estado en Chicago, pero nos pareció un lugar ideal. Cuando llegamos allí nos hospedamos en el hotel YMCA (Residencia para jóvenes estudiantes cristianos con pocos recursos), en donde nos desvalijaron en menos de una hora. Nos pusimos nada más llegar los albornoces para ir a las duchas. No le dimos mucha importancia a un tipo que salía de ellas, pero nos cogió las llaves de la habitación y nos robó todo el dinero que teníamos. Tuvo el detalle de tirarnos las llaves por la rejilla.

Afortunadamente había dejado en Winnipeg, con Helen, un dinero para contingencias, así que le mandé un telegrama. Era exactamente el 28 de agosto de 1921, nuestro aniversario de boda, por lo que Helen se sintió especialmente halagada y contenta cuando recibió la misiva, hasta que lo abrió y leyó: "Socorro, envíame el dinero para emergencia".

Recorrí los estudios de Chicago buscando trabajo. Helen y los niños se trasladaron a Topeka y vivieron con los abuelos hasta que yo conseguí un empleo. Lo obtuve en "Grabados John & Oliver" y comencé mis estudios en la "Art Institute and Chicago Academy of Fine Arts". Estábamos entonces en el apogeo del dibujo publicitario, por lo que me era fácil comparar la calidad de mi trabajo con la de otros. Estudié duro para aprender a hacer lo que no sabia, esto ocurrió entre 1921 y 1930.

Estuve también asociado en "Palenske Young", uno de los mejores estudios de Chicago y tuve como clientes más señalados a "Northwert Paper", "Margarina Jeckle" y la "Central de Ferrocarriles Southern Pacific and Illinois". Realice también muchas portadas para la revista de "Mecánica Popular".

En 1929 llegó la Gran Depresión y todo el trabajo de dibujo publicitario quedó paralizado en Chicago. Fui testigo de tres suicidios, en uno de los cuales, un hombre se lanzó desde un noveno piso y aterrizó en la calle, justo al lado de la ventana del restaurante donde yo estaba comiendo en esos momentos. Durante los años 20 todo parecía grandioso. Yo, como todo el mundo, había invertido en acciones... Recientemente, hace un par de meses, dos de ellas han resurgido.

Apareció entonces "Tarzán de los monos". La idea de que yo lo ilustrara fue de Joseph Neebe, que estaba en publicidad y conocía mi trabajo. Tenía el proyecto de hacer una colección llamada "Autores y Libros Famosos". Tarzán era el primero que deseaba realizar y fue editado por "Grosset F. Dunlap" en 1929 y más tarde serializado en los periódicos durante 10 semanas.

Después de eso volví a la publicidad. A Rex Maxon le dieron la tira diaria y la página dominical de Tarzán. Nunca lo llegué a conocer personalmente.

Joseph Neebe quería que yo hiciera la dominical, pero yo no. Pensaba que prostituiría mi sensibilidad artística si me convertía en dibujante de historietas. Pero me puse a reflexionar y me di cuenta que la Gran Depresión estaba ahí y de que yo tenía una familia que alimentar.

Hice la página de Tarzán desde 1931, hasta que lancé Valiente. Continué también mi trabajo publicitario, así que al principio me limité a hacer cuatro rayas en la página de Tarzán y fue por aquella época que empecé a recibir cartas de aficionados por primera vez.

Yo ya había expuesto en Galerias Comerciales y Salas Institucionales de Chicago antes de la Depresión y cuando dejé de hacerlo nadie me echó en falta. Por eso, cuando empezaron a llegar las cartas de los aficionados, sinceramente, halagaron mi vanidad. Me di cuenta de repente que el cómic daba placer a millones de personas y cambié de opinión respecto a lo de hacer cuatro rayas en las páginas. Helen, como siempre, me ayudó a controlar mi ego desaforado...

Dibujar Tarzán nunca me resultó aburrido. Aunque la cuestión artística era siempre un desafío, pienso que algunas de las historias de Edgar Rice Burroughs eran tontas y parte de la narración bastante farragosa. Me enviaban el texto y, con él, un block que contenía la descripción de los escenarios del argumento. Casi todo el trabajo en Tarzán fue a través del correo.

Cuando llevaba una temporada haciendo Tarzán, la King Features estableció contacto conmigo porque a William Randolph Hearst (el gran magnate de la prensa de aquellos años) le gustaba mucho mi trabajo. Se ofrecieron a crear una dominical para mí. Yo rehusé en principio, porque quería que la "strip" fuera de mi total propiedad. Al final llegamos a un acuerdo.

No fui yo quien dio el nombre al Príncipe Valiente en la serie, sino Joe Connolly, director de la King en aquella época. Al principio, tanto a mi esposa como a mí nos pareció demasiado agresivo, pues opinábamos que Arn sonaba mejor. Es un nombre de ascendencia normando-sajóna, pero el sindicato lo rechazó. Hay que decir, en honor a la verdad, que el público lo aceptó desde el principio y ahora suena de forma natural.

Hasta los 78 años, trabajé una media de 53 horas por semana en la página dominical. Yo mismo numeré y dibujé "El Príncipe Valiente" hasta la página 1788.

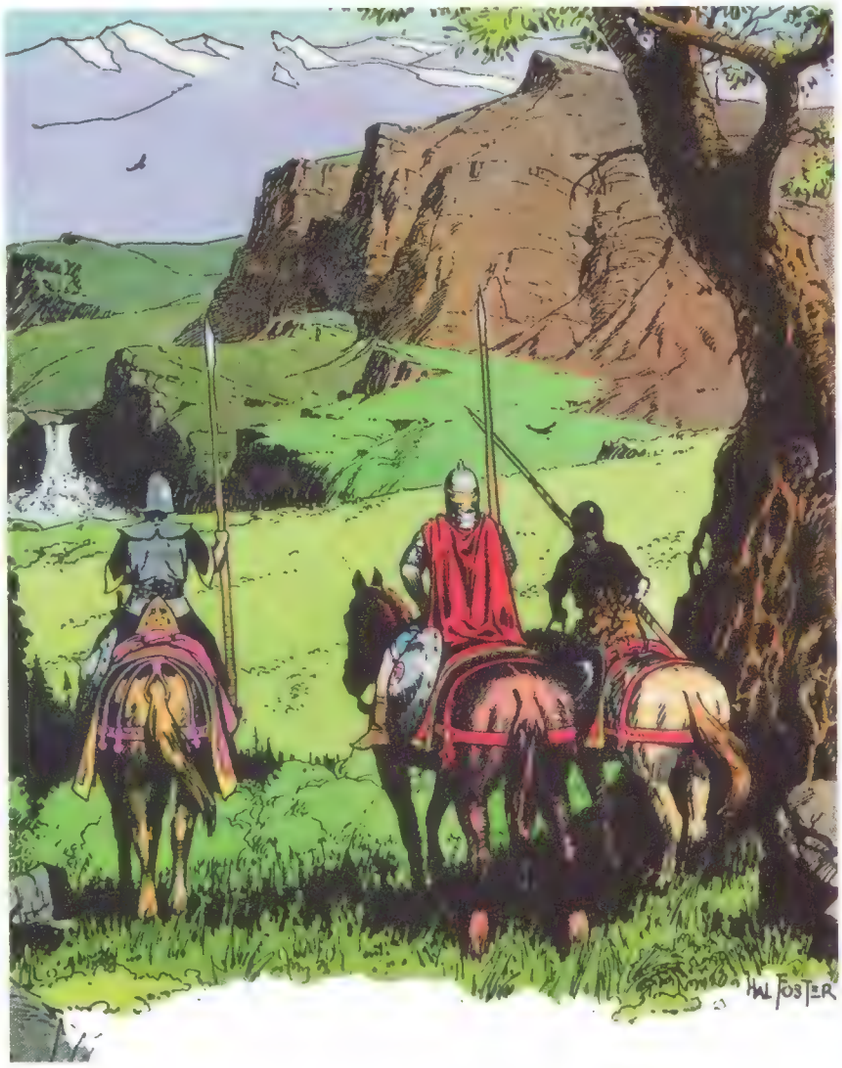
La gente notó inmediatamente que mi nombre ya no figuraba al final de la página y algunos me escribieron diciendo que ya nunca volverían a leer "El Príncipe Valiente".

Después de muchos años, he llegado a la conclusión de que el cómic es para mí, como mínimo, tan importante como la ilustración. ■

Harold R. Foster (1974)

CHICAGO. (Izquierda) Posando en su estudio, con una página de Tarzán en el tablero.

LA ÚLTIMA VIÑETA. (Abajo) Foster no quiso hacer un trabajo de aficionado y con casi ochenta años dio paso a Cullen Murphy.



Para esta entrevista hemos contado como material base, con una versión que solo incluía las respuestas de Foster. Como no hemos podido conseguir la entrevista original, hemos decidido deducir las preguntas que en su día fueron realizadas por Bill Crouch Jr. (Cartoonist Profiles N. 22 del 22-6-74) extrayéndolas de las contestaciones de Foster, con el objeto de dar una mayor amenidad e información a nuestros lectores. En cuanto a la entrevista realizada por Arn Saba a Foster (la más famosa y reproducida), tres años antes de su muerte acaecida en 1982, pensamos que dada la avanzada edad del autor cuando fue realizada, no refleja adecuadamente lo que fue su más genuina actitud vital.

...¡MUCHACHO, ERAS BUENO POR AQUEL ENTONCES!

"QUERÍA MOSTRAR MAGOS, OGROS Y DRAGONES, ADEMÁS DE CABALLEROS. SIN EMBARGO LOS PERSONAJES SE HICIERON TAN REALES QUE NO ME PERMITIERON HACER MUCHA FANTASÍA"

CARTOONIST PROFILES.- ¿Qué opina sobre la reedición efectuada para los lectores actuales (1974) de "El Príncipe Valiente"?

HAROLD FOSTER.- Mi reacción al saber que la King y Nostalgia Comics iban a realizar una edición de lujo a todo color de "El Príncipe Valiente" fue de alegría, pues la pregunta que más frecuentemente aparece en la correspondencia que recibimos, es cómo conseguir las páginas antiguas del la serie. "Hastings House" publicó siete libros abreviados en blanco y negro, pero están agotados hace ya mucho tiempo.

C.P.- ¿Cómo surgió el personaje?

H.F.- King Features estableció contacto conmigo porque querían que yo hiciera una dominical y me ofrecieron crear una para mí. Yo rehusé en principio, porque quería que la 'strip' fuera de mi propiedad. "El Príncipe Valiente" fue el resultado de esta negociación, y gracias a ello me pertenecen los derechos contractuales.

versión que solo incluía las
a entrevista original,
lizadas por Bill Crouch Jr.
estaciones de Foster, con el
es. En cuanto a la entrevista
a), tres años antes de
edad del autor cuando fue
enuina actitud vital.

C.P.- ¿Cuáles fueron los motivos para elegir el tiempo histórico que escogió para su obra?

H.F.- El periodo Medieval daba mucha amplitud y por eso lo elegí. En principio pensé en las Cruzadas, pero el tema era muy limitado en sí mismo. Con "El Príncipe Valiente" tenía una libertad de acción de casi tres siglos debido a la falta de testimonios históricos escritos, ya que con la caída de la civilización romana cesó el mantenimiento de los archivos. Por otra parte, también quería hacer una "strip" que me permitiera hacer fantasía. Quería mostrar magos, ogros y dragones, además de caballeros. Sin embargo, los personajes de "El Príncipe Valiente" se hicieron tan reales que no me permitieron fantasear demasiado.

"BUSCO IDEAS EN LA BUENA FANTASÍA PERO NUNCA EN LA CIENCIA FICCIÓN. ME GUSTAN LOS CUENTOS DE LORD DUNSANNY TAMBIÉN LAS BELLAS HISTORIAS QUE ESCRIBIÓ JAMES BRANCH CABELL"

C.P.- ¿Por qué decidió utilizar la leyenda de Arturo y los Caballeros de la Tabla Redonda como elemento base de la serie?

H.F.- La leyenda del rey Arturo me dio el tapiz en el que fabricar el relato. La historia del siglo V también se ajustaba perfectamente a eso. Intenté ser tan fiel en vestidos y descripciones de la vida medieval como me fue posible, pero encontré problemas en algunos aspectos. Tradicionalmente, la época del rey Arturo ha sido mostrada como acaecida el s. XIII en vez del s. V. En realidad, los caballeros del rey Arturo podían haber utilizado armaduras romanas, pero... sólo podrían... Tampoco había torneos en aquella época (en otra entrevista Foster dice que seguramente Arturo iba cubierto de pieles de oso, pero que, lógicamente, eso no hubiera sido aceptado por el público).

C.P.- ¿Tiene la lucha del Príncipe Valiente contra Atila algún tipo de metáfora o doble sentido?

H.F.- Se me ha preguntado en numerosas ocasiones sobre la cuestión. No hace mucho tiempo recibí una carta de un alemán que me preguntaba por lo mismo. En realidad la historia del Príncipe Valiente luchando contra Atila y la II Guerra Mundial aparecieron juntas por casualidad. El que Atila invadió Europa en el siglo V es un hecho histórico irrebatible, así que puse a Valiente a luchar contra él.

Mi esposa Helen y yo bromeábamos sobre el hecho de que sabíamos exactamente el recorrido de Hitler por Europa. Al momento de llegar las tropas alemanas, los periódicos dejaban de publicar "El Príncipe Valiente"; sin embargo, nunca hice propaganda, ni fue mi intención hacerla con Valiente.

C.P.- Entonces, en la lucha del Príncipe Valiente contra los hunos: ¿no existe ningún tipo de propaganda destinada a sus lectores?

H.F.- Toda esta teoría empezó con algunos escritores franceses; ellos siempre son así cuando analizan algo. Creo que si alguna vez utilizara la clásica leyenda del Príncipe-Rana, ellos la desmenuzarían y decidirían que les había insultado. Todo lo que hice con Valiente fue colocarlo en el lugar y tiempo histórico que le correspondían.

C.P.- ¿Que opinión le merece que el personaje siga teniendo tantos seguidores?

H.F.- Me sorprende leer esas largas cartas de aficionados que me cuentan al detalle cosas que tengo completamente olvidadas. Una señora me preguntaba hace poco si un personaje, cuyo nombre utilicé hace más de treinta años, había regresado como adulto. Yo ni siquiera recordaba haber usado ese nombre.

C.P.- ¿Cómo valora el esfuerzo realizado a lo largo de todos estos años?

H.F.- De vez en cuando repaso mi colección de originales y resulta todo nuevo para mí. Paso muchas mañanas releyendo paginas antiguas de Valiente y pienso: ¡Dios mío... y yo escribí esto! ¡Muchacho, eras bueno por aquel entonces!

C.P.-¿Hizo algún planeamiento general de toda la obra cuando empezó a realizarla?

H.F.- En una ocasión tuve la vida del Príncipe Valiente planeada de la cuna hasta la tumba, pero no funcionó. No sabía que yo iba a vivir tanto. Lo más agradable fue establecer la leyenda de Valiente en sus primeras páginas. Después, Val se fue desarrollando como ser humano desde los cinco años hasta cerca de los cuarenta.

C.P.-¿Le presenta algún problema la elaboración del guión en estos momentos?

H.F.- Actualmente el problema al escribir la historia es que yo no puedo robarme a mí mismo. Cuando uno llega hasta

OLVIDOS Y RECUERDOS. Foster parece haber olvidado en esta entrevista que Valiente fue utilizado en la propaganda bélica y que Hitler asumió el papel de huno.

los 81, se da cuenta de que la juventud quedó atrás. Las ideas tardan en venir y la memoria flaquea.

C.P.- ¿Cómo se plantea el argumento en la actualidad?

H.F.- Sigo escribiendo el argumento como siempre. Lo escribo a mano y mi esposa lo pasa a máquina. Busco ideas en la buena fantasía, pero nunca en la Ciencia Ficción. Me gustan los cuentos de Lord Dunsanny. También las bellas historias que escribió James Branch Cabell. Leo novelas históricas ambientadas en el periodo medieval. Las de Cecilia Holland son especialmente buenas y, desde luego, leo todo lo que puedo sobre las leyendas del rey Arturo.

C.P.- ¿Requiere de mucha documentación para su obra?

H.F.- Cuando nos trasladamos a Florida, después de haber vivido 27 años en Redding (Connecticut), vendí mi biblioteca de referencia y en ocasiones la echo de menos, pero, después de todos estos años haciendo Valiente, soy capaz de seguir adelante sin ella.

C.P.- ¿Cuáles son las fuentes de inspiración para la creación de sus nuevas historias?

H.F.- Sobre todo leyendo fantasía o acerca de la época medieval. A veces una frase o una palabra me dan una idea para una trama que luego amplio en una historia más larga. También utilizo gente auténtica para la dominical. Por ejemplo, un camarero que conocí en un restaurante en Europa lo transformé en un gracioso escudero para Sir Gawain. He viajado por todos los lugares en los que se ha aventurado Valiente, a excepción de Oriente Medio y África.

C.P.- ¿Los nombres de la serie son inventados?

H.F.- Para escribir un "comic strip" es muy importante tener nombres que se ajusten a los personajes. Hace muchos años un amigo mío me envió una larga lista de nombres medievales que me resultaron de gran utilidad.

C.P.- ¿Qué le ha parecido más difícil en la elaboración de "El Príncipe Valiente"?

H.F.- Lo más difícil al escribir la saga ha sido siempre mostrar a Val como un hombre. Tiene que ser bueno y virtuoso, pero también intento que parezca un ser humano. Tiene defectos y debilidades, como todo el mundo.

C.P.- ¿Cuál es su trabajo en la actualidad con respecto al personaje?

H.F.- En la actualidad (1974), además de escribir el argumento, doy color a los originales. Sólo si no tuviera nada que hacer con la serie me retiraría a disfrutar de la vida. Pero, a fin de cuentas, no me he retirado, simplemente he hecho algunas pocas concesiones a la edad.

HAROLD Y HELEN. Imágenes del matrimonio pasando a máquina el guión escrito a mano, en su etapa final de Florida y en un viaje a Roma.

"HE VIAJADO POR TODOS LOS LUGARES EN LOS QUE SE HA AVENTURADO VALIENTE, A EXCEPCIÓN DE ORIENTE MEDIO Y ÁFRICA"

C.P.- ¿Cómo escogió al que sería su sucesor para el dibujo de la serie?

H.F.- Probé a uno o dos dibujantes antes de decidirme por Jack Murphy. Durante un año estuvo al cuidado de los fondos y luego le deje esbozar los personajes principales. Me gustaban sus ilustraciones deportivas y su trabajo artístico en "Ben Bolt", por eso le pedí que viniera y me mostrara su trabajo. Así fue como empezamos. Estoy extremadamente satisfecho con él.

C.P.- ¿Cómo trabajan en común?

H.F.- Cuando introduzco nuevos personajes le mando un "sketch" del rostro a Jack para que sepa exactamente lo que quiero, al tiempo que le doy por escrito las características y personalidad que tiene. Igualmente, en un papel del tamaño de un folio, le indico de cuantas viñetas, pienso, debe componerse la página y cómo deben ser. Sin

embargo es él quien las dibuja y trabajamos sobre todo a través del correo.

C.P.- Qué nos puede decir desde el punto de vista técnico del trabajo de Murphy.

H.F.- Después de todos estos años, me he dado cuenta que lo más expresivo en el dibujo son las manos, más que los rostros... Pueden tomar cualquier tipo de posición para dar expresividad a las emociones y ese es el punto fuerte de Jack Murphy.

C.P.- ¿Tenía algún tipo de horario cuando realizaba todo el trabajo de la serie?

H.F.- Cuando dibujaba yo Valiente, iba a mi estudio a las 9 de la mañana y trabajaba hasta las 5'30 de la tarde con una interrupción para la comida. Lo hacia siete días a la semana, incluyendo la mayor parte de las fiestas.

C.P.- ¿Cómo realizaba el dibujo de personajes?

H.F.- Dibujando la figura humana, empezaba delineando el cuerpo, proporcionándolo, vistiendo la figura sólo

LA FAMILIA AL COMPLETO. (Derecha) Única foto que reúne a Harold, Hellen y sus hijos con sus respectivas esposas.

HAROLD Y ARTHUR. (Abajo) Padre e hijo trabajaron durante varios años en la serie y eso generó graves problemas de relación entre ambos.

"HAY UNA GRAN CANTIDAD DE HUMOR FAMILIAR EN VALIENTE QUE, PIENSO, NO HA SIDO SUFICIENTEMENTE VALORADO POR EL PÚBLICO, PUES SUELE OLVIDARSE FÁCILMENTE EN FAVOR DE LO ÉPICO O VIOLENTO "

al final. El resultado de mis años de estudio en el Instituto de Arte de Chicago es que puedo visualizar fácilmente la figura humana y no necesito utilizar ningún modelo para trabajar. En aquella época estudié el cuerpo humano en profundidad, a partir del esqueleto. ¡Pensaba entonces si en vez de dibujo no estaría estudiando medicina!

C.P.- ¿Había algún tipo de trabajo previo, antes de empezar la página?

H.F.- No hacia bocetos aparte, si es lo que me pregunta. Sencillamente hacia "sketchs" usando un lápiz "Venus HB". Antes de que las historietas encogieran, solía trabajar sobre un papel "Strathmore" de 27 x 34 pulgadas de 3 pliegos. Ahora los originales son de 16'5 x 24 pulgadas. Era un autentico placer trabajar en el anterior tamaño. Hoy, dado las proporciones que se utilizan, me alegro de no dibujar.

C.P.- ¿Qué importancia le ha dado a los fondos en su obra?

H.F.- Usaba el fondo para mostrar el clima y el lugar. Los árboles, la arquitectura y las panorámicas de los lugares de Europa donde ocurrían las aventuras... Utilizaba las tres viñetas de la tira para hacer un efecto panorámico. En la reducción del tamaño de impresión de Valiente, eliminó las panorámicas realistas como herramienta narrativa disponible.

C.P.- ¿Qué tipo de material técnico ha utilizado?

H.F.- Empleaba tintas "Higgins" y, para el trabajo delicado, pinceles del 2 de "Windsor & Newton". Luego, para remarcar algunos detalles, me gustaba utilizar la pluma "Guillot /170". Para colorear prefiero las acuarelas de "Windsor & Newton". Mi filosofía en la utilización del color es emplearlo para resaltar o distanciar las figuras en el plano.

C.P.- ¿Qué papel le ha dado a la ilustración en su trabajo?

H.F.- Es cierto que aporté el arte tradicional y la ilustración técnica a la historieta, pero no lo hice de forma consciente, ya que eso formaba parte de mi estilo. Algunos necesitan analizar su arte en términos formales. Yo no lo he hecho nunca y una cosa de la que no sé absolutamente nada es sobre esas extrañas máquinas que cierta "gente" utiliza para copiarlo todo de fotografías. Me resulta un tipo de trabajo "demasiado" perfecto.

C.P.- ¿Qué relación mantiene con su personaje?

H.F.- "El Príncipe Valiente" no ha sido nunca un trabajo par mí. Siempre he tenido la sensación de que estaba haciendo algo esencialmente mío.

C.P.- ¿Alguna vez, ha utilizado modelo vivo para su obra?

H.F.- Odio decirlo, pero solía usarme como modelo idealizado para Valiente, borrando aquello que no me gustaba de mí. Valiente es una especie otro yo, pero con músculos, y representa todo lo que a mí me hubiera gustado ser.

C.P.- ¿Cómo surgió la idea del pelo del Príncipe Valiente?

H.F.- Era el corte de pelo tradicional de la época, quedando ahuecado por el yelmo y, sin embargo, ha sido lo más popular de la "strip". Lo mostré negro para que resaltara, pues, después de todo, su madre era una romana casada con el rey Aguar. La nariz de Valiente también es romana. Además, uno sólo piensa en rubio en términos de belleza femenina.

C.P.- ¿Cómo escogió el rostro para Aleta?

H.F.- Idealicé a mi esposa Helen para Aleta. Mi esposa es una mujer maravillosa, que me mantiene siempre con los pies en el suelo. Pasamos nuestra luna de miel cruzando en canoa un lago de Canada, que no habían hoyado todavía los ojos de ninguna mujer blanca.

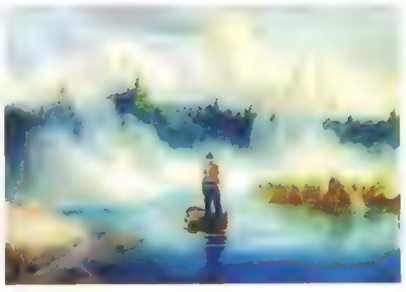
C.P.- ¿Qué significó "El Castillo Medieval" en la serie de "El Príncipe Valiente"?

H.F.- Durante buena parte de 1940 realicé "El Castillo Medieval". Debido a la crisis de papel, las dominicales debieron ser achicadas y, como no queríamos perder la parte de la página de Valiente, se nos ocurrió la idea de "El Castillo" para mantener intacto el tamaño cuando la serie pudiera volver al tamaño de página completa. "El Castillo Medieval" se publicó mas tarde en formato de libro y

fue muy demandado por Colegios y Bibliotecas.

C.P.- ¿Cómo funciona comercialmente la serie en la actualidad?

H.F.- La circulación de Valiente ha sido siempre muy buena. Ahora me entristece ver cómo ha ido encogiendo de una página entera a 1/3 en muy corto periodo de tiempo. Por otra parte, me enorgullece decir que, donde quiera que un periódico deja de publicar Valiente, llueven las críticas de los aficionados. En cierta ocasión, el diario "Washington Post" suprimió la dominical, pero sus lectores presionaron de tal forma, que el periódico no tuvo más remedio que publicar todo el material atrasado en blanco y negro, hasta ponerse al día. Sin embargo hay que reconocer que la época actual es la más dura de todas las que ha tenido la historieta sindicada.



"SOLÍAMOS SENTARNOS EN NUESTRA TIENDA Y BRINDAR, ENCARADOS AL NORTE, POR LOS DIOSES ROJOS"

C.P.- ¿Qué supuso para la serie el que dejara de dibujarla?

H.F.- Cuando los aficionados se reunieron, casi como si fuera un culto religioso, me preocupó bastante. Entonces, los de la King me dijeron que no me preocupara, que la página la compraban los periódicos y no los aficionados. Temeroso pensé que empezaría a bajar la distribución de Valiente, pero, afortunadamente, esto no ha ocurrido. La correspondencia ahora es favorable y la transición ha ido muy bien. Incluso diría que tengo un poco de celos.

C.P.- ¿Es suficiente saber dibujar para ser autor de cómics?

H.F.- La gente cree que si sabes dibujar, puedes ser un "cartoonist". Esto es un error. Un "cartoonist" necesita saber tanto escribir como dibujar.

C.P.- ¿Cómo ha desarrollado el guión de la serie?

H.F.- Siempre pensé que era importante dejar que mis historias "ondearan". Alterné aventura con tres o cuatro páginas del humor y de lo cotidiano para volver enseguida a la acción, la aventura y la violencia en el desarrollo consecutivo de la trama.

Hay una gran cantidad de humor familiar en Valiente que, pienso, no ha sido suficientemente valorado por el público, pues suele olvidarse fácilmente en favor de lo épico o violento.

C.P.- ¿Es lector de cómics?

H.F.- Leo historietas, ciertamente, pero, en honor a la verdad, prefiero las humorísticas a las de aventuras. El humor reina por doquier en la historieta actual. Me gustan las tiras tradicionales y me dejan frío las del tipo "Doonesbury" y las más tópicas. Siempre busco los "Peanuts", "Tumbleweeds", "Bloomhilda" y "Hagart el terrible". El día que Hagart se decida a invadir Thule, no tendré más remedio que interponer un pleito por plagio. Por supuesto, estoy bromeando.

C.P.- ¿Cual es el futuro del cómic?

H.F.- Creo, sinceramente, que la historieta aguantará el vendaval actual, porque a la gente le gusta lo visual. Los cambios en la sociedad, producen cambios en los gustos. Pienso que todos tendremos que vivir de una forma más sencilla en el futuro. Estamos gastando nuestro mundo y no lo reponemos. El tema del petróleo no es más que la primera cuestión a abordar. El hombre, me parece, no se ha planteado el futuro.

C.P.- ¿Cómo se hizo ciudadano norteamericano?

H.F.- Cuando nos mudamos a los EE.UU. en 1921, el gobierno le hizo pagar a mi esposa un impuesto de 9$ por cabeza, porque se había casado con un ciudadano canadiense. Se puso tan furiosa que decidí hacerme norteamericano (Foster tomaría la nacionalidad norteamericana en 1927). Desde entonces vivimos aquí, tenemos dos hijos y muchos nietos, incluyendo dos niñas con el nombre de Aleta.

C.P.- ¿Tiene algún tipo de manía o superstición?

H.F.- Sólo una que viene de mis antiguos días de caza y pesca. Solíamos sentarnos en nuestra tienda y brindar, encarados al norte, por los "Dioses Rojos" que los indios adoraban. La cosa comenzó como un juego y ahora lo tomamos muy en serio.

Recuerdo que una vez nos pilló una terrible tormenta en mitad del camino y decidimos parar. Llenamos un vaso y brindamos por los "Dioses Rojos". De golpe los cielos se aclararon... Tenemos, desde entonces, mucho cuidado de cómo y cuándo brindamos por ellos. ■

Harold Foster llegó a su obra cumbre cuando tenia 44 años cumplidos, dos hijos ya mayores y una enorme variedad de experiencias personales y profesionales. "El Príncipe Valiente" es, pues, una obra de absoluta madurez, y en ella su autor pondría de manifiesto los conocimientos adquiridos a lo largo de toda una vida e intentaría volcar su más elevada visión del mundo y de sí mismo.

EL TRABAJO COMO PARTE DE UNO MISMO

"EL PRÍNCIPE VALIENTE NO HA SIDO NUNCA UN TRABAJO PARA MÍ. SIEMPRE HE TENIDO LA SENSACIÓN DE QUE ESTABA HACIENDO ALGO ESENCIALMENTE MÍO (...) VALIENTE ES UNA ESPECIE DE OTRO YO, CON TODO LO QUE ME HUBIERA GUSTADO SER."

Después de su pase por la publicidad y la enseñanza académica nocturna de Bellas Artes en Chicago, Foster se inició en el cómic con Tarzán, no sin muchas reticencias, Le parecía entonces que el cómic era un arte menor y sólo el "Martes Negro" y el colapso económico consecuente en la economía norteamericana le hicieron cambiar de opinión. La disminución de la publicidad, la ruina de sus acciones y algunos dramas que tuvo ocasión de presenciar en directo, fueron los factores determinantes por los que decidió hacer historietas, pero solo como una forma de dar de comer a su familia y nada más, pues consideraba que con ese tipo de trabajo prostituía su sensibilidad artística.

Con el "Rey de la Selva" nunca se sintió cómodo, pero si reconocería muchos años después, que su vanidad se vio ampliamente halagada por las cartas de admiración incondicional que recibía por su trabajo; así que, sin irse del medio que le daba fama y dinero, empezó a buscar un nuevo proyecto del que pudiera sentirse realmente orgulloso, a la vez que propietario.

Realizó una página inicial de "El Príncipe Valiente" en 1934 pero la rompió enseguida, porque no le parecía que estuviera a la altura de lo que él andaba buscando. Decidió tomarse las cosas con calma y empezó desde cero a investigar en profundidad el periodo histórico que quería representar, para así poder sentirse seguro antes de intentar plasmarlo en el papel.

EL ESPEJO. A Foster le gustaba dar expresividad a sus caras y por eso tenía siempre un espejo, en el que ensayaba gestos para sus personajes.

TRES ÉPOCAS. (Abajo, de izquierda a derecha) Imágenes de Foster cuando trabajaba dibujando catálogos de ropa, en su magnífica casa de Redding y en Spring Hill, coloreando las copias reducidas de las páginas hechas por Cullen Murphy.

En 1936 Foster acabó Tarzán con cuatro meses y medio de adelanto, escribió un amplio resumen sobre los planteamientos iniciales de la obra a la que pretendía llamar "Arn", y realizó 12 páginas en b/n y color. El proyecto seria rechazado por la U.F.S y aceptado por la King. Cuando Joe Conolly, director a la sazón de la K.F.S., decidió cambiarle el nombre al protagonista, su autor lo aceptó, pero quiso darle un poco más de lustre al título, añadiéndole una coletilla sobre la época del rey Arturo en que se desarrollaban los acontecimientos.

La primera página, como tal, de "El Príncipe Valiente en los días del Rey Arturo" vio la luz el sábado, 13 de febrero de 1937. La última página que puede ser considerada como suya, numerada como la 1788, apareció el domingo, 16 de mayo de 1971. Posteriormente, sólo la página 2000 incluiría algún dibujo nuevo de su autor.

Su esfuerzo no pareció tener límite a lo largo de 34 años. Foster diseñaba la página de "El Príncipe Valiente" el domingo y hacia para ello los bocetos previos que consideraba oportunos, el lunes pasaba la página a lápiz, de martes a jueves la revisaba hasta quedar completamente satisfecho y la pasaba a tinta, el viernes hacia una acuarela sobre una reproducción (de una página anterior a la que realizaba) que serviría de indicación a la fotomecánica para darle el color, y por ultimo el sábado respondía al correo e iniciaba las búsquedas documentales y demás detalles de la nueva página.

Nunca quiso hacer su obra en el tono monocorde del "do mayor". En muchas ocasiones daba un respiro a sus lectores y les hacia partícipes de cuitas cotidianas o, simplemente, de las variantes menos épicas de la vida personal de Val.

"A un poco de acción debe seguirle un poco de trama domestica. Debes buscar la variedad y evitar que la acción se vuelva monótona".

Estableció un equilibrio entre lo que se mostraba y lo que se ocultaba, limando con suavidad y eficacia todas las aristas de los temas conflictivos que podían generarse en el lector. La grandeza de su dibujo se ponía siempre al servicio de lo narrativo, de forma inteligente y medida. Sus batallas captan nuestra atención por lo épico de su representación, pero en ellas se huye de todo lo morboso y vulgar.

"No me gusta ver mucha violencia y tampoco me gusta ver sangre derramada por todas partes, porque cuando la haces, significa que estas intentando dramatizar una lucha. Por ejemplo, cuando dos hombres se pelean, el motivo de que lo hagan y el motivo de que las cosas terminen como terminan, es de lo que debes preocuparte mientras escribes y, cuando derramas un montón de sangre y muestras una cabeza que cae o algo parecido, significa que has fracasado en algún punto y tienes que utilizar algún truco dramático para terminar con el tema".

A pesar de que Foster tenía una facilidad natural para el dibujo, intentó mejorar siempre en su trabajo y nunca llegó a estar del todo satisfecho. A su llegada a Chicago, decidió completar su educación reglada en los cursos nocturnos de Bellas Artes, que definiría como 'coser los retales de una manta', en relación a los trozos de sus conocimientos anteriores. Su visión del trabajo artístico-industrial era que debía eliminarse algunos aspectos sutiles de la obra, en beneficio siempre del resultado final.

"Un buen pintor puede poner mucha emoción, mucha atmósfera, en su trabajo, pero un ilustrador no. Un ilustrador tiene que colorear y dibujar pensando en la reproducción".

"UN BUEN PINTOR PUEDE PONER MUCHA EMOCIÓN, MUCHA ATMÓSFERA, EN SU TRABAJO, PERO UN ILUSTRADOR NO. UN ILUSTRADOR TIENE QUE COLOREAR Y DIBUJAR PENSANDO EN LA REPRODUCCIÓN"

La búsqueda de la perfección fue una constante en su trabajo. Como autor, fue a la búsqueda de ese toque de genialidad del que pensaba carecía su obra y para ello no escatimó ningún esfuerzo, aunque a veces tenía serias dudas sobre que la excelencia de su trabajo fuera realmente apreciada por el público.

"Mi plan de trabajo es de siete días a la semana, incluyendo la mayor parte de las vacaciones. (...) he roto páginas a medio hacer, pero hace falta valor para romper una página en la que llevas mucho tiempo empleado y empezar de nuevo. Todo ese trabajo... Te paras a pensar el motivo de tanto esfuerzo, si nadie se da cuenta. Pero sí se dan cuenta...".

No le gustaba sentirse presionado por las fechas de entrega y siempre llevaba un adelanto sobre publicación entre dos y tres meses. Cuando realizaba algún viaje intentaba recuperar poco a poco su margen de maniobra.

Detestaba las discusiones banales de tipo artístico y veía en ellas, en la mayor parte de los casos, una forma de perder el tiempo por parte de mentes superficiales. En una carta a Philip Steele dice: "Evita a los artistas, porque te puedes volver un perfecto imbécil, aunque esto pueda llegar a ser entretenido". Foster admiraba, entre otros, al catalán José Maria Sert, a Howard Pyle, Sargent, Rockwell y Brangwyn.

En cuanto a la reconversión de "El Príncipe Valiente" a otros medios, Foster era consciente de los problemas intrínsecos de una adaptación cinematográfica, pero, aconsejado por su esposa, decidió cobrar los 50.000 $ de los derechos, desentendiéndose de todo lo demás. Una vez pagada la correspondiente cantidad al fisco, hizo una nueva sala de estar en su casa y realizó un interesante viaje por Europa.

Sobre la "herencia" del personaje, creemos que, aunque lo alabase en alguna entrevista, Foster era consciente que

TRABAJADOR INCANSABLE. Foster en dos instantáneas realizadas en su casa de Valhalen en Redding.

el trabajo de Murphy era muy deficiente. Lo sabía, pero ya no se encontraba con las fuerzas suficientes como para ponerse a luchar por cambiar las cosas que el mismo habia establecido. Al regreso de un viaje a México con su esposa, se sintió tremendamente cansado y envió una carta a la King para rescindir su contrato. Ese mismo año (1979) vendió los derechos del personaje a la K.F.S., tras tener un pequeño rifi-rafe con la empresa cuando el autor tomó la precaución de contratar a un abogado especializado en la venta de derechos para la negociación. La decisión fue un acierto, pues, la K.F.S. no tuvo más remedio que aumentar de 100.000 a 350.000 $ su oferta, cuando un segundo comprador se interpuso en la venta.

Creía en la conjunción de muchos elementos para su integración en un proyecto mayor: "Si vas acumulando lo que aprendes aquí o allá, al juntarlo todo, puedes convertirlo en algo útil". La frase seria aplicada en toda su literalidad, pues Foster y su esposa viajaron por más de cuarenta países y siempre prestaban especial interés por la documentación que allí podían conseguir y por la información que se podía obtener en los museos.

Como planteamiento general, a Foster le gustaba profundizar en la raíz de las cosas. Por ejemplo, cuando buscó oro en Manitoba se interesó bastante por la geología. En su trabajo de dibujante intentaba comprender la anatomía y la perspectiva en profundidad y en su búsqueda de documentación intentaba asimilar las características esenciales y no solo superficiales de una época. Al respecto dijo: "Lo importante son conocimientos variados, que uno pueda entender para poder disfrutar de una gran variedad de cosas. Entender es apreciar, y apreciar es disfrutar".

Se creía en la obligación de huir de las lisonjas que podían generar una visión equivocada sobre el valor real de lo que hacia: "Se que no hay alma humana que pueda resistirse a la corrosiva invasión de los halagos". En este sentido utilizó siempre a su mujer como un parapeto emocional que le aportase distancia, objetividad y buen juicio frente al asedio de intereses ajenos o de alabanzas desproporcionadas.

En lo que respecta a su planteamiento vital, Foster siempre procuró mantener una actitud de sano escepticismo en todo lo relativo al triunfo profesional: "El éxito no es la riqueza y la consiguiente aprobación de gente cuya opinión no importa un pito, sino la habilidad de saber disfrutar cada minuto de cada día. Yo diría que el verdadero éxito es ganarse la vida con un trabajo que te interese de verdad, que forme parte de ti, y tener la profunda satisfacción de ver como ese trabajo crece y mejora. (...) Para mí el verdadero éxito es contribuir con algo que permanezca en el conocimiento humano".

"PARA MÍ EL VERDADERO ÉXITO ES CONTRIBUIR CON ALGO QUE PERMANEZCA EN EL CONOCIMIENTO HUMANO"

A lo largo de todo el tiempo que estuvo al mando de la serie, intentó darle grandeza, sin preocuparse en exceso por las "miserias" de la vida cotidiana y procuró que sus opiniones no enturbiasen el contenido de su obra: "Evito, en la medida de lo posible, emitir ningún mensaje, sea del tipo que sea".

Foster buscaba ensamblar armónicamente su vida personal y laboral y en lo biográfico consiguió conciliar ambos mundos en la medida de lo posible: "Solo me retiraré cuando mi trabajo se vuelva aburrido, porque entonces yo también me habré vuelto aburrido, ya que mi trabajo forma parte de mi mismo y es mi propia creación". Esta sintonía le permitiría ser razonablemente feliz, mas allá de los inevitables problemas que tiene la vida de cualquier persona.

Su obra denota una profunda estabilidad emocional, una perseverancia fuera de serie y un anhelo de inmortalidad a través aquello lo que hacemos en este mundo. A pesar de que Foster no llegaría a ver en vida una edición realmente meritoria de su obra (y es probable que nosotros tampoco), cuando repasaba su colección de originales, opinaba, al igual que la mayor parte de los admiradores del buen dibujo, que tanto esfuerzo había tenido un sentido y que su obra contenía aquella parte de si mismo que no quería que se perdiese en el olvido. ■

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
HIS FIRST EFFORT TO HUMILIATE ALETA IS A
Synopsis: LITTLE ADELE FALLS TO THE DECK
THE SIEUR DU LUC STANDS OVER HIS DAUGHTER'S
BODY. "TRAITOR!" HE YELLS AT BOLTAR, THE
KING. "WE SAIL WITH YOUR KING'S GUARANTEE
OF SAFETY! HIS BANNER OF THE CRIMSON
STALLION FLIES AT OUR MASTHEAD! TRAITOR
COMIC WEEKLY
SUNDAY JANUARY 1 1939
BOLTAR
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
Harold R Foster
nce Valiant
THE CREW, BOTH DEAD AND DYING, LIE SPRAWLED ABOUT THE DECK. WEAK FROM STARVATION AND FEVER, THE CAPTAIN SHUFFLES FORWARD, PLEADING FOR HELP
BOLTAR RESPONDS MAGNIFICENTLY. FOR HIS SWASHBUCKLING FEROCITY IS EQUALED only BY HIS GENEROSITY. THE CAPTAIN OFFERS, AS PAYMENT, A GREAT HANDFUL OF GOLDEN NUGGETS
IT HE ALWAYS THE VESSEL TO LIMP INTO
ND-HEIMSFJORD AND FOLLOWS CLOSE
D FOR, IF THERE IS ANY DOUBT, HE
S THE PLUNDER.
SHT EXERCISE !

BY
HAROLD R FOSTER
GATEKEEPER
SAVE THIS STAMP
Synopsis: LITTLE ADELE FALLS TO THE DECK
THE SIEUR DU LUC STANDS OVER HIS DAUGHTER'S
BODY. "TRAITOR!" HE YELLS AT BOLTAR, THE
KING. "WE SAIL WITH YOUR KING'S GUARANTEE
OF SAFETY! HIS BANNER OF THE CRIMSON
STALLION FLIES AT OUR MASTHEAD! TRAITOR!
ALLOWS THE VESSEL TO LIMP INTO
NDIVE'S FJORD AND FOLLOWS CLOSE
D FOR, IF THERE IS ANY DOUBT, HE
PLUNDER
LIGHT EXERCISE !
ARRESTED BY SOLDIERS

El Color de EL PRÍNCIPE VALIENTE y su Reproducción

Diseño gráfico de Horacio Diez

DEL ORIGINAL AL PERIÓDICO

Texto, realización y selección de imágenes por Horacio Diez

- Procesos de impresión
- El color y su reproducción

LOS PROBLEMAS DE LA REMASTERIZACIÓN

Texto, realización y selección de imágenes por Carlos Uriondo

- El enfoque del color en Foster
- Indicaciones de Foster y otras interpretaciones
- El color. La trama, lat tonalidad y los filtros
- Conclusiones. Los problemas para una buena edición

DEL ORIGINAL AL PERIÓDICO

Texto y selección de imagenes por Horacio Diez

Harold Foster dibujó El Príncipe Valiente, en blanco y negro, para las páginas dominicales, siempre en color, de los periódicos de Estados Unidos de América. Pero... ¿cuál era el proceso desde el dibujo hasta su reproducción en el periódico?

Foster escribió y dibujo la página dominical de "El Príncipe Valiente" durante 34 años. Semana tras semana a lo largo de todos estos años la esplendida página a todo color llegó sin interrupción a los lectores y admiradores de su héroe preferido y de su creador, Harold Foster.

Para realizar tamaña obra, 1788 páginas, Foster desarrollo un sistema metódico de trabajo: escribía la historia, normalmente para varias semanas, seguidamente se documentaba sobre todo lo que necesitaba, tanto en el aspecto literario como para el gráfico, y por último lo guionizaba y distribuía las imá-

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
WRITTEN AND ILLUSTRATED BY HAROLD R FOSTER
Our Story: AT LAST COMES THE HOUR OF PARTING. PRINCE VALIANT AND ARN BID FAREWELL TO THE PEACEFUL BROTHERS AND LEAVE THE MONASTERY BY WAY OF THE SECRET TUNNEL. JUSTIN SHUDDERS AS HE PASSES THE AWFUL IMAGES THAT GUARD THE PASSAGEWAY
JUSTIN LOOKS BACK. WAR, BRUTALITY, HUNGER AND PAIN ARE ... SOLDIER, HOW HE LONGS FOR THE PEACE AND SERENITY HE IS LEAVING BEHIND
ONE DAY THEY LOOK DOWN ON A WALLED CITY, ITS TOWERS AND BASTIONS AGLOW IN THE SUNSET. 'THERE RULES SADOMICK, DUKE OF AQUELOEN, ON THE DUCAL THRONE RIGHTLY MINE,' SAYS STEPHAN.
'THE FALSE DUKE HAS MURDERED EVERY RELATIVE THAT MIGHT THREATEN HIS RULE. I, THE RIGHTFUL DUKE, HAVE BEEN A FUGITIVE FROM HIS ASSASSINS SINCE CHILDHOOD.'
IN THE MORNING THEY PART, STEPHAN TO GO BY SECRET WAYS TO ONCE AGAIN SEE HIS MOTHER, AND VAL, DESPITE ALL WARNINGS, TO ENTER THE WALLED CITY.
NEXT WEEK - The Duke
4 8 62

Original en blanco y negro, de dos tiras, de tres, de la página dominical nº 1313 de 04-08-1962. (Paso 1º)

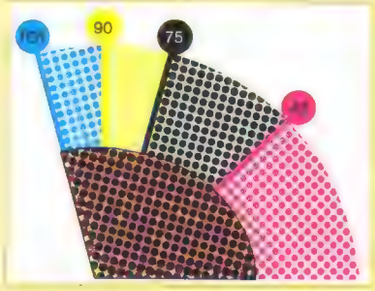
PROCESOS DE IMPRESIÓN

Texto e imagenes por Horacio Diez

De los cuatro métodos principales que existen para transferir tinta a una superficie (relieve, planográfico, grabado y serigrafía) sólo expondremos los dos más utilizados para la reproducción e impresión de los cómics: LITOGRAFÍA OFFSET (planográfico) y HUECOGRABADO (grabado).

En ambos métodos la forma de producir los colores y sus degradados, es mediante unos pequeños alveolos (cuya forma es redonda o cuadrada, incluso puede ser una combinación de ambas) que dispuestos en cuatro planchas de colores (amarillo, magenta, cian y negro) y superpuestas unas a otras con el orden correcto de impresión y en el ángulo correcto cada plancha, de tal forma que los puntos se sumen visualmente produciendo el efecto de toda la gama de color en sus distintas intensidades; si las planchas no se colocan con los ángulos adecuados se produce el efecto que se denomina "muaré".

Ej. 1- Trama de punto y ángulo correcto



Ej. 2- Detalle de la viñeta y ejemplo 3

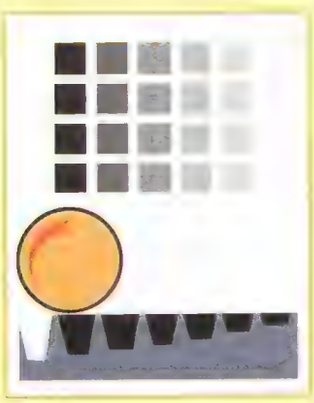
ON THIS VOYAGE VAL HAS TWICE BEEN INJURED, AND EACH TIME BECAUSE OF POOR PHYSICAL CONDITION. PRINCE ARN ALSO BEGINS TRAINING FOR HIS FUTURE.

Ej. 3 -Viñeta de la página 981 (11-27-55), donde podemos apreciar la combinación de la trama para conseguir la riqueza de color. Impreso por huecograbado

Indicación de color, a la acuarela, para su interpretación por el fotograbador y separación de planchas. (Paso 2º).

Ejemplo de cartones que se utilizaban para realizar el molde de una de las cuatro planchas de impresión, en rotativa, en color. (Paso 3º).

genes de cada página en un formato inferior, más cómodo para posteriormente dibujarlo de forma definitiva en su tamaño real. Foster dibujó la mayor parte de su producción de El Príncipe Valiente en el formato de tres tiras, que dibujaba de forma independiente dado el enorme tamaño de sus originales (66 x 87 cm). Concluido el dibujo en blanco y negro, siempre realizado pensando en que sería reproducido en color, lo enviaba a la King Fesatures Syndicate y estos le enviaban unas reproducciones a menor tamaño y con la línea negra reproducida en un color neutro (azul, sepia o gris), sobre la que indicaba los colores, con acuarela, como guía para su interpretación en fotomecánica. En la fotomecánica producían los moldes en



Ej. H1

HUECOGRABADO.

Basado en las planchas de cobre grabadas por los artistas antiguos y que cubiertas de tinta se imprimía en prensas planas. Es a partir de la introducción del fotograbado (también conocido como retrograbado) que utilizando métodos fotográficos, la superficie se impresiona a partir de una película.

El Huecograbado es un proceso de "entalla", donde la imagen a imprimir está hundida en la plancha, en vez de ser lisa (litografía) o elevada en relieve (tipografía).

Ejemplo H1.- Podemos ver como cambia la intensidad del color según sea la profundiad del alveolo, con tinta, mayor o menor.

Ejemplo H2.- La imagen a imprimir está hundida y la tinta se aplica mediante un rodillo.

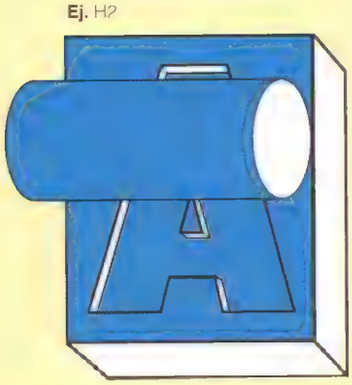
Ejemplo H3.-Se pasa una cuchilla de acero delgado y flexible, para eliminar la tinta sobrante de las zonas que no se imprimen.

Ejemplo H4.- El papel se coloca sobre el clisé y se aprieta conta él con un rodillo. La presión fuerza al papel a recoger la tinta de las celdillas.

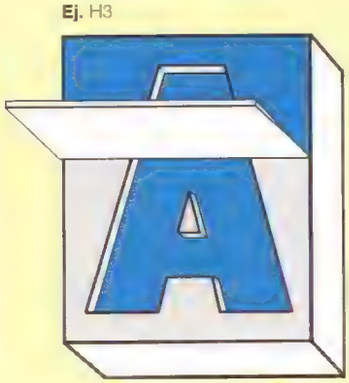
Ejemplo H5.- La imagen queda impresa en el papel.

El sistema de huecograbado se adapta muy bien a cualquier tipo de superficie, pero su producción es muy cara por lo que sólo se rentabiliza en grandes tiradas, normalmente en rotativas, como es el caso que no ocupa de "El Príncipe Valiente", en los periódicos.

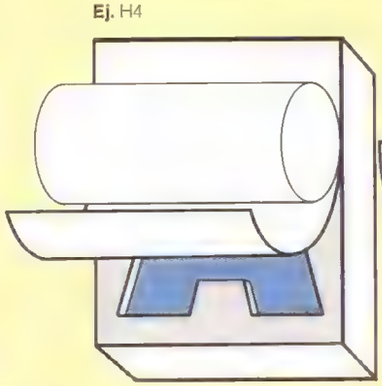
Ej. H2



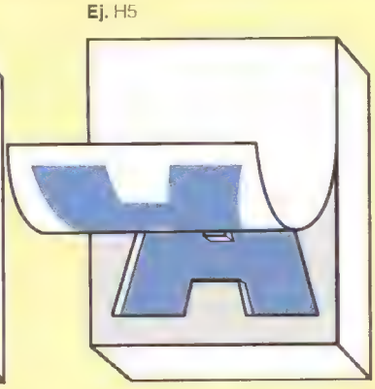
Ej. H3



Ej. H4



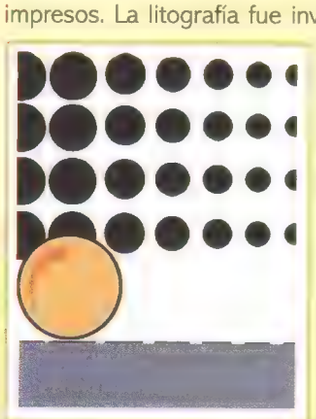
Ej. H5



Prueba de color compuesto y prueba de la plancha de negro. Refencias que se acompañaban con los cartones para los moldes. (Paso 2º).

LITOGRAFÍA OFFSET.

Es el sistema de impresión utilizado en la mayoría de los cómics que podemos adquirir, libros, álbumes, esta propia revista, estan así impresos. La litografía fue inventada en Baviera, por Aloïs Senefelder en 1789, pero es a comienzos del pasado siglo XX, con la aplicación del principio del offset, que la litografía empezó a usarse para la impresión comercial.



Ej. L1

En la litografía la superficie de impresión es plana (planográfica), lisa. El área de imagen a imprimir acepta la tinta y repele el agua, por contra, el área sin imagen acepta el agua y repele la tinta.

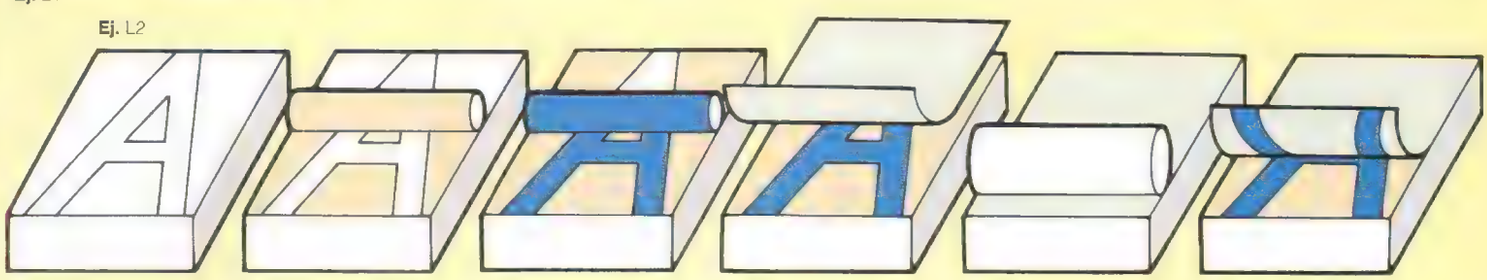
Ejemplo L1.- La variación del color, así como los degradados, se consiguen por la diferencia de tamaño de los puntos de la trama.

Ejemplo L2.- En las sucesivas imágenes podemos ver como el área marcada de la imagen, en este caso la letra A, en el clisé , se trata primero con un medio graso y es mojada luego con agua mediante un rodillo. A continuación la plancha se entinta con otro rodillo, adhiriéndose la tinta a la imagen engrasada, pero no a las áreas mojadas; seguidamente el papel es presionado contra la plancha y finalmente la imagen es impresa en el papel.

También es muy importante destacar que la tinta utilizada para cada uno de estos sistemas de impresión es distinta, en el huecograbado es mas líquida, por lo que al utilizarse en papeles malos, tipo periódico de la mayor parte de las sundays de El Príncipe Valiente, tiende a correrse un poco.

Los periódicos americanos, que se imprimían en rotativa y con el sistema de huecograbado, utilizaban una lineatura de 65 lpp (líneas por pulgada). La lineatura es la separación entre los puntos de la trama, a menos lineatura más separación y viceversa. HD

Ej. L2

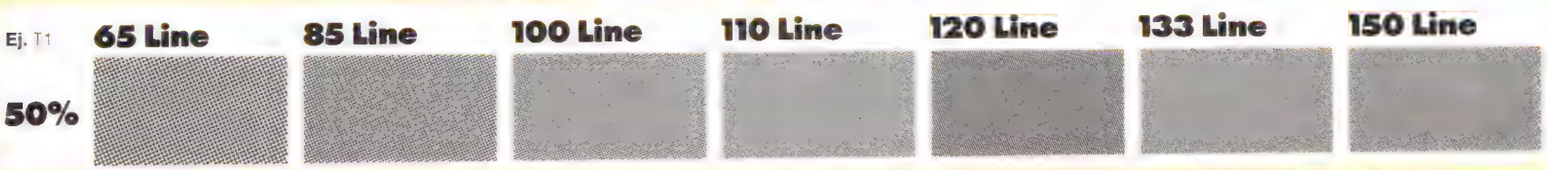


Muestra de reproducciónes en España, en color por Ediciones B, S.A. de 1988 y en blanco y negro. tramado, por Ediciones B.O. de 1978. (Paso 3º)

cartón para que los periódicos produjeran sus propias planchas de plomo, también llamadas tejas por la forma que tenían (posteriormente se utilizaron planchas de otros materiales como el cobre), estas plancha se ajustaban en las máquinas de rotativa, que eran y es el sistema utilizado para imprimir los periódicos con grandes tiradas de ejemplares. Junto con estos moldes la KFS enviaba las pruebas de color y la de la plancha de negro (esta plancha de negro siempre sería tramada, pues no olvidemos que el punto negro es necesario para componer muchos colores en el juego de la cuatricomía) que debería servir de referencia para el control del color en el periódico, aunque de unos a otros siempre habría diferencias en la reproducción, motivadas por la calidad del papel, la calidad de las máquinas, por el tamaño y el cuidado que pusieran los operarios, también habría que añadir la variedad de color que se producía a lo largo de la tirada.

La prueba de la plancha de negro es la reproducción que casi siempre hemos visto de El Príncipe Valiente en blanco y negro con tramas. Su calidad ha variado por el material que la KFS mandaba, no siempre igual a todos y en muchos casos simples y malas fotocopias , que dependía del trabajo que le dedicaran a su restauración y a la calidad de la edición. Las ediciones en color se han hecho coloreándolas de nuevo, con mayor o menor fortuna, o reproduciendo de las páginas de los periódicos de la época. En cualquier caso y hasta ahora no se ha editado ninguna versión que podamos aceptar como buena. HC

Ej. T1



Ejemplo T1.- Variaciones de los puntos de trama, según la lineatura (50% de negro).
Ejemplo T2.- Regla de fotomecánica, utilizada para medir la lineatura y el ángulo de la trama.
Ejemplo T3.- Muestra de impresión en periódico americano a 65 lpp (líneas por pulgada).
Ejemplo T4.- Muestra de impresión en blanco y negro directo (los grises son producto de los puntos de la trama).
Ejemplo T5.- Muestra de impresión en álbun a 150 lpp (líneas por pulgada).

Ej. T2

Ej. T3

Ej. T4

Ej. T5

El color de El Príncipe Valiente

Texto y realización de imagenes por Horacio Diez

El color en cualquier cómic siempre a sido un tema muy controvertido, por cuestiones técnicas, por gustos o por modas y temáticas. En El Príncipe Valiente es aún más discutido por la trascendencia de esta obra magistral en la historia del cómic.

Si tenemos en cuenta que Foster dibujo para ser reproducido a un tamaño grande, muy grande, al tamaño de las sundays de los periódicos americanos, y con un color indicado por él mismo y tratados unos excelentes artesanos de fotomecánica, al menos en los primeros años de la empresa Ben-Day*, que en las propias palabras de Foster así lo reconocía: "...Aquellos primeros grabados eran hermosos. Los procesaban en Ben-Day, y la gente de Ben-Day eran unos artistas. Sabían cómo aplicar los colores. Luego las tarifas bajaron y hoy día no contamos ya con Ben-Day. Ahora emplean un proceso mucho más barato y de una calidad muy inferior". Si esto estaba pasando por aquellos pagos, por aquí la situación fue mucho peor: reproducciones a tamaño pequeño, remontaje de viñetas, recoloreado poco afortunado, etc...

Como ejercicio de apreciación os pongo este ejemplo realizado en especial para este Extra. De este dibujo no se conoce ninguna versión en que elcolor fuera indicado por Foster, ni publicado en color en los Estados Unidos de América. El dibujo en puro blanco y negro, sin tramas, nos lo proporcionó Manuel Caldas para la portada y lo he coloreado al tamaño que nos envió y que reproducimos en la página 73 como ejemplo A. En este caso y dado el tamaño de reproducción, le he dado uno pequeños toques de volumen, de luces y brillos ¡el tamaño lo permite! A continuación os presento unas reproducciones a un 32,5% de tamaño del ejemplo A: Blanco y negro. Blanco y negro con trama. En colores planos. En colores planos más la trama en negro. Y el ejemplo A reducido.

Podemos ver las distintas opciones para realizar una versión en color nueva respetando los colores y tonos usados originalmente por Foster, partiendo de páginas de periódicos americanos. Los resultados varían dependiendo de la forma de colorear y si partimos del dibujo a línea con o sin trama. El tamaño sería el de una buena viñeta en un buen libro correctamente reproducido.

*"Ben Day": en fotograbado, procedimiento para sombrear un dibujo de línea con puntos o rayas mediante una pantalla con trama. Debe su nombre a Benjamín Day (1838-1916), ilustrador e impresor norteamericano que descubrió la trama de puntos con la cual se logran los degradados de color en los trabajos realizados en la imprenta actual.

Ejemplo - B (reducción al 32,5% del ejemplo A)
Versión a línea en blanco y negro

Ejemplo - C (reducción al 32,5% del ejemplo A)
Versión tramada de la plancha negra de la cuatricomía

Ejemplo - D (reducción al 32,5% del ejemplo A)
Versión para comparar efectos reducción.

Ejemplo - E (reducción al 32,5% del ejemplo A)
Versión reducida con colores planos

Ejemplo - F (reducción al 32,5% del ejemplo A)
Versión resultado de colorear el dibujo tramado (ejemp. C)

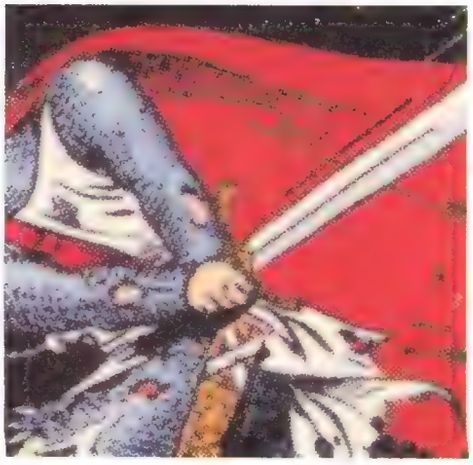
Ejemplo - A
Versión coloreada partiendo de una imagen en línea, blanco y negro, al 100% de dicha imagen

Continuando con las diversas posibilidades del coloreado de El Príncipe Valiente, os presentamos los ejemplos realizados sobre una de las viñetas mas famosas de la saga, la defensa del puente sobre el río Dundorn, por "Val" contra los vikingos (página 71, fechada el 19 de junio de 1938).

Ejemplo 1.- Imagen a línea en negro y sin tramas. La opción que considero ideal y de la que he partido para colorear la imagen del ejemplo A, imitando el color del ejemplo 3 (versión de color publicado por Fantagraphics, que según parece han reproducido de las pruebas originales de fotomecánica, pero que tiene el defecto de no tener definida la línea negra, y resulta algo confunsa entre las tramas de color, perdiéndose la belleza del dibujo) esta sería la mejor forma de hacer una versión a color de esta magna obra, siempre que el artista que lo coloreara fuera capaz de reproducir fielmente los colores originales, partiendo de los periódicos o de las pruebas de fotomecánica que aún se conservan.

Ejemplo 2.- Imagen a línea y trama en negro. Opción más factible de conseguir. La versión así recuperada y publicada por Manuel Caldas es excelente y sería ideal para este ejercicio (la imagen utilizada es del tomo primero de su colección). Partiendo de esta versión y utilizando los colores obtenidos como indico en el ejemplo anterior, se podría hacer una buena versión a color, aunque no fuera la ideal. En el ejemplo B, os muestro la comparación entre el color dado al dibujo solo con línea y al mismo dibujo con línea y trama.

En el arte nada es definitivo, pero estas opciones se aproximarían.



Detalle de perdida de línea negra.

AGAIN AND AGAIN THE TERRIBLE SWORD RISES AND FALLS, GLEAMING WET IN THE SUNLIGHT, AND ABOVE THE ROAR OF THE WATERS AND THE CLASHING OF ARMS CAN BE HEARD VAL'S RINGING BATTLE-CRY, "FOR ILENE."
1
"NEXT WEEK"
THE EXECUTIONER
HAL FOSTER
71 6-19-38

LA TERRIBLE ESPADA SE ALZA UNA Y OTRA VEZ, CENTELLEANDO HÚMEDA A LA LUZ DEL SOL, Y POR ENCIMA DEL RUGIR DE LAS AGUAS Y EL ENTRECHOCAR DE LAS ARMAS, PUEDE OIRSE EL RESONANTE GRITO DE BATALLA DE VAL: "¡POR ILENE!"
2
"PROXIMA SEMANA"
EL VERDUGO
HAL FOSTER
71 6-19-38

AGAIN AND AGAIN THE TERRIBLE SWORD RISES AND FALLS, GLEAMING WET IN THE SUNLIGHT, AND ABOVE THE ROAR OF THE WATERS AND THE CLASHING OF ARMS CAN BE HEARD VAL'S RINGING BATTLE-CRY, "FOR ILENE."
3
"NEXT WEEK"
THE EXECUTIONER
HAL FOSTER

(Imagens reducidas al 21% del original de 65,5 X 39,5 cm)
Ejemplo 1- Versión a línea. **Ejemplo 2-** Versión a línea y tramada. **Ejemplo 3-** Versión a color con perdida de línea negra

AGAIN AND AGAIN THE TERRIBLE SWORD RISES AND FALLS, GLEAMING WET IN THE SUNLIGHT, AND ABOVE THE ROAR OF THE WATERS AND THE CLASHING OF ARMS CAN BE HEARD VAL'S RINGING BATTLE-CRY, "FOR ILENE."
A
= NEXT WEEK =
THE EXECUTIONER
HAL FOSTER
71 6-19-38

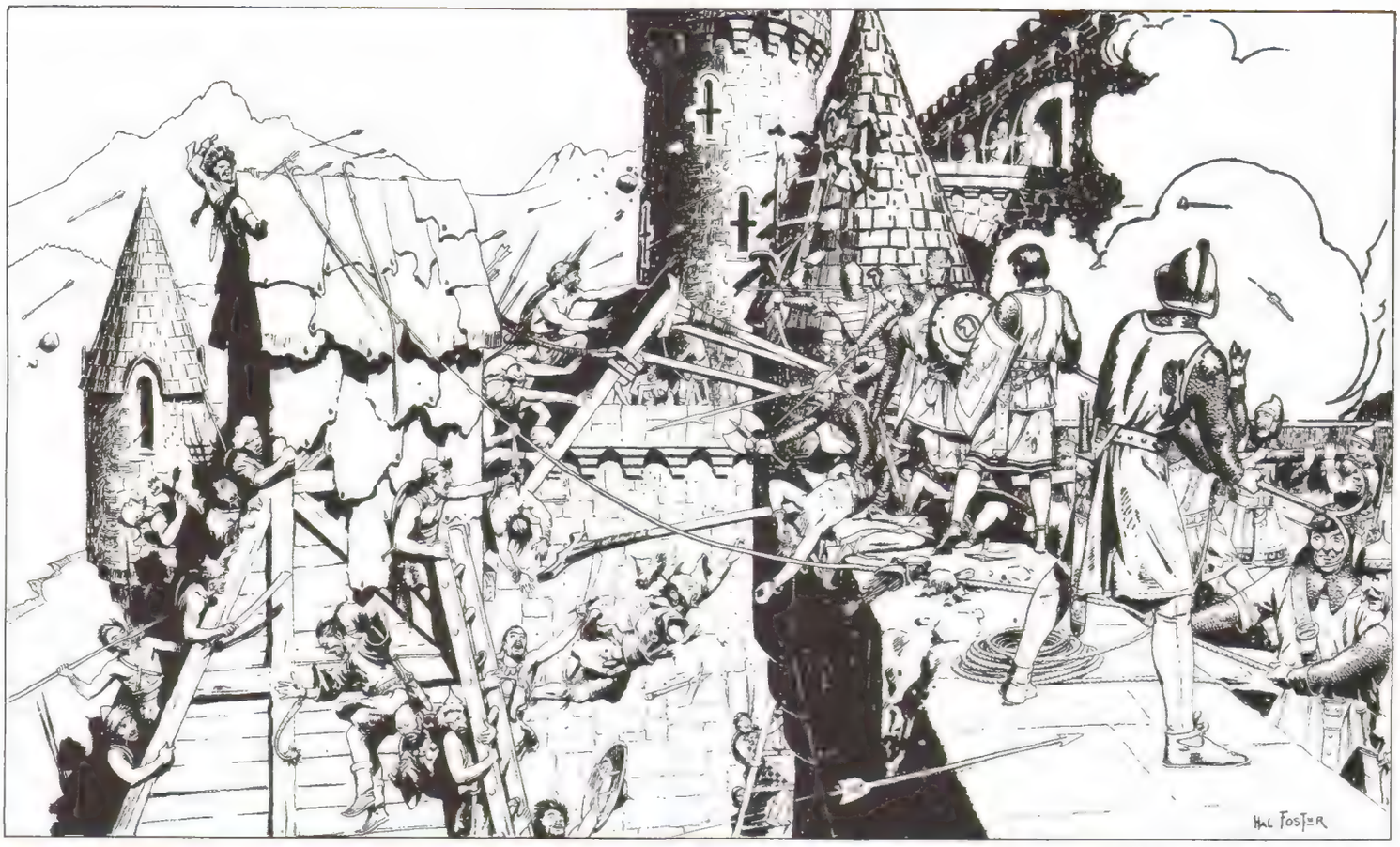
LA TERRIBLE ESPADA SE ALZA UNA Y OTRA VEZ, CENTELLEANDO HÚMEDA A LA LUZ DEL SOL, Y POR ENCIMA DEL RUGIR DE LAS AGUAS Y EL ENTRECHOCAR DE LAS ARMAS, PUEDE OÍRSE EL RESONANTE GRITO DE BATALLA DE VAL: "¡POR ILENE!"
B
= PRÓXIMA SEMANA =
EL VERDUGO
HAL FOSTER
71 6-19-38

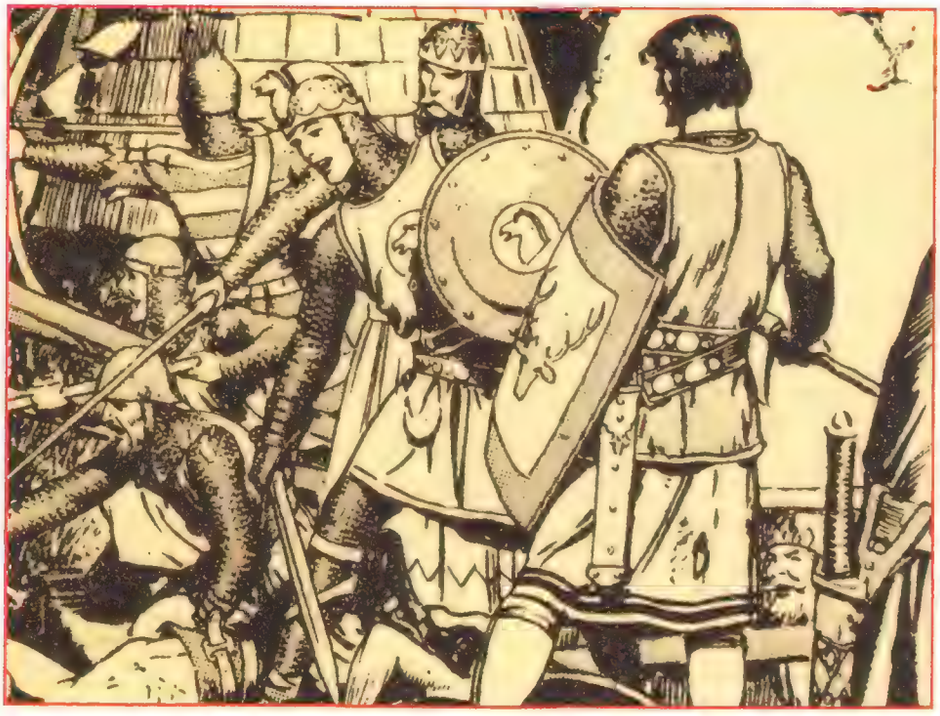
(Imagenes reducidas al 30% del original de 65,5 X 39,5 cm)

Ejemplo A- Coloreada a partir de la imagen en línea. **Ejemplo A-** Comparativa del mismo color con línea sin trama y con trama.

Los problemas de la remasterización. Posibles alternativas

Texto e imagenes por Carlos Uriondo





KING RYONS
OF IRELAND
SAVE THIS STAMP
VAL STANDS BEFORE THE KING. "ONE DEED IS YET TO BE DONE THIS DAY—KNEEL," SAYS ARTHUR DRAWING KEEN EXCALIBUR FROM ITS JEWELLED SCABBARD AND TOUCHING THE GRIMY LAD UPON THE SHOULDER, "NOW ARISE, SIR VALIANT, PRINCE AND KNIGHT OF THE ROUND TABLE!"
NEXT WEEK:
NEW KINGDOMS
LILY OF AVELON
SAVE THIS STAMP

LA TRAMA

La utilización del dibujo tramado en b/n como base para el color es, en nuestra opinión, un error, pues emborrona y agrisa el resultado final y desvaloriza la calidad artística intrínseca del trabajo.

Los motivos por los que las mejores ediciones íntegras de la obra que perviven en la actualidad estén tramadas han sido ya reseñados en el apartado anterior y no insistiremos sobre ello. En cualquier caso, es un imponderable que todo el que quiera remasterizar el trabajo de Foster deberá de asumir necesariamente, debido a la escasez de páginas de calidad destramadas.

Independientemente que los originales de la serie son dignos de verse, la utilización de reproducciones tramadas en blanco y negro pueden ser interesantes en algunas ediciones (por ejemplo, en la versión de Caldas), pues dan tonalidad y volumen a la obra.

Antes de empezar a desarrollar el tema, lo primero que debemos plantear es una pregunta elemental: ¿Es factible destramar las páginas en blanco y negro? La respuesta creemos, debe ser afirmativa y lo explicamos brevemente.

Quizás, antes de la llegada de los programas de imagen fuera una tarea poco menos que imposible, pero su irrupción en el mercado ha hecho que algunos problemas del destramaje puedan ser resueltos con mayor facilidad.

Ponemos un pequeño ejemplo de una de las planchas más famosas de la serie, "El asalto a Andelkrag", que hemos escogido como muestra por lo complejo del tramado de la página.

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
by HAROLD R FOSTER
SYNOPSIS: WITH BUT 10,000 MEN KING ARTHUR FACES AN ARMY OF 20,000 SAXON WARRIORS. VAL PROMISES TO DELIVER THE INVADERS IN PANIC BEFORE THE KING'S MEN AND, WITH FLAME, SMOKE AND ARROWS, KEEPS HIS PROMISE.
FINALLY THE SHATTERED ARMY IS NO MORE AN ARMY AT ALL AND DRAWS TO A CLOSE. AMID THE BLOODY WRECKAGE OF WAR KING ARTHUR AWAITS WHILE A BURNED AND BLACKENED TROOP COMES SLOWLY UP FROM THE BAY.
KING RYONS
OF IRELAND
VAL STANDS BEFORE THE KING. "ONE DEED IS YET TO BE DONE THIS DAY—KNEEL," SAYS ARTHUR DRAWING KEEN EXCALIBUR FROM ITS JEWELLED SCABBARD AND TOUCHING THE GRIMY LAD UPON THE SHOULDER, "NOW ARISE, SIR VALIANT, PRINCE AND KNIGHT OF THE ROUND TABLE!"
NEXT WEEK:
NEW KINGDOMS
LILY OF AVELON

Aunque es el lector el que debe opinar al respecto, en principio parece un reto factible, aunque incuestionablemente laborioso. En la página anterior presentamos un ejemplo de lo expuesto.

Página anterior.
ARRIBA: Detalle de la panorámica central destramada
ABAJO: Página destramada y detalle de la versión de Hasting House.

Esta página.
ARRIBA: Sobre la viñeta tramada, la versión en color igualmente tramada.
ABAJO: Original de la página "Val nombrado caballero".

El enfoque del color en Foster

Antes de empezar debemos indicar que, si bien la autoría del color en 'El Príncipe Valiente' puede adjudicarse a Harold Foster, el proceso a través del cual se llegaba a lo que veían los seguidores de la serie en las páginas dominicales era muy complejo y no pensamos repetir aquí lo que ya ha sido reseñado en apartados anteriores.

Es imposible saber cuál hubiera sido el color elegido por Foster si hubiera dispuesto de otros sistemas de impresión y reproducción de color distintos de los que había en su época. En las pocas muestras que nos dejó del color dado de forma directa, parece buscar acuarelados que tienen una clara distinción de planos, pero, en todo caso, este no es más que un juicio de intenciones.

En cuanto a las referencias de color a la acuarela que aportaba a la fotomecánica (de las que en estas páginas se ponen ejemplos), hay matizaciones que desaparecían una vez que se pasaba a la impresión industrial, pero Foster era plenamente consciente de ello y asumió la problemática intentando sacarle el máximo partido posible.

También en ocasiones Foster coloreaba algunos dibujos que enviaba a sus admiradores y, si alguna conclusión podemos sacar de ellos, es que le gustaba una entonación más suave que la que sus seguidores pudieron ver a lo largo de la serie.

Sirva esto de introducción a la autentica problemática que debe plantearse todo aquel que decida recuperar el color de "El Príncipe Valiente", que no es otra sino la de intentar remasterizar adecuadamente el color que ya tienen las páginas dominicales.

Comprendemos que a todo buen colorista (e incluso a los que no son tan buenos) les encantaría hacer una versión personal de la obra, pero desde luego no es de eso de lo que vamos a hablar. Aquí vamos a hablar de cómo se podría recuperar el color autorizado por Foster para obtener una edición que fuera digna del mérito de la obra.

Debemos aclarar que tan importante como la recuperación del color es la de la línea, pero no vamos a insistir en ello pues hemos hablado ya del tema en el apartado sobre la trama.

En relación con el color, hay que decir que las páginas en las que fue impreso han sufrido degradaciones producidas por el trascurso del tiempo; así que el color que ahora se puede ver en ellas no es el que originariamente se pudo observar. El proceso de amarilleamiento ha impregnado toda la gama de color y el que quiera recuperar el esplendor original debe tenerlo en cuenta. Muchos dirán que es imposible y si lo hubieran dicho hace algunos años posiblemente les hubiéramos dado la razón, pero en la actualidad y debido a la aparición de los programas informáticos de imagen, muchos de los problemas que resultaban antes difícilmente solucionables, ahora resulta factible hacerlo, "factible" no quiere decir "sencillo", sino posible.

En la página de la izquierda y abajo ponemos un ejemplo de un

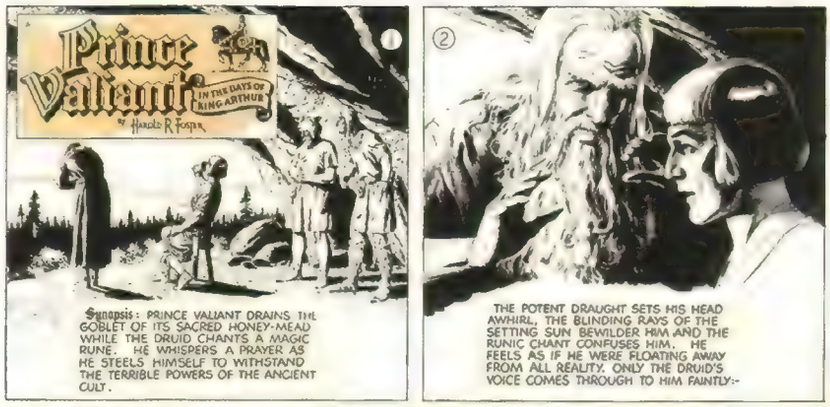
HAL FOSTER
"SO, THE OGRE RULES BY FEAR. WELL, TWO CAN PLAY AT THAT GAME," AND VAL PREPARES TO ENTER THE CASTLE IN THE DARK.
44 12-11-37
NEXT WEEK- THE CASTLE WALL

HAL FOSTER
"SO, THE OGRE RULES BY FEAR. WELL, TWO CAN PLAY AT THAT GAME," AND VAL PREPARES TO ENTER THE CASTLE IN THE DARK.
44 12-11-37
NEXT WEEK- THE CASTLE WALL

dibujo al que Foster dio color y envió a un admirador. Hemos hecho lo que sería una reconversión para dar un ejemplo de lo que supone la actualización de tonalidades y la eliminación del envejecimiento del papel. No hemos querido llevar el color base del papel al blanco puro, porque es necesario una tono mínimo para conseguir un resultado adecuado. La recuperación de la gama y las tonalidades originarias puede hacerse a través de los filtros y manipulaciones correspondientes de los programas de imagen, pero determinados ajustes siguen requiriendo el toque final de un experto colorista. ■

Página anterior, arriba.
Portada del segundo libro de Hasting House, "Contra Atila"
Página anterior, abajo.
Dibujo coloreado a mano por Foster (plancha 44).
En primer lugar la versión reconvertida para evitar el amarilleamiento del papel.

Arriba.
Dibujo con dos suaves toques de color dado por el propio Foster y regalado a un admirador (plancha 44).
Abajo.
Dos tiras con el color dado como referencia para la fotomecánica.
A causa de la deficiente calidad del papel se encuentran bastante deterioradas.


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
by Harold R. Foster
Synopsis: PRINCE VALIANT DRAINS THE GOBLET OF ITS SACRED HONEY-MEAD WHILE THE DRUID CHANTS A MAGIC RUNE. HE WHISPERS A PRAYER AS HE STEELS HIMSELF TO WITHSTAND THE TERRIBLE POWERS OF THE ANCIENT CULT.
②
THE POTENT DRAUGHT SETS HIS HEAD AWHIRL. THE BLINDING RAYS OF THE SETTING SUN BEWILDER HIM AND THE RUNIC CHANT CONFUSES HIM. HE FEELS AS IF HE WERE FLOATING AWAY FROM ALL REALITY. ONLY THE DRUID'S VOICE COMES THROUGH TO HIM FAINTLY:-

③
"TO SEE IS TO BELIEVE! LOOK! THERE IS BIFROST, THE RAINBOW BRIDGE ON WHICH THE GODS GO TO AND FROM HEAVEN AND EARTH! THE VALKYRIES RIDE TO BRING THE SOULS OF SLAIN WARRIORS TO VALHALLA; THE SUN CHARIOT OF SOL SPANS THE SKY AND MANI THE MOON GODDESS IS PURSUED BY THE WOLVES OF DARKNESS!
"SEE! THOR, THE THUNDERER, FLASHES ACROSS THE HEAVENS TO BATTLE THE GIANTS! SEE AND BELIEVE! FOR THERE, BROODING OVER ALL, IS WODEN!"
THEN THE SUN SINKS BEYOND THE HILLS AND THE SPELL IS BROKEN.
NEXT WEEK:- Back to Earth.

Izquierda.
Página original (828), que muestra en rojo las indicaciones para los posteriores tratamientos del color
Arriba.
Reproducción de la misma página en la antigua versión de Fantagraphics

Página siguiente.
'La cabalgata de las Valkirias" (plancha 828). Versión de página dominical fechada el 21/12/1952. La diferencia con el color de Fantagraphics es más que evidente

Las indicaciones de Foster y otras interpretaciones

Foster realizaba su labor para el color en tres fases distintas. Para empezar, tenía una idea bastante clara del color que quería aplicar a la plancha en cuestión. Una vez concluida la página, esperaba que le llegara de la King la copia reducida de imprenta en un papel no muy bueno para su coloreado a mano con acuarelas y, por último, concretaba con el fotograbador.

Su labor en este punto aportaba ya un notable valor artístico, aunque su principal función fuera la de servir de referencia para la fotomecánica, Foster lo hacía con mucho cuidado y si se hubieran conservado serian de gran ayuda para la restauración del color.

Las referencias estaban en las reducciones acuareladas y también en la propia página original, como se puede observar en el ejemplo que ponemos de "Val y la cabalgata de las Valkirias". En rojo indicaba no sólo los bordes hasta donde debía llegar el color, sino también los reflejos de luz en los metales y armaduras, o las zonas que quería dejar en blanco o en un determinado color, sin añadirle la línea negra.

La filosofía del color que parecía tener Foster se puede resumir en tres puntos:

1.- Claridad de concepto. La búsqueda de la claridad de cara a la presentación no se produce sólo en el dibujo, sino también en el color.

2.-Diferenciación de planos. En varias ocasiones el autor hizo referencia a esta cuestión y resulta evidente que la utilización del color va dirigida en muchas veces en esta dirección.

3.-Elemento artístico. Foster no se conformaba con los dos puntos anteriores, pues buscaba frecuentemente la excelencia de su propuesta y la belleza por la belleza.

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
Synopsis: PRINCE VALIANT DRAINS THE GOBLET OF ITS SACRED HONEY-MEAD WHILE THE DRUID CHANTS A MAGIC RUNE. HE WHISPERS A PRAYER AS HE STEELS HIMSELF TO WITHSTAND THE TERRIBLE POWERS OF THE ANCIENT CULT.
THE POTENT DRAUGHT SETS HIS HEAD AWHIRL, THE BLINDING RAYS OF THE SETTING SUN BEWILDER HIM AND THE RUNIC CHANT CONFUSES HIM. HE FEELS AS IF HE WERE FLOATING AWAY FROM ALL REALITY. ONLY THE DRUID'S VOICE COMES THROUGH TO HIM FAINTLY:-
"TO SEE IS TO BELIEVE! LOOK! THERE IS BIFROST, THE RAINBOW BRIDGE ON WHICH THE GODS GO TO AND FROM HEAVEN AND EARTH! THE VALKYRIES RIDE TO BRING THE SOULS OF SLAIN WARRIORS TO VALHALLA! THE SUN CHARIOT OF SOL SPANS THE SKY AND MANI THE MOON GODDESS IS PURSUED BY THE WOLVES OF DARKNESS!
"SEE! THOR, THE THUNDERER, FLASHES ACROSS THE HEAVENS TO BATTLE THE GIANTS! SEE AND BELIEVE! FOR THERE, BROODING OVER ALL, IS WODEN!"
THEN THE SUN SINKS BEYOND THE HILLS AND THE SPELL IS BROKEN.
NEXT WEEK:- Back to Earth.
COPYRIGHT KING FEATURES SYNDICATE 1951

En el terreno práctico todo ello estaba unido a una conversación con el colorista industrial para aclarar las dudas que pudieran surgir al respecto. Parece pues evidente que Foster tenía bastante control sobre el proceso de implementación del color en la plancha, aunque es probable que en algunas ocasiones no quedara completamente satisfecho del resultado. El proceso era complejo y es prácticamente imposible reproducirlo actualmente, pues las planchas de impresión se han perdido y de ellas sólo quedan algunos ejemplos que se venden en subastas para los coleccionistas. Afortunadamente pervive su resultado final, que no es otro sino la misma página dominical.

Cualquier tipo de remasterización del color que desee ser fiel a lo indicado por el autor, debería utilizarlas como elemento imprescindible.

Arriba.
Color realizado expresamente para el vol.-17 de la edición de Fantagraphics por el famoso dibujante nórdico Teddy Kristiansen
Abajo.
Color realizado expresamente para el vol.-19 de la edición de Fantagraphics por el no tan famoso colorista nórdico Bjarne Hansen
En ambos casos la línea ha sido redibujada por Mardón Smet

La obra ha tenido versiones en color de muy distinto calibre y sería muy prolija su enumeración. En relación con lo que el lector español ha tenido ocasión de ver, haremos un pequeño resumen.

Monserrat Serra (ediciones B) dio una versión "sui géneris" muy fresca de la obra y es una pena que no llegara a completarla. Adolfo García (3 primeros tomos de Planeta) decidió basarse en los colores originales, destramar y aplicar color digital, dando volumen en algunas ocasiones a las figuras y rostros humanos. Lamentablemente, dados los tamaños en que se edita actualmente, esta opción tiene sus problemas. La antigua versión de Fantagraphics (restantes tomos de Planeta) pareció enfocada a prescindir de los elementos artísticos y centrarse en las referencias de color. La nueva (inédita en España) parece acercarse al planteamiento original de la obra, aunque ha perdido la línea negra. No queremos agotar el tema, pues en todas ellas hay cosas buenas y malas, aunque en nuestra humilde opinión estamos todavía lejos de lo que podría llamarse una versión definitiva.

Hemos querido complementar este apartado con dos versiones en color del excelente colorista Teddy Kristiansen. Su inclusión aquí nos permite observar una interesante versión parcial de una página de Foster, utilizada como portada de uno de los fascículos de la antigua edición de Fantagraphics. Presentamos una interesante comparación con la página (prueba de imprenta) almacenada en Siracuasa. La belleza de la propuesta de Kristiansen, no oculta que las páginas autorizadas por Foster, limpias de impurezas, son muy bellas y además tienen unas características que hacen que se pueda apreciar con enorme claridad lo que el autor pretendía mostrarnos. ■

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
1
Synopsis: TWINS! FOR A FULL MINUTE PRINCE VALIANT GAZES, WITH WILD, BEATING HEART UPON THE LOVELINESS OF HIS WIFE ALETA. DURING THE LONG YEAR OF HIS WANDERING HE HAS DREAMED LONGINGLY OF HER BEAUTY AND NOW, HERE SHE LIES; LOVELIER THAN HIS DREAMS
IT IS THEN HE NOTICES THAT THE TWO SQUIRMING LUMPS BESIDE HER HAVE A MEANING; A DEFINITE IMPORTANT MEANING. HE KNEELS BESIDE HER COUCH. HE HAS TO, HIS KNEES ARE WEAK.
2
"YES, DEAR HUSBAND, THEY ARE REAL AND YOU ARE THE FATHER OF TWIN GIRLS. FOUR MONTHS OLD," LAUGHS ALETA. "NOW PULL YOUR EYES BACK, CLOSE YOUR MOUTH AND COME KISS ME!"
3
IN THE SILENCE THAT FOLLOWS A LONELY FIGURE APPEARS IN THE DOORWAY. THE FORGOTTEN MAN. THE LOST GENERATION. IT IS PRINCE ARN, SUFFERING FROM AN ALMOST FATAL CASE OF 'HAVING HIS NOSE OUT OF JOINT!'
NEXT WEEK:—The Prince Arn Story

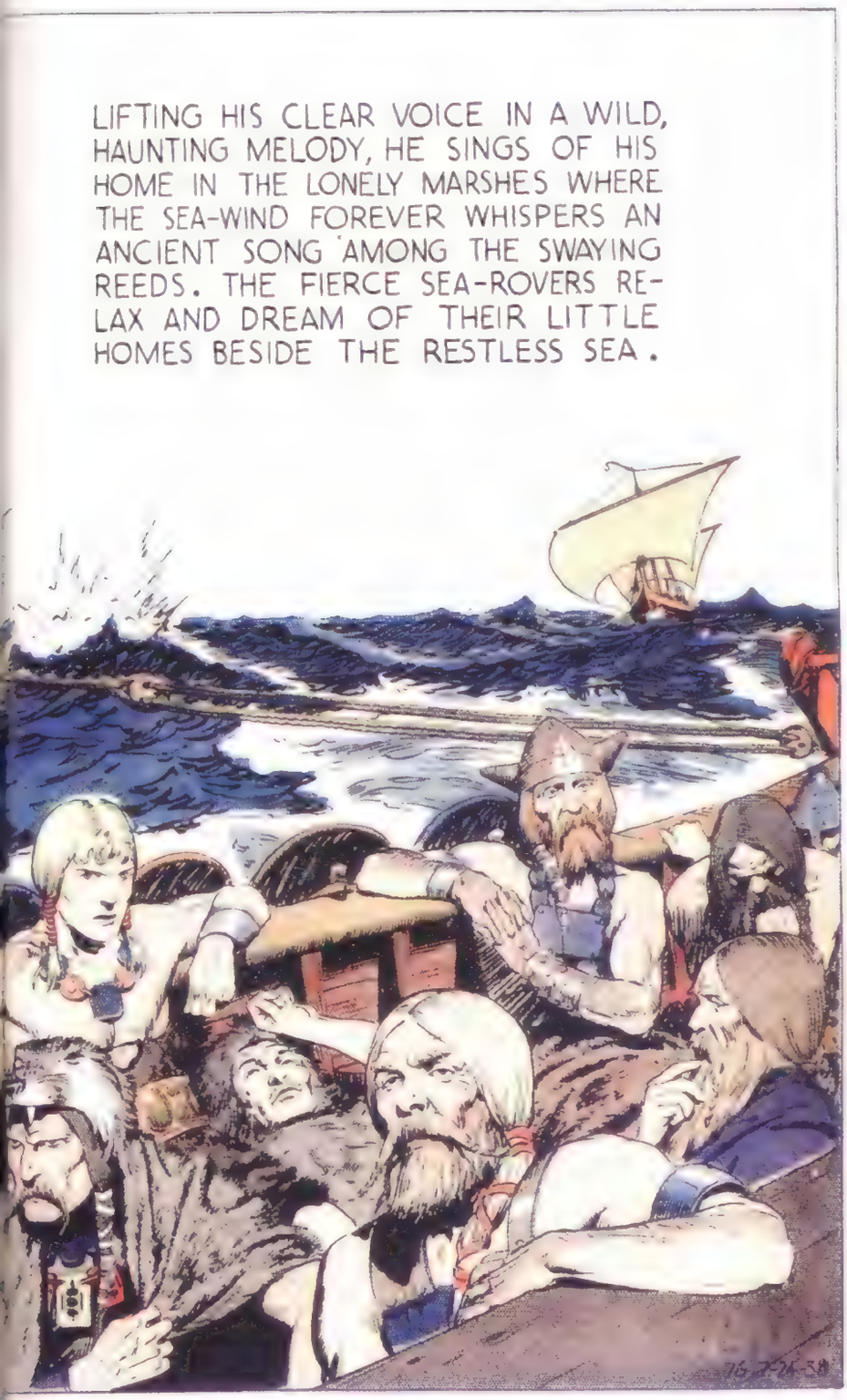
Val padre de gemelas. Plancha 767, en su prueba de imprenta almacenada en la Universidad de Siracusa, de la página dominical fechada el 21/10/1951.

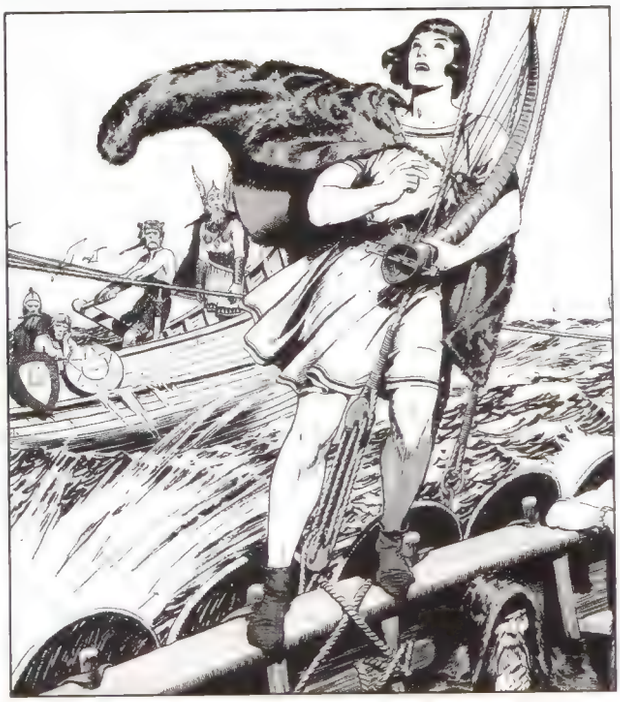
Val cantando en el drakar – ejemplo 1

En este ejemplo pretendemos demostrar que es posible casar una edición en b/n con una en color y obtener resultados positivos en la mejora del color y en la clarificación de la línea, tanto en gama como en su textura de presentación.

En lo que respecta al color, no todas las dominicales tienen la misma gama ni entonación, aunque su origen fuera el mismo y este se encontrara inequívocamente en la K.F.S. En lo que a nosotros respecta y sin entrar en otras disquisiciones, parece evidente que por diversos motivos no todas eran iguales. Por supuesto nos estamos refiriendo a las ediciones contemporáneas a cuando se editaba la serie en USA, no a las versiones posteriores que se han producido tanto en EE.UU. como en Europa.

Para esta prueba contamos con dos ejemplos de la misma página en color, de la que remasterizamos el cuadrado enmarcado en rojo con el objeto de que se pueda apreciar la diferencia en relación con la otra que cuenta con una coloración más densa y oscura, y que denota el punto de impresión en la roseta. En el cuadrado de la derecha y en b/n tenemos una magnifica reproducción del dibujo de Foster que


LIFTING HIS CLEAR VOICE IN A WILD, HAUNTING MELODY, HE SINGS OF HIS HOME IN THE LONELY MARSHES WHERE THE SEA-WIND FOREVER WHISPERS AN ANCIENT SONG AMONG THE SWAYING REEDS. THE FIERCE SEA-ROVERS RELAX AND DREAM OF THEIR LITTLE HOMES BESIDE THE RESTLESS SEA.



sirvió de portada a uno de los fascículos de Ediciones B.O., gracias a ella podemos recuperar la línea con muy buena calidad.

Partiendo de la reproducción que tiene los colores más claros para el mar y utilizando una serie de filtros de los programas de imagen, conseguimos algo parecido a lo que sería un suave acuarelado. Encima, sobreponemos la línea de la reproducción en b/n y dejamos tramada la capa de piel marrón, sobre los hombros de Val, pues opinamos que no molesta al aspecto general.

En el resultado final, para poder hacer las oportunas comparaciones, se ha enmarcado en rojo la parte remasterizada y a su alrededor se encuentra la versión sin remasterizar. Arriba a la derecha el dibujo que nos ha servido de base para el b/n. La página con tonos más suaves ha sido puesta para distinguir los cambios entre las dos versiones de color utilizadas. ■

EL COLOR. LA TRAMA Y LA TONALIDAD — EJEMPLO 2

La recuperación de la línea nos parece necesaria, pero eso no quiere decir que la funcionalidad que la trama desempeñaba en las páginas en b/n no pueda ser utilizada en la remasterización del color, quitándole, eso sí, la preponderancia que había tenido hasta ahora.

Una vez destramada la versión en b/n a través de un programa de imagen, podemos separar la línea de la trama y usar esta, como mejor nos parezca. Evidentemente, su utilización al mismo nivel que la línea no es recomendable en la mayor parte de los casos, pues ensucia el color general, pero matizada convenientemente puede aportar tonalidad en los sitios que originariamente se correspondían con las partes más sombreadas del dibujo.

En esta página podemos ver la viñeta destramada y tres caras de Sligon, la primera solo con la línea, la segunda con la trama en naranja y la tercera tramada. En la página de la derecha presentamos en azul la trama extraída de la línea del dibujo que vamos a remasterizar. Hemos decidido utilizar para este ejercicio como referencia de color la versión francesa de Zenda (parte superior derecha), versión que reproduce el color de las páginas dominicales, pero que debido al amarilleamiento de estas y al reducido tamaño de la edición, ha perdido la línea negra originaria.

Veamos a continuación, en las páginas siguientes, un ejemplo de remasterización del color, y su correspondiente recuperación.

19 DE FEBRERO DE 1939

GUARDA ESTA ESTAMPA

Príncipe Valiente

EN TIEMPOS DEL REY ARTURO

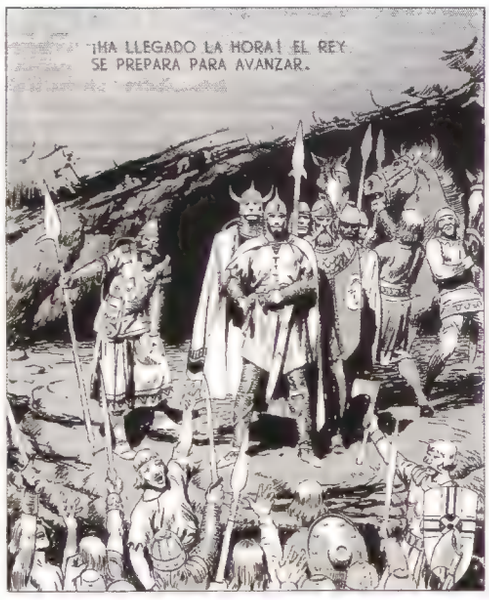
POR HAROLD R FOSTER

Registered U. S. Patent Office.

GUARDA ESTA ESTAMPA

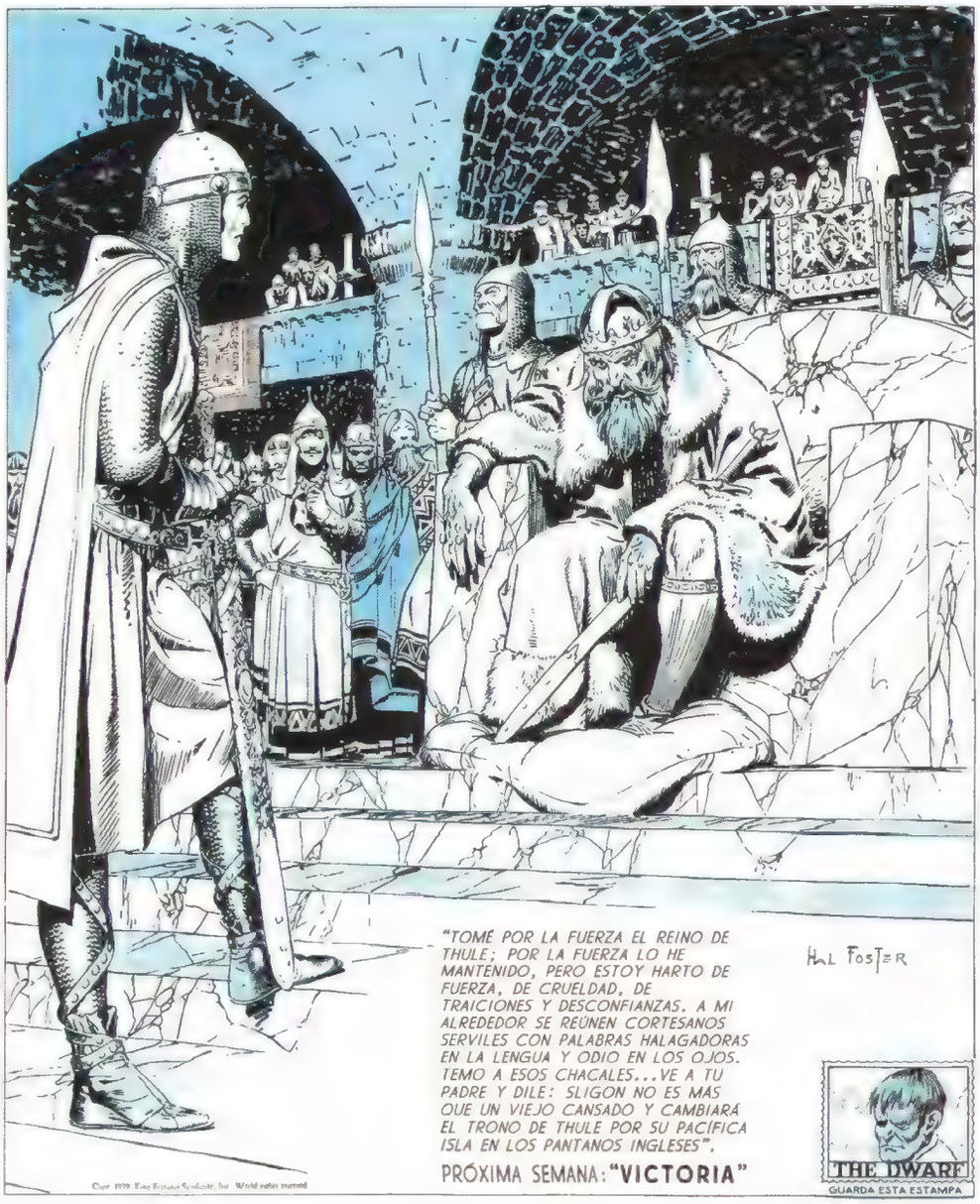
SINOPSIS: DURANTE DOCE LARGOS AÑOS EL PUEBLO DE THULE HA SUFRIDO BAJO LA TIRANÍA DE SLIGON. POR ESO, CUANDO EL REY EXILIADO REGRESA EN SECRETO Y ALZA UNA VEZ MÁS LA BANDERA DEL GARAÑÓN ROJO, CORREN EN SU APOYO HASTA QUE SUS FUERZAS PRONTO IGUALAN A LAS DE SLIGON.

LOS SOLDADOS DE SLIGON SON LLAMADOS A PROTEGER SU FORTALEZA.



PERO UN MENSAJERO LLEGA AL GALOPE GRITANDO: *"SLIGON DISCUTIRÁ LOS TÉRMINOS CON EL PRÍNCIPE VALIENTE Y GARANTIZA SU SEGURIDAD SI SE ATREVE A ACUDIR"*

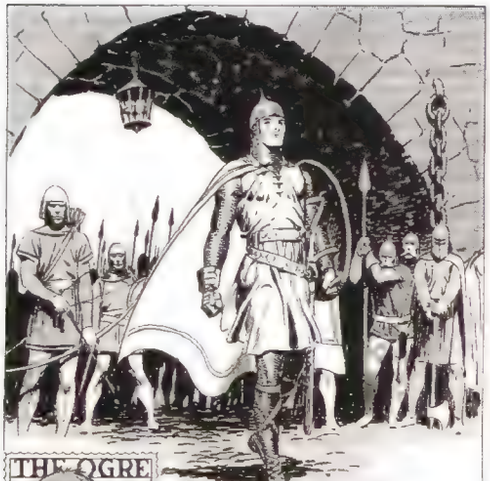
EL CONSEJO, ACOSTUMBRADO A LAS TRAICIONES DE SLIGON, SE OPONE, PERO VAL DECIDE ACUDIR SI CON ESO PUEDE SALVAR A LOS HOMBRES DE THULE DE UNA GUERRA RUINOSA.



"TOMÉ POR LA FUERZA EL REINO DE THULE; POR LA FUERZA LO HE MANTENIDO, PERO ESTOY HARTO DE FUERZA, DE CRUELDAD, DE TRAICIONES Y DESCONFIANZAS. A MI ALREDEDOR SE REÚNEN CORTESANOS SERVILES CON PALABRAS HALAGADORAS EN LA LENGUA Y ODIO EN LOS OJOS. TEMO A ESOS CHACALES... VE A TU PADRE Y DILE: SLIGON NO ES MAS QUE UN VIEJO CANSADO Y CAMBIARÁ EL TRONO DE THULE POR SU PACÍFICA ISLA EN LOS PANTANOS INGLESES".

HAL FOSTER

PRÓXIMA SEMANA: **"VICTORIA"**



GUARDA ESTA ESTAMPA

ENTRA SOLO EN LA FORTALEZA ENEMIGA: UN CASTILLO QUE UNA VEZ FUE SU HOGAR.

106 2-19-39

GUARDA ESTA ESTAMPA

Copr. 1939 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

SLIGON LE REGARDE LONGUEMENT
"J'AI PRIS LE ROYAUME DE THULÉ PAR LA FORCE, PAR LA FORCE JE L'AI GARDÉ. MAIS JE SUIS LAS DE LA FORCE, DE LA CRUAUTÉ, DE LA TRAHISON ET DE LA MÉFIANCE. JE NE VOIS AUTOUR DE MOI QUE DES COURTISANS SERVILES. ILS ONT LA LANGUE FLATTEUSE ET LE REGARD PLEIN DE HAINE. DIS À TON PÈRE SLIGON N'EST PLUS QU'UN TROQUEUR ÉPUISÉ, QUI EST PRÊT À ÉCHANGER LE ROYAUME DE THULÉ CONTRE SA PAISIBLE ÎLE DANS LES MARÉCAGES ANGLAIS"
THE DWARF

"TOMÉ POR LA FUERZA EL REINO DE THULE; POR LA FUERZA LO HE MANTENIDO. PERO ESTOY HARTO DE FUERZA, DE CRUELDAD, DE TRAICIONES Y DESCONFIANZAS. A MI ALREDEDOR SE REUNEN CORTESANOS SERVILES CON PALABRAS HALAGADORAS EN LA LENGUA Y ODIO EN LOS OJOS. TEMO A ESOS CHACALES... VE A TU PADRE Y DILE: SLIGON NO ES MÁS QUE UN VIEJO CANSADO Y CAMBIARA EL TRONO DE THULE POR SU PACÍFICA ISLA EN LOS PANTANOS INGLESES".
HAL FOSTER
PRÓXIMA SEMANA: "VICTORIA"
THE DWARF

Recapitulemos los tres elementos con los que contamos para la remasterización.

1.- El dibujo en b/n con la línea sin trama.

2.- La trama separada del dibujo de línea.

3.- El color de edición francesa de Zenda, amarilleado y agrisado.

En primer lugar y en lo que respecta al color, hemos utilizado una serie de filtros digitales que nos han permitido recuperar un color muy próximo a lo que debió de ser la intención originaria. Los programas digitales de imagen y un conocimiento adecuado del tema nos permite este tipo de "milagros". Sin embargo, aunque hayamos recuperado el color, la línea negra sigue siendo irrecuperable, así que no tenemos más remedio que "casar" la versión remasterizada en color con la línea destramada. No mostramos los pasos intermedios por reiterativos.

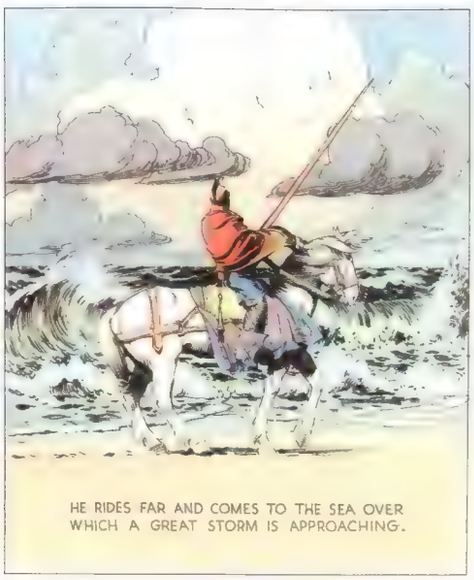
Aunque el resultado ya es bastante bueno (ver los dos dibujos de la izquierda), hemos decidido experimentar con la trama incluyéndola en el dibujo por dos motivos. El primero es dar una idea lo más semejante posible de lo que era la versión original de la página dominical, intentando eliminar los elementos que suponían un problema desde el punto de vista artístico. El segundo es que ya que la tenemos separada de la línea podemos experimentar con ella. Como parte final hemos rebajado la trama al nivel que nos ha parecido adecuado para mantener la idea de tonalidad inicial, pero que no resulte perjudicial al contenido artístico del dibujo.

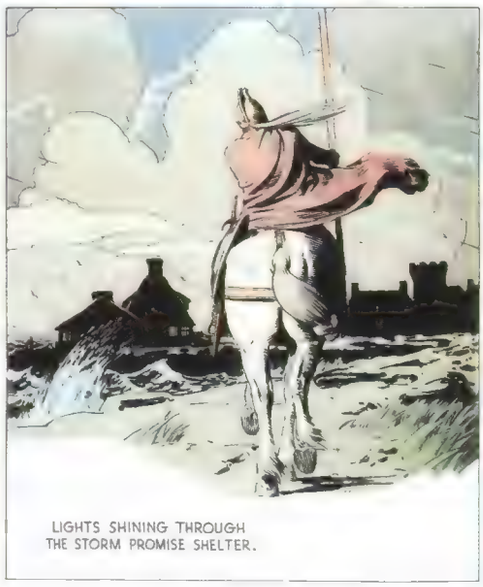
En la parte superior de esta página podemos ver dos imágenes: la primera representa la viñeta de Zenda con una ventana remasterizada. La segunda el dibujo remasterizado con una ventana que muestra la edición de Zenda.

"TOMÉ POR LA FUERZA EL REINO DE THULE; POR LA FUERZA LO HE MANTENIDO, PERO ESTOY HARTO DE FUERZA, DE CRUELDAD, DE TRAICIONES Y DESCONFIANZAS. A MI ALREDEDOR SE REÚNEN CORTESANOS SERVILES CON PALABRAS HALAGADORAS EN LA LENGUA Y ODIO EN LOS OJOS. TEMO A ESOS CHACALES...VE A TU PADRE Y DILE: SLIGON NO ES MÁS QUE UN VIEJO CANSADO Y CAMBIARÁ EL TRONO DE THULE POR SU PACÍFICA ISLA EN LOS PANTANOS INGLESES".
HAL FOSTER
PRÓXIMA SEMANA: "VICTORIA"
THE DWARF
GUARDA ESTA ESTAMPA

Página anterior, arriba.
Remasterización y versión de Zenda.
Página anterior, abajo.
Rostro de Sligon, en su versión remasterizada y en su versión de Zenda. Los colores han sido rescatados de la versión francesa a través de un complejo sistema de filtros informáticos
Página completa en color, en versión de Zenda

Arriba.
"Val se entrevista con Sligon". Versión remasterizada con la trama matizada





Los filtros – Ejemplos 3 y 4

Queremos cerrar este apartado sobre la remasterización con una pequeña referencia a los filtros de los programas de imagen. Aunque el tema es bastante complicado, diremos que los filtros permiten realizar funciones complejas sobre una imagen sea esta del tipo que sea.

Los filtros permiten desde unificar entonaciones, a destramar el punto de impresión, o manipular y reconvertir determinadas zonas de color excluyendo otras del proceso. Resulta pues evidente que su potencial en lo que respecta a la remasterización de una obra es muy grande, aunque es imprescindible que el que los maneja tenga amplios conocimientos sobre lo que se hizo y lo que se pretende hacer.

Tenemos dos ejemplos para dar una idea de su potencial.

Ejemplo 3.- Hemos escogido una tira que se corresponde con la salida de Val de la gruta del tiempo. Los elementos base utilizados son una reproducción a línea sin tramar (extraida del libro de Manuel Caldas "Foster y Val") y hemos aplicado los filtros correspondientes a la tira en color de la edición francesa de Zenda. Hemos sobrepuesto la línea sobre el color y ajustado el color en los límites que había desbordado.

Ejemplo 4.- Pretendemos en este caso mostrar la utilización del filtro desde un punto de vista artístico. Los elementos utilizados son la ya referenciada edición de Zenda para el color y el dibujo de "Kalla Khan" aparecido en la ėdición argentina de "Hasting House".

Una vez finalizado el proceso de emparejamiento, el dibujo en color a sido sometido al filtro correspondiente y ajustado a la línea, añadiendo algunos efectos para aumentar el contraste de algunas zonas y mejorar algunas entonaciones.

El resultado puede verse en el interior de la línea roja de la página siguiente. ■

HAL FOSTER
IL A PROUVÉ AU MONDE QUE LE HUN N'EST PAS INVINCIBLE
MAIS UNE NAUSÉE MONTE EN LUI À LA PENSÉE DE TOUS LES
MASSACRES QUI RÉSULTENT DE CES BATAILLES MÉDIÉVALES
A.D. 1066

Página anterior, arriba.
Tira remasterizada de la plancha 117 (7/5/1939)
Página anterior, abajo.
En primer lugar el "Kalla Khan", en su versión de Hasting House (publicada en Argentina por ACME). Despues la desvaída versión de Zenda que nos ha servido de base para la remasterización.

Arriba.
"Kalla Khan recibe la cabeza de Karnak". Versión remasterizada de uno de los dibujos de la plancha 160, fechada el 3/3/1940.

CONCLUSIONES. LOS PROBLEMAS PARA UNA BUENA EDICIÓN

Texto e imagenes por Carlos Uriondo

El Príncipe Valiente que conocemos no es más que un espectro de sí mismo. Su capacidad de supervivencia ha superado ampliamente las deficientes reproducciones que nos han llegado que, ni en tamaño ni en calidad, se corresponden con lo que fue el esfuerzo inicial de Foster.

Afortunadamente, a pesar de todos estos problemas, el público supo darse cuenta desde el primer momento que se le ofrecía una obra excepcional realizada por un artista irrepetible.

Los motivos por los que no hemos podido contemplar una reproducción de la obra completa a la altura del original son históricamente complejos y, desde luego, no todos pertenecen a la desidia de su actual propietario (K.F.S.).

Podemos resumir las razones de todo ello en seis puntos:

1.- La dependencia y subordinación del cómic respecto de las empresas periodísticas.

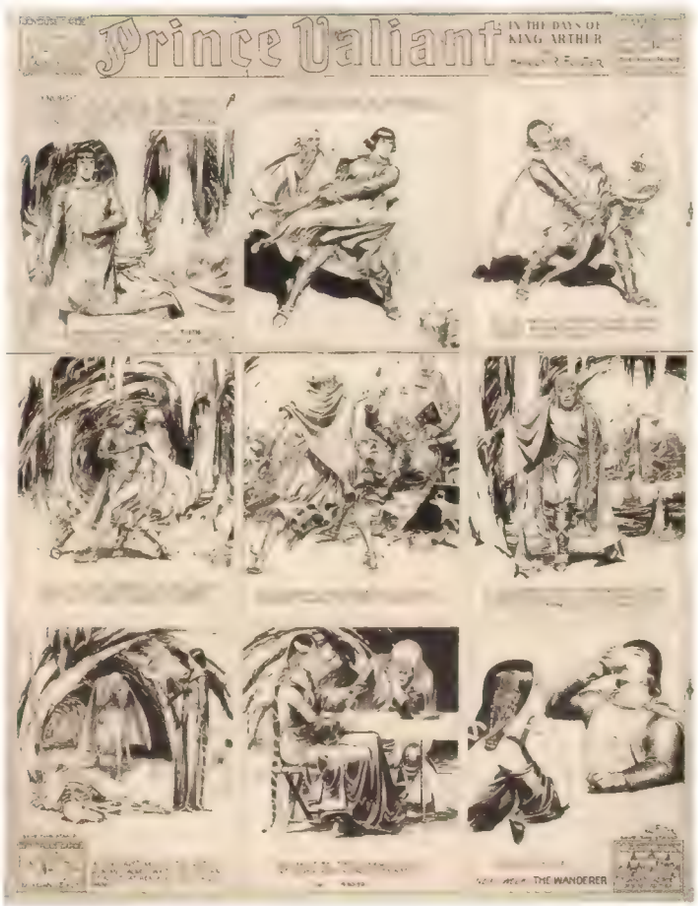
El cómic surgió como un elemento anexo a las empresas de prensa y en ellas todo es perecedero. No tenía en ese momento la valoración cultural ni la consideración social que le hicieran merecedor del don de la persistencia. Tanto empresas como autores veían la semana como su horizonte natural y daban por amortizados (y cobrados) los esfuerzos anteriores. Era concebido como un producto de consumo efímero y como tal fue tratado durante muchísimo tiempo.

2.- Las escasas previsiones del autor sobre el futuro de su propio trabajo.

Si bien Foster era consciente que estaba realizando una gran obra, no pudo prever que fuera a vivir tantos años y tampoco pudo adivinar que su obra le sobreviviría en la medida en que lo hizo. Si bien las páginas de Siracusa indican que deseaba dejar una muestra de su obra con el máximo de calidad posible (200 originales y algunas pruebas de impresión), como autor, no pudo o no supo evitar la pérdida y dispersión de los originales, auténtica fuente insustituible de la que mana cualquier tipo de elaboración posterior.

3.- La minusvaloración del cómic en la época, años treinta, en que surgió la obra.

A finales de los años 30, que es cuando aparece la obra, el arte estaba compartimentado en distintos apartados. Por una parte, el arte tradicional galerista que había derivado hacia el territorio de las vanguardias, separándose completamente de lo que era la aceptación del público mayoritario. El arte abstracto y el resto de "ismos" (cubismo, surrealismo, dadaísmos...) miraban por encima del hombro al arte destinado al consumo mayoritario que utilizaba como soporte los periódicos o la ilustración de revistas y libros. Los artistas de herencia clásica minusvaloraban la producción masiva, que sólo era tenida en cuenta con el cartelismo o la ilustración. El cómic, en esta perspectiva, caía fuera de lo que era considerado como una obra artística y no merecía pervivir en el futuro.



Un original muy poco visto.
Val lucha contra el tiempo en la plancha 116 (30/4/1939).

4.- Las características de impresión y reproducción del tiempo en que se hizo.

Ello supuso, entre otras cosas, una impresión con punto de trama grueso, destinado al papel de mala calidad que la prensa utilizaba normalmente, lo que unido al desajuste entre las planchas de impresión no siempre daba el resultado óptimo. Si a ello sumamos la pérdida de los elementos de impresión originarios (las planchas eran destruidas tras cumplir su función por ordenes de la King), nos encontramos con serios problemas para recuperar el trabajo de Foster en las condiciones en que este fue realizado.

5.- La política empresarial de la King Features Syndicte.

Durante muchos años la empresa sólo vio la serie como una página dominical más, es decir, todo el que compraba los derechos de edición de la misma, se 'reenganchaba' en la dominical que estuviera en ese momento. La King mostró una notable miopía para ver que contaba con un producto

de un potencial comercial muy superior al que usufructuaba. Esta incapacidad para comprender la esencia de lo que manejaba, le llevaría a no almacenar copias de calidad de los originales (ni antes ni después de la obtención de los derechos de la obra), ni tampoco a tener disponibles ediciones cuidadas. Si hoy en día pudieran volver atrás, es seguro que sus decisiones hubieran sido otras. De hecho, lo más valioso desde el punto de vista artístico que se conserva de la obra ha sido gracias a la generosidad de su autor.

6.- El tamaño de la obra.

La obra de Foster es extraordinaria pero su tamaño hace que no sea en absoluto fácil de manejar. Para empezar los originales son muy grandes y complejos, alcanzando los firmados por Foster la cifra de 1.788, cantidad que si queremos cuantificar en dibujos nos llevaría a 16.000 aproximadamente. Evidentemente, en el supuesto de afrontar una restauración, es un trabajo ingente y lógicamente caro, aún en el caso de que pudieran localizarse a las personas adecuadas para llevarlo a cabo.

Intentos de restauración

Así las cosas, a mediados de los 70, los editores que empezaron a interesarse por la publicación de la obra completa de Foster a color, se encontraron con que si obtenían los derechos de publicación correspondientes, recibían a cambio reproducciones de muy dudosa calidad. Si al editor en cuestión se le ocurría insistir por algo mejor (aunque fuese pagando más) le respondían con un lacónico: 'Las fuentes originales se han perdido'.

Dado que la principal puerta del castillo estaba cerrada, las decisiones giraron entonces hacia la trastienda. O bien sacar del baúl del abuelo las páginas dominicales o hacer ediciones de nuevo cuño partiendo de las reproducciones en b/n tramadas que suministraba la empresa.

En cuanto a los que optaron por la primera opción, hubo que recurrir a las que habían amarilleado al ser almacenadas por algunos aficionados o entidades, pues en los sótanos de la King no parecía quedar nada digno de mención. En cuanto a los que atacaron la segunda opción, mucho más cara que la anterior, se encontraron con que para dar el color había que utilizar copias tramadas que oscurecían y afeaban enormemente el resultado dado que los tamaños de edición habían menguado notablemente. En ambos casos la tarea era dificultosa por las características tecnológicas de entonces, pues los medios informáticos actuales todavía no habían sido desarrollados convenientemente y el trabajo se dificultaba todavía más si se pretendía eliminar parte de la trama.

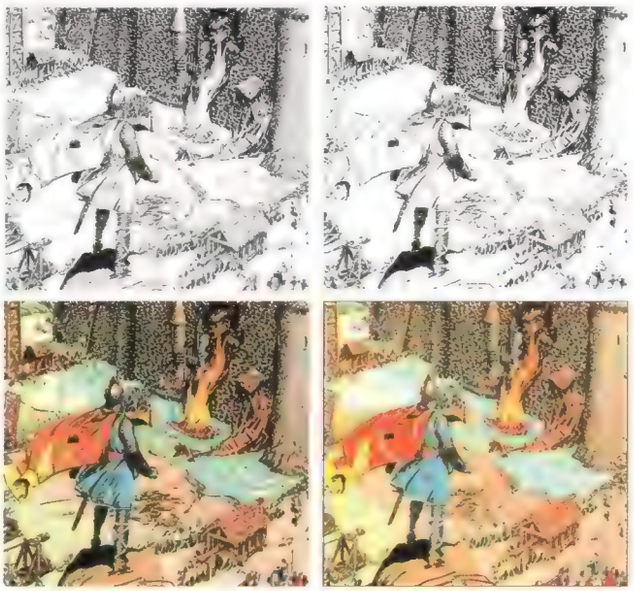
Dos pruebas de imprenta de Siracusa de épocas distintas. Plancha 36, fechada el 16/10/1937 y plancha 787, fechada el 9/3/1952

Pero la insistencia de muchos editores, o simplemente aficionados profundamente interesados en el personaje, ha permitido obtener una notable mejoría en la calidad de las reproducciones. Obsérvese sino la inimaginable labor de Manuel Caldas que ha conseguido rehabilitar en blanco y negro (con trama) la primera parte del personaje de forma admirable o el extraordinario (aunque discutible) esfuerzo por recobrar el esplendor del color originario por parte de Adolfo García (tan pésimamente plasmado en los tres primeros tomos de la edición de Planeta, que no hacen justicia a su trabajo). Todos esos intentos no solo no han sido promocionados por la empresa propietaria de los derechos, sino que en la mayor parte de los casos fueron obstaculizados, cuando no impedidos.

En cuanto a las supuestas "Páginas de Siracusa", "recuperadas milagrosamente" por Fantagraphics, no son otra cosa que materiales de muy distinta factura reconvertidos por la editorial en una buena edición. El auténtico legado de Foster a la Universidad de Siracusa, son cinco cajas dejadas allí por el propio autor, con amplia documentación, libros de cómics y otros temas, correspondencia y 200 originales, más algunas pruebas de impresión. La nueva edición de Fantagraphics es muy interesante en muchos aspectos y está bastante mejor que otras que hemos tenido ocasión de ver, pero desde luego no es la panacea del tema, ni mucho menos. En ella pervive el problema del reducido tamaño, la pérdida de la línea negra y los retoques infográficos demasiado evidentes. Es una edición de mayor calidad de lo que hasta ahora habíamos visto (al menos en las ediciones realizadas en España), pero solo eso.

Requerimientos

La sensación que produce esta obra es la de un pozo al que no se le ha sacado ni la mitad del agua que contiene, pero que va a costar muchísimo trabajo extraerle el resto. Veamos, pues, los requerimientos para que ésta pudiera llevarse a cabo con un nivel de calidad adecuado al trabajo que fue realizado por Foster.



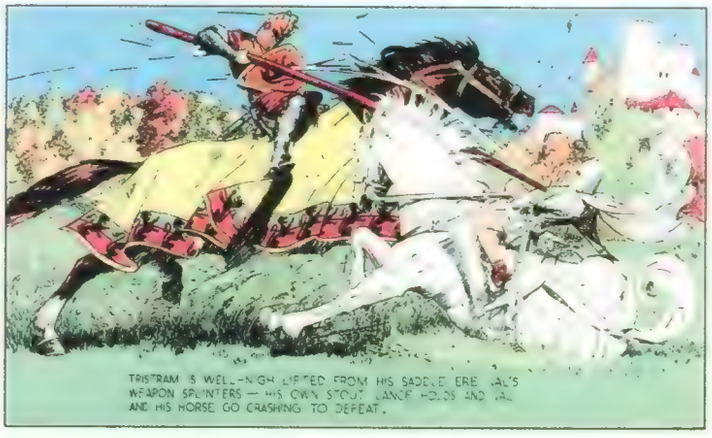
EL TAMAÑO.- La dimensión de los originales no era un mero capricho de su autor, sino que estaba directamente relacionado con el tamaño de impresión de las dominicales que los reproducían. Foster necesitaba un tamaño grande para poder poner todas las cosas que quería en sus viñetas sin practicar el miniaturismo, dado que además había que restar los espacios destinados a los textos. El tamaño medio de reproducción que llegaba a los lectores norteamericanos en su páginas dominicales era de 40 x 54 cm, lo que implica que los formatos actuales que suelen andar en el A-4 (21x29,7 cm) o un poco mayor, aunque partan de un buen material (caso extraño), desmerecen profundamente el concepto inicial de Foster. Indudablemente un tamaño tipo A-3 (29,7 x 42 cm) seria mucho más adecuado.

LA TRAMA.- En nuestra opinión, una edición que mereciera la pena, debería prescindir de la preponderancia de la trama, sin despreciar su interés a la hora de poder ser empleada en la valoración de la tonalidad del color. Ello implicaría el destramado de todas y cada una de las páginas que se remasterizasen y su consecuente separación de la línea. La eliminación de la trama negra requiere evidentemente trabajo, pero no es imposible.

EL COLOR.- Sería necesario buscar las mejores copias en color para cuidar al máximo la fidelidad al color elegido por Foster. Para nosotros, el único color válido en relación a la obra es el que fue autorizado por Foster, todo lo demás son versiones particulares de su trabajo.

LA PACIENCIA.- Si hay algo de lo que la mentalidad contemporánea no dispone es de la paciencia necesaria para afrontar trabajos de largo recorrido, y éste sin duda lo es. Es necesario decir que la pretensión de realizar este trabajo en poco tiempo es casi imposible. Cabe, para los más presurosos, la posibilidad de restauraciones parciales de un número de páginas reducido.

La restauración debería hacerse viñeta a viñeta, lo que supondría un trabajo de años, si lo que se desea es un resultado digno, independientemente de que para llevarlo a cabo fueran necesarios profesionales expertos y con amplia sensibilidad artística.


TRISTRAM IS WELL-NIGH LIFTED FROM HIS SADDLE ERE HIS
WEAPON SPLINTERS — HIS OWN STOUT LANCE HOLDS AND HE
AND HIS HORSE GO CRASHING TO DEFEAT.

Alternativas

Existen distintas alternativas de remasterización del color, pero no cabe la menor duda de que éstas dependen de la calidad del material base con que se cuente y de la utilización que de él se haga. Si el material con que se contase fuera perfecto no sería necesaria ninguna reinterpretación, debemos, pues, ser modestos y analizar qué elementos son posibles hoy en día de obtener con cierta facilidad, sin mantener falsas esperanzas en los sótanos de la K.F.S. Nosotros estas fuentes imprescindibles las resumimos en:

•**Páginas Originales o reproducciones sin tramar.** Son difíciles de encontrar con la calidad adecuada y sólo podrían ser utilizadas para una reconstrucción parcial de la obra.

•**Reproducciones de calidad de las páginas dominicales.** Son también difíciles de encontrar y no todas tienen la misma calidad, ni siquiera, en muchos casos mantienen las mismas tonalidades. Además, han sufrido el amarilleamiento producido por el tiempo, efecto que debería ser tenido en cuenta a la hora de valorar el color.

•**Una buena edición en blanco y negro es fundamental.** La del editor portugués Manuel Caldas nos parece extraordinaria. La mejor, con diferencia, de todas las que conocemos.

•**Edición que reproduzca las páginas originales en color.** La francesa de Zenda, aunque está mal rotulada, ha perdido la línea negra y no es excesivamente grande, nos parece en ese sentido muy apreciable.

Con todo esto, conocimientos sobre programas de imagen, sensibilidad artística y bastante tiempo por delante, "El Príncipe Valiente" volvería a cabalgar en una nueva edición realmente a la altura del maravilloso trabajo realizado por Foster.

Los herederos de Foster

La influencia de Foster impregna el cómic de la segunda mitad del s. XX en todo el mundo. Sin embargo, a diferencia de Caniff, la altura de su listón artístico impediría cualquier tipo de herencia directa por parte de ningún autor en concreto. Solo Jose Luis Salinas se le aproximaría en algunos aspectos.

Por motivos complejos y prolijos, Foster, aunque conocía y valoraba el trabajo del argentino, descartaría una sucesión fuera del ámbito norteamericano. Los que piensen que el trabajo de John Cullen Murphy fue malo, pueden echar un vistazo a lo que vino después y los treinta años de Jack les parecerán magníficos.

El propio Foster cuando estuvo analizando sus posibilidades de sucesión, entre varios dibujantes, no quedo realmente satisfecho con ninguno por motivos evidentes.

'El Príncipe Valiente' no puede tener sucesor por la sencilla razón de que es una obra única e irrepetible, como único e irrepetible fue su autor. El intentar acercarse a su maestría artística y narrativa es casi imposible y todo lo que ha venido después no es herencia sino caricatura. ■

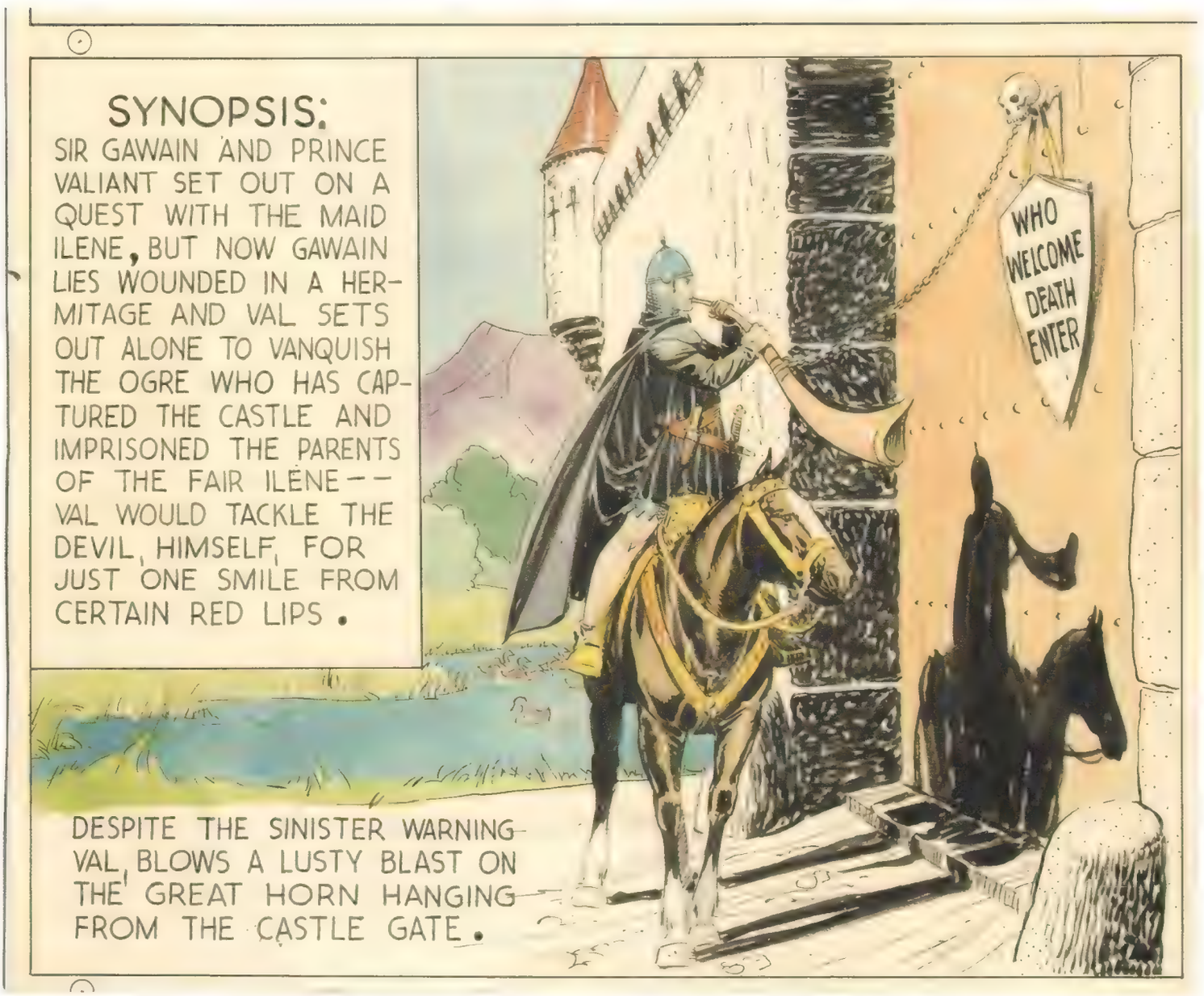
Agradecimientos

Queremos presentar nuestro público y sincero agradecimiento a Manuel Caldas por su disponibilidad y amabilidad hacia nosotros y sobre todo por la magnífica edición en blanco y negro que esta realizando sobre el personaje. También a Ricardo Martínez que nos ha auxiliado en varias ocasiones y no sólo en este número. Y, para finalizar, queremos hacer mención a Emilio Aurelio Gil Álvarez que nos proporcionó un material muy interesante para la Galería.

¡Muchas gracias a todos!

GALERÍA

El mundo de los originales de **'EL PRÍNCIPE VALIENTE'** es distinto al de las reproducciones. Todo aquel que ha podido ver alguno es consciente de su poder hipnótico. En esta sección hemos querido mostrar no sólo originales, sino también páginas dominicales para dar una idea aproximada de cuáles son los mejores elementos con que se podría contar para una recuperación meritoria de la obra maestra de Foster. Esperamos que este sea un digno cierre para este pequeño homenaje del que fuera el autor de una de las mejores obras del cómic del s. XX y de siempre.


SYNOPSIS:
SIR GAWAIN AND PRINCE VALIANT SET OUT ON A QUEST WITH THE MAID ILENE, BUT NOW GAWAIN LIES WOUNDED IN A HERMITAGE AND VAL SETS OUT ALONE TO VANQUISH THE OGRE WHO HAS CAPTURED THE CASTLE AND IMPRISONED THE PARENTS OF THE FAIR ILÉNE -- VAL WOULD TACKLE THE DEVIL, HIMSELF, FOR JUST ONE SMILE FROM CERTAIN RED LIPS.
WHO WELCOME DEATH ENTER
DESPITE THE SINISTER WARNING VAL BLOWS A LUSTY BLAST ON THE GREAT HORN HANGING FROM THE CASTLE GATE.

VIÑETAS DE REGALO. Foster en ocasiones enviaba a sus admiradores dibujos recortados de las páginas originales, en este caso además ha sido coloreado por el propio autor y pertenece a la plancha 44, fechada el 11/12/1937.

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
TO GUARANTEE PEACE THE EXILED KING KEEPS HIS MEN IN FIGHTING TRIM—AND AFTER HIS REGULAR MORNING LESSONS—
PRINCE VALIANT STARTS ON HIS PERILOUS MISSION, ALONE.
THROUGH THE TORTUOUS MAZE OF THE FENS HE THREADS HIS WAY—
TOWARDS THE MYSTERIOUS FIRE THAT BURNS WHERE NO HUMAN SOUL SHOULD BE.
A CHANGE OF WIND BRINGS THE COLD GRAY FOG IN FROM THE SEA.
SOON THE WHOLE WORLD SEEMS WRAPPED IN THE FOG'S EMBRACE.
VAL STILL PUSHES ONWARD IN THE DIRECTION HE THINKS IS RIGHT UNTIL DARKNESS FORCES A HALT AND THE PRESENCE OF DANGER—
MAKES A FIRE NECESSARY.
3-20
BUT FAR OUT IN THE QUAKING MARSHES ARE EYES THAT GLITTER ANGRILY AT VAL'S INTRUSION.
AND A HIDEOUS DESTROYER IS SENT TO DISCOURAGE THE VISITOR.
HAROLD R FOSTER

NIVEL INICIAL. Este original nos permite observar que el nivel de las primeras páginas de la obra era ya extraordinario, no así las reproducciones que nos han llegado. Como ejemplo de ello la plancha 6, fechada el 20/3/1937.

SPURS
SAVE THIS STAMP
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
SPURS
SAVE THIS STAMP
Synopsis: FOR MONTHS PRINCE VALIANT AND HIS COUNCIL HAVE SOUGHT A PLAN WHEREBY THEIR 7000 MEN MIGHT HOPE TO HALT THE 20,000 SAVAGE HUNS SENT TO CLEAR THE PASS AND OPEN THE WAY FOR FURTHER ONSLAUGHTS UPON EUROPE. A CHANCE REMARK OF SLITH'S GIVES VAL AN IDEA.
THE PLAN IS DARING, INSPIRED, DANGEROUS, BUT THEIR DESPERATE PLIGHT CALLS FOR A DESPERATE PLAN, AND VAL'S ENTHUSIASM FINALLY WINS CONSENT FROM THE COUNCIL.
DEFEAT WILL COST HIM HIS HEAD, SO KARNAK, CHIEFTAIN OF THE HUNS, HAS PROCEEDED CAREFULLY. HIS BASE IS FORTIFIED AND PILED HIGH WITH SUPPLIES.... HIS FIERCE WARRIORS ARE CLAMORING TO BE LOOSED UPON THEIR NIMBLE FOES.
AT DAWN THEY ISSUE FORTH, DRUMS THROBBING, SPEARS WAVING AND SWORDS CLASHING ON SHIELDS.
LIKE A GREAT OCTOPUS THE HUN ARMY MOVES SLOWLY UP THE WIDE VALLEY, ITS FAR-FLUNG ARMS SWEEPING EVERY FOLD AND HOLLOW OF THE ENCIRCLING HILLS.
"GENTLEMEN, THE HUN IS IN FRONT OF US, FAMINE LURKS BEHIND. TO-NIGHT WE BANQUET ROYALLY ON THE LAST OF OUR PROVISIONS..... AND TO-MORROW?.... DEATH OR PLENTY!"
SPURS
SAVE THIS STAMP
FROM AMONG THE RANKS WILY SLITH CHOOSES ALL THOSE WHO MOST RESEMBLE HUNS, PUTS HUN COSTUMES OVER THEIR ARMOR, THEN, WITH A MYSTERIOUS PACK TRAIN DISAPPEARS SILENTLY INTO THE NIGHT.
BY NOON OF THIS, THE SECOND DAY, KARNAK IS WELL UP THE PASS AND STILL NO SIGN OF AN ENEMY. INDEED, THERE IS NO ENEMY, FOR.....
Copr. 1940, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
153 1-28-40
HAL FOSTER
VAL HAD SAID TO HIS HUN-HUNTERS: "KARNAK'S WOLVES ARE AT THE MOUTH OF OUR CANYON. HULTA WILL LEAD US BY A SECRET WAY TO THE PLAINS BELOW, THERE TO PUT OUR PLAN TO THE TEST."
NEXT WEEK—
VAL INVITES KARNAK TO DINE!
SPURS
SAVE THIS STAMP

LA EPOPEYA DE LOS HUNOS.- En la saga de Valiente, esta época es una de las más brillantes en todos los aspectos y por eso hemos querido mostrar una página como ejemplo de ello. Plancha 155, fechada el 28/1/1940.

AMERICA'S GREATEST
SUNDAY, JANUARY 28, 1940
COMIC WEEKLY
SPURS
SAVE THIS STAMP
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
SPURS
SAVE THIS STAMP
Synopsis: FOR MONTHS PRINCE VALIANT AND HIS COUNCIL HAVE SOUGHT A PLAN WHEREBY THEIR 7000 MEN MIGHT HOPE TO HALT THE 20,000 SAVAGE HUNS SENT TO CLEAR THE PASS AND OPEN THE WAY FOR FURTHER ONSLAUGHTS UPON EUROPE. A CHANCE REMARK OF SLITH'S GIVES VAL AN IDEA.
THE PLAN IS DARING, INSPIRED, DANGEROUS, BUT THEIR DESPERATE PLIGHT CALLS FOR A DESPERATE PLAN, AND VAL'S ENTHUSIASM FINALLY WINS CONSENT FROM THE COUNCIL.
DEFEAT WILL COST HIM HIS HEAD, SO KARNAK, CHIEFTAIN OF THE HUNS, HAS PROCEEDED CAREFULLY. HIS BASE IS FORTIFIED AND PILED HIGH WITH SUPPLIES.... HIS FIERCE WARRIORS ARE CLAMORING TO BE LOOSED UPON THEIR NIMBLE FOES.
AT DAWN THEY ISSUE FORTH, DRUMS THROBBING, SPEARS WAVING AND SWORDS CLASHING ON SHIELDS.
LIKE A GREAT OCTOPUS THE HUN ARMY MOVES SLOWLY UP THE WIDE VALLEY, ITS FAR-FLUNG ARMS SWEEPING EVERY FOLD AND HOLLOW OF THE ENCIRCLING HILLS.
"GENTLEMEN, THE HUN IS IN FRONT OF US, FAMINE LURKS BEHIND. TO-NIGHT WE BANQUET ROYALLY ON THE LAST OF OUR PROVISIONS..... AND TO-MORROW?... DEATH OR PLENTY!"
SPURS
SAVE THIS STAMP
FROM AMONG THE RANKS WILY SLITH CHOOSES ALL THOSE WHO MOST RESEMBLE HUNS, PUTS HUN COSTUMES OVER THEIR ARMOR, THEN, WITH A MYSTERIOUS PACK TRAIN DISAPPEARS SILENTLY INTO THE NIGHT.
BY NOON OF THIS, THE SECOND DAY, KARNAK IS WELL UP THE PASS AND STILL NO SIGN OF AN ENEMY. INDEED, THERE IS NO ENEMY, FOR.....
155 1-28-40
HAL FOSTER
VAL HAD SAID TO HIS HUN-HUNTERS: "KARNAK'S WOLVES ARE AT THE MOUTH OF OUR CANYON. HULTA WILL LEAD US BY A SECRET WAY TO THE PLAINS BELOW, THERE TO PUT OUR PLAN TO THE TEST."
NEXT WEEK—
VAL INVITES KARNAK TO DINE!
SPURS
SAVE THIS STAMP

EL COLOR DE LA DOMINICAL. Hemos querido presentar la correspondencia entre el original y la plancha impresa, para dar una idea lo más aproximada posible del proceso al que eran sometidas las páginas de Foster (el tamaño de la reproducción periodística es de 40 x 54 cm).

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
WRITTEN AND ILLUSTRATED BY HAROLD R FOSTER
Our Story: AT DAWN THE WEARY WORKERS HAVE THE DAM FINISHED AND THE WATER IS CREEPING UP SLOWLY BEHIND IT, MAKING A BIG RESERVOIR. A TRIGGER WILL PULL AWAY THE KEY SUPPORT AND THE WHOLE STRUCTURE WILL COLLAPSE.
"NOW IT IS TIME TO SEND OUT SCOUTS TO FIND OUT WHERE OUR ENEMIES ARE," SAYS VAL.
"IT IS NOT NECESSARY," ANSWERS GARM, "FOR I HAVE A THOUSAND SCOUTS AT WORK. LISTEN."
"IN THE DISTANCE YOU HEAR A CROW CALL. WERE IT A FIGHTING CALL OR A FOOD CALL OTHER CROWS WOULD ANSWER, BUT THAT WAS A DANGER CALL, A WARNING. SEE THE DOE AND HER FAWN? SHE IS ALERT BUT MOVING SLOWLY AWAY FROM A SOURCE OF DANGER. THERE ARE MORE SMALL BIRDS ABOUT THAN USUAL. THEY HAVE BEEN DISTURBED AT THEIR FEEDING."
TWO HOURS PASS, THEN A SENTINEL CROW SILENTLY TAKES ITS PERCH ON A TALL TREE. A FINE BUCK, ANTLERS BACK AND TAIL WAVING GOES LEAPING BY AND THE MAGPIES SET UP A CLAMOR. "IT IS TIME TO GO. OUR ENEMIES WILL BE HERE SHORTLY."
OLE RECEIVES THEIR WARNING WITH HEAVY SARCASM. "SO, YOU NEVER EVEN SAW THE RAIDERS, BUT YOU TELL ME THEY WILL BE HERE WITHIN THE HOUR. ARE YOU CHILDREN THAT YOU BELIEVE WHAT THE LITTLE BIRDIES AND BUTTERFLIES TELL YOU?"
"DON'T YOU WISH YOU HAD THE BRAINS OF A BUTTERFLY, OLE?" AND GARM POINTS ACROSS THE CLEARING WHERE THE RAIDERS ALREADY ARE GATHERING. OLE SLAMS AND BARS THE GATES. "OH, WOTAN," HE PRAYS, "MAKE ME AS WISE AS A BUTTERFLY!"
NEXT WEEK- Bath Night
HAL FOSTER
10-25
© King Features Syndicate, Inc., 1964. World rights reserved.
1446

LA SUAVE DECADENCIA. A pesar de que el nivel de calidad artística de Foster tuvo sus subidas y bajadas a lo largo del tiempo, su rendimiento medio fue extraordinario, como podemos observar en esta página realizada 27 años después de iniciada la serie. Plancha 1446, fechada el 25/10/1964.

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
Our Story: THERE COMES A DAY WHEN PRINCE VALIANT EMERGES FROM THE TENT AND DRAWS A DEEP BREATH, AND FAINTLY ON THE CLEAR MORNING AIR COMES THE UNMISTAKABLE TANG OF THE SEA!
ALREADY THE MOORINGS HAVE BEEN CAST OFF, THE OARS SHIPPED, AND THE BOATS ARE MOVING. VAL FLEXES HIS MUSCLES...
...AND TAKES SOME LIGHT EXERCISE!
ON THIS VOYAGE VAL HAS TWICE BEEN INJURED, AND EACH TIME BECAUSE OF POOR PHYSICAL CONDITION. PRINCE ARN ALSO BEGINS TRAINING FOR HIS FUTURE.
A WARRIOR MUST LEARN TO HANDLE HIS TOOLS WITH SKILL, SO SHARPENED WEAPONS ARE USED IN THE EXERCISES. ARN LEARNS THE HARD AND ONLY WAY.
"OLAV IS SKILLED AT TREATING CUTS, AND IT IS BEST THAT ARN BE AMONG VETERAN WARRIORS WITH HIS FIRST WOUND. HE DARE NOT CRY!"
ALL DAY LONG THEY THREAD THE WINDING CHANNELS OF THE GREAT SALT MARSHES...
HAL FOSTER
.....THEN THE SHIPS BECOME ALIVE... WITH SHOUTS AND SONG THE NORTHMEN SET THE GREAT LEATHERN SAILS. FOR ONCE AGAIN THEY FEEL THE HEAVE OF THE OPEN SEA UNDER THEIR KEELS!
NEXT WEEK:- The Rune Stone.

LA RECUPERACIÓN DEL COLOR DE LAS DOMINICALES. Dado la deficiente calidad del papel en que fueron impresas, las páginas han sufrido un proceso de amarillamiento en todas la gamas de color y tonos. Plancha 981, fechada el 27/11/1955.

Prince Valiant

IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER

SYNOPSIS
ON HIS FIRST ADVENTURE AFTER REACHING THE MAINLAND PRINCE VALIANT MEETS THE NOBLE KNIGHT, SIR LAUNCELOT, AND NEARLY KILLS HIS SQUIRE DURING A QUARREL. IMPRESSED BY THE COURTLY BEARING OF THE GREAT WARRIOR VAL DECIDES TO EQUIP HIMSELF WITH HORSE AND ARMS AND BECOME A KNIGHT. AFTER DAYS OF PATIENT EFFORT HE AT LAST CAPTURES A WILD PONY.

1
AFTER SECURING HIS PRISONER WITH A BRIDLE VAL RELEASES ITS FEET.

2
THE PENNILESS PRINCE NOW SETS ABOUT MAKING HIS EQUIPMENT.

3
THE PONY HAS TO DEPEND ON VAL FOR FOOD AND WATER AND SOON LOSES ITS FEAR.

4
AFTER MANY LONG, WEARY DAYS OF PATIENT TRAINING VAL AT LAST SUCCEEDS IN HAVING THE HARNESS WORN WITHOUT TROUBLE.

5
HIS FIRST ATTEMPT TO RIDE IS SOON OVER!

6
BUT THE YOUNG PRINCE GRIMLY PERSEVERES AND SOON--

7
KNOWS THE SUPREME THRILL OF BEING 'A MAN ON HORSEBACK.'

8
AS SUMMER WANES A STRANGELY-ARMED KNIGHT-TO-BE LEAVES THE COAST AND RIDES OUT TO CONQUER THE WORLD.
NEXT WEEK: "*THE HOME-MADE KNIGHT.*"

15 5-22-37

UNA PÁGINA INICIAL MAGNÍFICA.- Las reproducciones nunca le han hecho justicia a la calidad intrínseca de esta página (plancha 15 fechada el 22/5/1937).